

www.blackanddecker.eu

BXCSH1200E- BXCSH1800E

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

PL

EL

RU

RO

BG

EN: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR: Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale

ES: Producto indicado para ser usado en espacios correctamente aislados. En caso contrario su utilización deberá ser puntual.

PT: Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

NL: Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

PL: Ten produkt jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnych zastosowań.

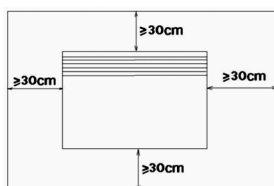
EL: Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

RU: Этот продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или случайного использования.

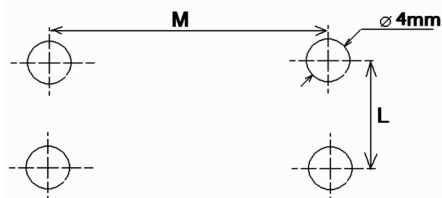
RO: Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau ocazional.

BG: Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или случайна употреба.

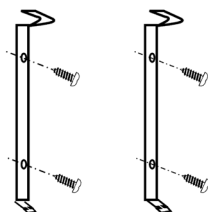
Fig.1

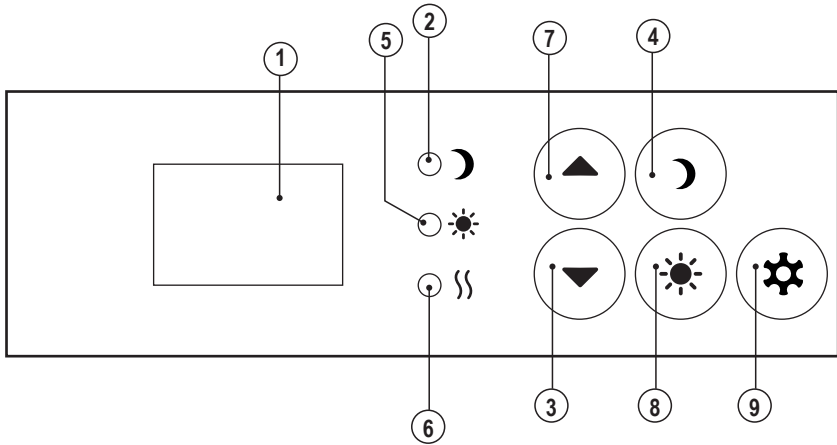
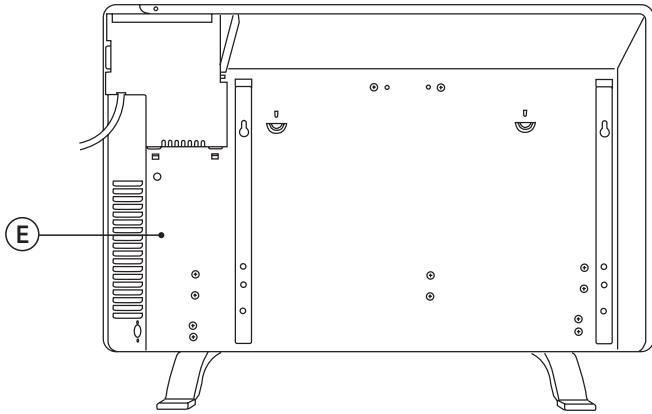
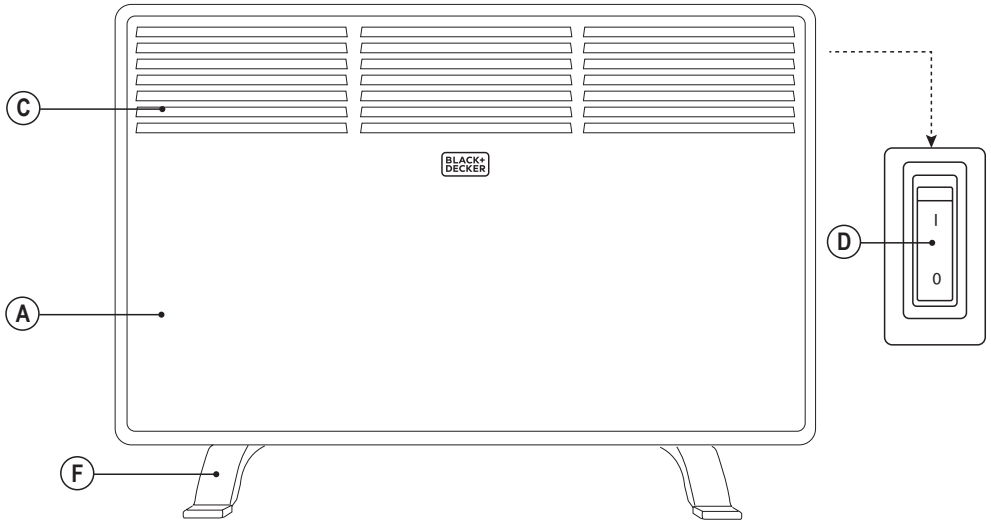


(1)



(2)





WALL HEATER BXCSH1200E / BXCSH1800E

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a BLACK+DECKER brand product

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- ◆ Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- ◆ **PRECAUTION: Certain parts on this product may become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.**
- ◆ The appliance must not be placed below a power socket.
- ◆ Children under 3 years old must be kept out of reach of the appliance unless they are continuously supervised.
- ◆ Children aged between 3 and 8 may only switch the appliance on/off if it has been placed or installed in its designated normal working position and if they are supervised or have received instructions relating to the safe use of the appliance and understand the risks the appliance has.
- ◆ This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Cleaning and user maintenance must not be done by children unless they are supervised
- ◆ Children of between 3 and 8 years old may not plug in, adjust or clean the appliance or carry out maintenance operations.
- ◆ This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- ◆ If the mains connection is damaged, it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service In order to prevent any danger, do not attempt to dismantle or repair it yourself.
- ◆ This appliance is for household use only, not professional or industrial use.



This symbol indicates that the device should not be covered.

- ◆ **CAUTION:** In order to prevent overheating, do not cover the appliance.
- ◆ The appliance is to be installed so

that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

- ◆ Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- ◆ Connect the appliance to a 16 amp earthed mains socket.
- ◆ The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- ◆ Use the appliance in a well ventilated area.
- ◆ Make sure the room is adequately ventilated if other appliances powered by gas or other types of fuel are being used in the same room at the same time.
- ◆ Do not place the appliance in direct sunlight.
- ◆ The appliance should only be used with the supplied feet or wall brackets.
- ◆ The appliance should be used and placed on a flat and stable surface.
- ◆ When the appliance is placed on its feet, make sure that the surface on which it stands is stable.
- ◆ Keep the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.
- ◆ Position the appliance at least 50 cm away from flammable materials, such as curtains, furniture ...
- ◆ Do not place combustible materials near the appliance.
- ◆ Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- ◆ Do not use the appliance in conjunction with a programmer, timer or other device automatically connected to it.
- ◆ Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- ◆ If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- ◆ CAUTION: Maintain the appliance dry.
- ◆ CAUTION: Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- ◆ Do not stretch the mains cable. Never use the mains cable to lift, carry or unplug the appliance.
- ◆ Do not wrap the cable around the appliance.
- ◆ Do not allow the mains cable to become trapped or tangled.
- ◆ Do not allow the connection cable to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- ◆ Check the condition of the mains cable. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

- ◆ This appliance is not suitable for outdoor use.
- ◆ The power cord must be regularly examined for signs of damage and if damaged, the appliance must not be used.
- ◆ As an additional protection to the electrical supply for the appliance, it is advisable to have a differential current device with a maximum sensitivity of 30mA. Ask for advice from a competent installer.
- ◆ Do not use or store the appliance outdoors.
- ◆ Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- ◆ Do not touch the plug with wet hands.
- ◆ Do not use the appliance, in the case persons insensitive to heat (the appliance has heated surfaces).
- ◆ Do not touch any heated parts, as this may cause serious burns.
- ◆ The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.

Use and care:

- ◆ Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- ◆ Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- ◆ Do not use the appliance at an angle or turn it over.
- ◆ Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- ◆ Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- ◆ Store this appliance out of reach of children and/or those with reduced physical, sensorial or mental abilities or who are unfamiliar with its use.
- ◆ Do not put the appliance away if it is still hot.
- ◆ Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- ◆ Never leave the appliance unattended while in use.
- ◆ Never leave the appliance connected and unattended if not in use. This also saves energy and prolongs the life of the appliance.
- ◆ Do not use the appliance to dry garments of any kind.
- ◆ Turning the thermostat control to the minimum (MIN) setting does not guarantee that the iron is switched off completely.

Service:

- ◆ Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- ◆ CAUTION: There is a risk of fire if the appliance is not cleaned in accordance with these instructions.

- ◆ Misuse or failure to follow the instructions may be dangerous and void the warranty and the manufacturer's liability.

DESCRIPTION

- A Front panel
- B Control panel
- C Air outlet
- D On/off switch
- E Rear panel
- F Feet

- 1 Display (by default shows the ambient temperature)
- 2 Night function control light
- 3 Button (-)
- 4 Night function
- 5 Day function control light
- 6 Heating element on
- 7 Button (+)
- 8 Day function
- 9 Mode / 'Open Window' function

INSTALLATION

- ◆ Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- ◆ Make sure that the appliance is level with respect to the floor.
- ◆ Install the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard, paper, etc.
- ◆ Install the appliance at least 50 cm away from flammable materials, such as curtains, furniture ...
- ◆ Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- ◆ If mounted on a bathroom wall, place it so that the socket outlet, power cable, switches or other controls cannot be reached by anyone in the bathtub, shower or at the washbasin.

Assembling the wall bracket:

- ◆ The appliance has a wall bracket used to support the product .
- ◆ Fix the wall bracket as you think appropriate, using wall plugs, screws...
- ◆ Taking the safety distances mentioned above into account, place the wall brackets in the required position and mark the drilling points on the wall . (Fig.1).

- ◆ Drill on the marks and insert the wall plugs. (Fig.1).
- ◆ Position the brackets, lining up its holes with those in the wall plugs, and screw it on. (Fig.1).
- ◆ Make sure that the brackets are firmly fixed; it should be able to support at least twice the weight of the appliance.
- ◆ Fit the appliance onto the wall support.

Fitting the base feet

- ◆ The appliance has base feet (F) on which the product can be supported.
- ◆ To fit the base feet, place the appliance face down.
- ◆ Place the base feet on the body of the appliance.
- ◆ Use the screws to attach feet to the body (Supplied with the appliance)
- ◆ Stand the appliance up again and check that the base feet work properly.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use:

- ◆ Remove the appliance's protective film.
- ◆ Make sure that all the product's packaging has been removed.
- ◆ Certain parts of the appliance have been lightly greased, consequently, the appliance may give off a light smoke the first time it is used. After a short time, this smoke will disappear.
- ◆ To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.
- ◆ Prepare the appliance according to the function you wish to use.

Once you have finished using the appliance:

- ◆ Turn the appliance off, using the on/off switch.
- ◆ Unplug the appliance from the mains.
- ◆ Clean the appliance

Safety thermal protector:

- ◆ The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- ◆ When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- ◆ If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, unplug it from the mains supply and wait approximately 15 minutes before reconnecting it. If it fails to

switch on again, take it to one of the authorised technical assistance services.

CLEANING

- ◆ Unplug the appliance from the mains and let it cool before performing any cleaning task.
- ◆ Clean the equipment using a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- ◆ Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach or abrasive products, to clean the appliance.
- ◆ Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- ◆ Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- ◆ If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- ◆ Note: When the appliance is switched on using the heating function following a prolonged period of standing idle, it may give off a little smoke at first, this is due to dust or other particles on the heating element being burned, and is not cause for concern. This phenomenon can be avoided by using a vacuum cleaner or a jet of compressed air through the slits of the appliance to clean the inside of the appliance before use.

FAULTS AND REPAIR

- ◆ Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair it, as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in the case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- ◆ The packaging materials for this appliance are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- ◆ The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



This symbol means that if you wish to dispose of the product once its useful life has ended, it must be deposited with an authorised waste management agent for the selective collection of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.


WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- ◆ This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- ◆ You can find the closest one by accessing the following web link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ You can also request related information, by contacting us (see the last page of the manual).
- ◆ You can download this instruction manual and its updates at <http://www.2helpu.com/>.

Model: BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Heat output	
Nominal heat output P _{nom}	1.2/1.8 kW
Minimum heat output (indicative) P _{min}	1.2/1.8 kW
Maximum continuous heat output P _{max}	1.2/1.8 kW
Auxiliary power consumption	
At nominal heat output max	N/A
Minimum heat outputmin	N/A
Stand-by mode SB	0 kW
Type of heat input, only for electric thermal-storage room heaters	
Manual control of heat load, with built-in thermostat	No
Manual control of heat load with response to indoor/outdoor temperature.	No
Electronic control of heat load with response to indoor/outdoor temperature.	No
Fan assisted heating	No
Type of heating / indoor temperature control	
Single setting heating, with no indoor temperature control	No
Two or more manual settings, with no indoor temperature control	No
With mechanical thermostat for indoor temperature control	No
With electronic indoor temperature control	No
Electronic indoor temperature control and daily timer	No
Electronic indoor temperature control and weekly timer	YES
Other control options	
Indoor temperature control with presence detector	No
Indoor temperature control with open window detector	Yes
With optional remote control	No
With adaptable on/off control	No
With time-limit operation	No
With black light sensor	No
Contact information: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

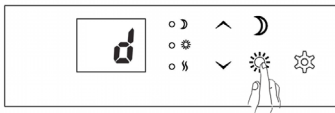
Use:


- ◆ Unroll the cable completely before plugging it in.
- ◆ Connect the appliance to the mains.
- ◆ Turn the appliance on using the on/off switch.


If the temperature sensor does not work correctly, the screen will display the following symbol 

Programming the desired temperature.

Press buttons 3 and 7 to adjust the desired temperature

**Programming the daytime timer**


When you want to set the timer to stop the heater operating during the day (programmable for all the days of the week based on the actual time of programming), press . The screen displays "d".

Use buttons 3 and 7 to program the current day of the week based on the current time. (Monday = 1, Tuesday = 2, Wednesday = 3, Thursday = 4, Friday = 5, Saturday = 6, Sunday = 7). Save by pressing .


Note: It is possible to set the program to not work during Saturday and Sunday.

Program the desired temperature. Save by pressing .



Program the hours that the timer operates based on the current programming time. Save by pressing .



* The control light  will remain green when the heater is in an active program.

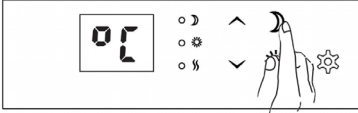
The control light will turn red when the programmed period is inactive, but programmed nonetheless.

Example:

It is 16:00 and we set the timer for 2 hours at 25°C for Monday and 3 hours at 22°C for Wednesday.

The program will switch the heating on for 2 hours starting at 16:00 on Monday and switch it off at 18:00, and on Wednesday it will switch on at 16:00 and switch off at 19:00.

Programming the night-time timer



When you want to set the timer to make the heater operate during the evenings/nights (based on the actual time of programming) press . The screen will display .

Enter the desired temperature for the night-time program. Save by pressing .



Enter the desired number of hours for the night-time program. Save by pressing .



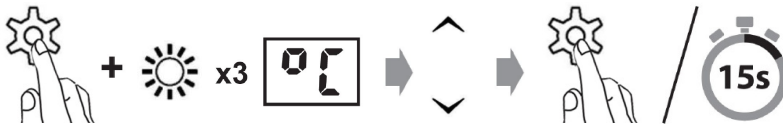
* The control light will remain green when the heater is in an active program. The control light will turn red when the programmed period is inactive, but programmed nonetheless.

Note: This program will be the same for All the days of the week.

Example: At 20:00 we program 2h at 22°C

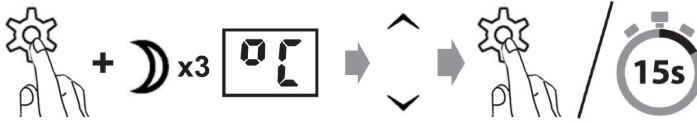
The heater will switch on at 20:00 every day of the week and switch off at 22:00.

Programming the desired daytime temperature.



Press and hold as well as pressing 3 times Enter the desired daytime temperature and leave it programmed by pressing or wait 15 seconds. To program it automatically.

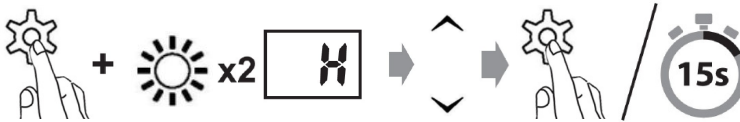
Change the desired night-time temperature



Press and hold as well as pressing 3 times

Enter the desired daytime temperature and leave it programmed by pressing or wait 15 seconds To program it automatically

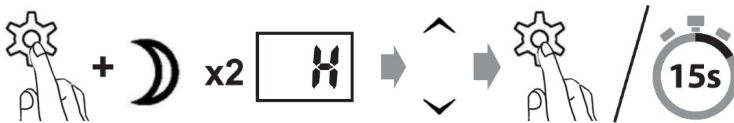
Change the number of hours for the daytime timer



Press and hold as well as pressing twice

Enter the desired number of daytime hours and leave it programmed by pressing or wait 15 seconds to program it automatically.

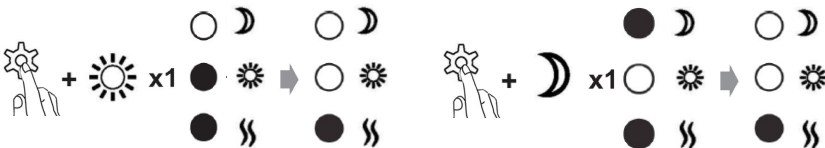
Change the number of hours for the night-time timer



Press and hold as well as pressing twice.

Enter the desired number of daytime hours and leave it programmed by pressing or wait 15 seconds to program it automatically.

Skip programmed periods



Press and hold and press or once (depending on the period that you wish to temporarily skip).

Cancel a program

Press and hold ☀ or 🌙 (depending on the period that you wish to cancel) for 3 seconds


“Open Window” function

The heater has an “Open Window” function

If a window is opened in the space where the heater is located and the temperature falls 2°C or more in 2 minutes, a sensor will detect the sudden temperature drop. The heater will switch off automatically and display **FO** on the screen.

The heater will switch itself back on after 10 minutes. Nonetheless, the radiator can be switched back on manually before the 10 minutes have elapsed by pressing ☀. The **FO** icon will disappear and show the previous operating mode by default

Press ☀ and hold for 5 seconds, this will display the **FO** program, next press the  button to access the ‘open window’ function, the “ON” icon will be displayed and flash for 15 seconds to be confirmed automatically, or just press to confirm manually.

If the ‘open window’ function is active and you wish to deactivate it, press and hold the ☀ button for 5 seconds, the **FO** program will appear, now press the  button to deactivate the ‘open window’ function, the “OFF” icon will appear and flash for 15 seconds to be confirmed automatically, or just press ☀ to confirm manually.

Reset to “Factory” mode

Switch off the heater’s main switch.

Press and hold ☀ while switching the heater’s main switch back to ‘ON’.

Memory function

The heater remembers free-mode temperature settings and automatically returns to the desired temperature after a power cut. However, it will not remember the daytime and night-time mode settings.

CONVECTEUR MURAL BXCSH1200E / BXCSH1800E

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit BLACK+DECKER.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- ◆ Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- ◆ **AVERTISSEMENT : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et entraîner des brûlures. Faire particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.**
- ◆ L'appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.
- ◆ L'appareil doit être mis hors de portée des enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont continuellement surveillés.
- ◆ Les enfants de 3 ans à 8 ans pourront allumer/éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement correcte et sous la supervision d'un adulte ou après avoir reçu les instructions relatives au fonctionnement sûr de l'appareil et en connaissant les risques potentiels de son utilisation.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- ◆ Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.
- ◆ Les enfants de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni réaliser les opérations de maintenance de l'appareil
- ◆ Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ◆ Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- ◆ Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être recouvert.

- ◆ **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- ◆ L'appareil doit être installé de façon telle que la personne qui se trouve dans la baignoire ou la douche ne puisse pas toucher les interrupteurs ou toute autre commande.
- ◆ Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- ◆ Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 16 ampères.
- ◆ La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- ◆ Utiliser l'appareil dans une zone bien ventilée.
- ◆ Il faut prévoir une ventilation adéquate de la salle, si d'autres appareils à gaz ou autre combustible peuvent être utilisés simultanément dans la même salle où est installé l'appareil.
- ◆ Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil.
- ◆ L'appareil doit être utilisé uniquement avec le support fourni.
- ◆ L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- ◆ Lorsque vous poserez l'appareil sur son socle, veuillez vous assurer que la surface de la base soit stable.
- ◆ Veiller à éloigner l'appareil de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles...
- ◆ Placer l'appareil à 50 cm minimum de tout matériel combustible, tels que des rideaux, des meubles...
- ◆ Aucun objet ou matière inflammable ne doit se trouver à proximité de l'appareil.
- ◆ Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totalement ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmateur, à une minuterie ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.

- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- ◆ Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- ◆ **AVERTISSEMENT** : Maintenir l'appareil au sec.
- ◆ **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de points d'eau.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.
- ◆ Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- ◆ Ne pas enrouer le câble électrique autour de l'appareil.
- ◆ Éviter que le câble électrique ne se coince ou ne s'emmêle.
- ◆ Ne pas laisser le câble électrique entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- ◆ Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ◆ Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- ◆ Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- ◆ Il est recommandé, comme protection additionnelle de l'installation électrique qui nourrit l'appareil, de disposer d'un dispositif de courant différentiel avec une sensibilité maximale de 30 mA. En cas de doute, consultez un installateur agréé.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- ◆ Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- ◆ Les personnes insensibles à la chaleur doivent éviter d'utiliser cet appareil (puisque celui-ci présente des surfaces chauffantes).
- ◆ Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.
- ◆ Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.

Utilisation et entretien:

- ◆ Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- ◆ Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.
- ◆ Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- ◆ Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- ◆ Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- ◆ Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.
- ◆ Garder et ranger l'appareil en lieu sec, à l'abri de la poussière et loin des rayons solaires.
- ◆ Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.
- ◆ Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. Cela permettra également de réduire la consommation d'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements, quels qu'ils soient.
- ◆ Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet de l'appareil.

Entretien :

- ◆ S'assurer que l'entretien de l'appareil est réalisé par du personnel spécialisé, et que, en cas de besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.
- ◆ **AVERTISSEMENT :** Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.
- ◆ Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation implique l'annulation de la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Panneau frontal
- B Panneau de commande
- C Sortie d'air
- D Interrupteur marche/arrêt
- E Panneau arrière
- F Pieds

- 1, Écran (il affiche par défaut la température ambiante)
- 2, Voyant de contrôle de fonction nocturne–Night function
- 3, Bouton (-)
- 4, Fonction nocturne
- 5, Voyant de contrôle de fonction diurne

- 6, Élément chauffant allumé
- 7, Bouton (+)
- 8, Fonction diurne
- 9, Mode / Fonction « fenêtre ouverte »

INSTALLATION

- ◆ S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ◆ Veiller à bien niveler l'appareil par rapport au sol.
- ◆ Veiller à tenir l'appareil éloigné de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles...
- ◆ Installer l'appareil à 50 cm minimum de tout matériel combustible, tels que rideaux, meubles...
- ◆ Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totalement ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.
- ◆ Dans le cas où l'appareil serait fixé au mur d'une salle de bain, assurez-vous de placer la prise de courant, le câble d'alimentation, les interrupteurs ou autres commandes hors de portée d'une personne qui se trouverait dans le bain, la douche ou près d'un lavabo.

Montage du support mural:

- ◆ L'appareil dispose d'un support mural sur lequel peut être appuyé le produit.
- ◆ Fixer le support mural à votre préférence : avec des chevilles, des vis, des adhésifs...
- ◆ En prenant en compte les distances de séparation de l'appareil signalées antérieurement, placer le support mural dans la position désirée et marquer sur le mur les points à percer. (Fig.1).
- ◆ Percer sur les marques et introduire les chevilles. (Fig.1).
- ◆ Placer le support en faisant coïncider les trous avec les chevilles et visser. (Fig.1).
- ◆ S'assurer que le support est bien fixé et qu'il est capable de soutenir au moins le double du poids de l'appareil.
- ◆ Emboîter l'appareil dans son support mural.

Montage des pieds :

- ◆ L'appareil dispose de pieds(F) sur lesquels peut être appuyé le produit.
- ◆ Pour monter la base, placer l'appareil tête en bas.
- ◆ Accoupler le socle au corps de l'appareil.
- ◆ Positionner les pieds sur le corps de l'appareil au moyen des vis. (Fournies avec l'appareil).
- ◆ Retourner l'appareil et vérifier le bon fonctionnement des pieds.

MODE D'EMPLOI

Remarques avant utilisation :

- ◆ Enlever le film de protection de l'appareil.
- ◆ Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- ◆ Certaines parties de l'appareil ayant été légèrement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra dans un court laps de temps.
- ◆ Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire marcher à la puissance maximale pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.
- ◆ Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :

Après utilisation de l'appareil :

- ◆ Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.
- ◆ Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- ◆ Nettoyer l'appareil.

Sécurité thermique:

- ◆ L'appareil dispose d'un dispositif de sécurité qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- ◆ Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement et que ce n'est pas dû à l'action du thermostat ambiant, vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air.
- ◆ Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique autorisés.

NETTOYAGE

- ◆ Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- ◆ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- ◆ Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- ◆ Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- ◆ Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

- ◆ Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- ◆ Note : Lors de la mise en marche de l'appareil en mode chauffage, après une longue période d'arrêt, il est possible qu'au début, il se dégage une légère fumée, sans aucune conséquence, celle-ci étant uniquement due à la combustion de la poussière et des particules accumulées dans l'élément chauffant. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable, à travers les grilles de l'appareil, l'intérieur de ce dernier avec l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air comprimé.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- ◆ En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation :

Écologie et recyclage du produit

- ◆ Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Pour vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- ◆ Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EU de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EU en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- ◆ Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- ◆ Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information (veuillez consulter la dernière page du manuel).
- ◆ Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://www.2helpu.com/>.

Modèle : BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Puissance calorifique	
Puissance calorifique nominale P _{nom}	1.2/1.8 kW
Puissance calorifique minimum (à titre indicatif) P _{min}	1.2/1.8 kW
Puissance calorifique maximum continue P _{max}	1.2/1.8 kW
Consommation auxiliaire d'électricité	
À puissance calorifique nominale max	N/A
Puissance thermique minimum min	N/A
En mode attente, leSB	0 kW
Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les appareils de chauffage local électriques à accumulation	
Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	Non
Contrôle manuel de la charge thermique en réponse à la température intérieure ou extérieure.	Non
Contrôle électronique de la charge thermique en réponse à la température intérieure ou extérieure	Non
Puissance thermique assistée par ventilateurs	Non
Type de contrôle de puissance calorifique/de température intérieure	
Puissance calorifique à un seul niveau, sans contrôle de la température intérieure	Non
Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de la température intérieure	Non
Avec contrôle de la température intérieure par le thermostat mécanique	Non
Avec contrôle électronique de la température intérieure	Non
Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie quotidienne	Non
Contrôle électronique de la température intérieure et minuterie hebdomadaire	OUI
Autres options de commande	
Contrôle de la température intérieure avec détection de présence	Non
Contrôle de la température intérieure avec détection des fenêtres ouvertes	Oui
Avec option de télécommande	Non
Avec contrôle de la mise en marche adaptable	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
Avec capteur à lumière noire	Non
Informations de contact : : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Espagne	

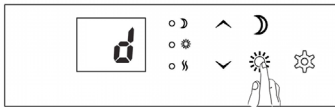
Utilisation :


- ◆ Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- ◆ Brancher l'appareil au secteur.
- ◆ Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt.


Si le capteur de température ne fonctionne pas correctement, le symbole suivant apparaîtra sur l'écran 

Programmer la température souhaitée

Appuyez sur les boutons 3 et 7 pour régler la température souhaitée.

**Programmation minuterie diurne**


Si vous souhaitez créer une minuterie pour que le chauffage cesse de travailler durant la journée (programmable pour tous les jours de la semaine au même moment de programmation), appuyez sur . L'écran affiche « d ».

Utilisez les boutons 3 et 7 pour programmer le jour actuel de la semaine à partir du moment actuel. (Lundi = 1, mardi = 2, mercredi = 3, jeudi = 4, vendredi = 5, samedi = 6, dimanche = 7). Enregistrer en appuyant sur .


Remarque : Il est possible de programmer samedi et dimanche, le programme n'agira pas durant ces 2 jours.

Programmer la température souhaitée. Enregistrer en appuyant sur .



Programmer les heures d'action de la minuterie à partir du moment de la programmation actuelle. Enregistrer en appuyant sur .



* Le voyant de contrôle  sera vert lorsque le chauffage sera dans un programme actif.

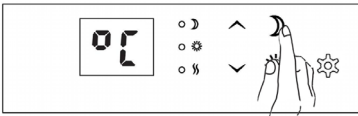
Le voyant de contrôle sera rouge lorsque la période programmée sera inactive, mais qu'elle aura été programmée.

Par exemple :

À 16h, nous programmons la minuterie 2 heures à 25°C pour lundi et 3 heures à 22°C mercredi

Le programme allumera le chauffage pendant 2 heures à partir de 16h lundi, il s'éteindra à 18h et le mercredi, il s'allumera à 16h pour s'arrêter à 19h.

Programmation minuterie nocturne



Si vous souhaitez créer une minuterie pour que le chauffage travaille l'après-midi / nuit (à partir du moment de la programmation), appuyez sur . L'écran affichera .

Introduisez la température souhaitée pour la programmation nocturne. Enregistrer en appuyant sur .



Introduisez le nombre souhaité d'heures pour la minuterie nocturne. Enregistrer en appuyant sur .



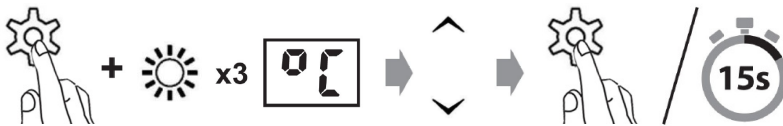
* Le voyant de contrôle sera vert lorsque le chauffage sera dans une période de programmation active. Le voyant de contrôle sera rouge lorsque la période de programmation sera inactive mais programmée.

Remarque : cette programmation sera la même pour tous les jours de la semaine.

Exemple : nous programmons à 20h, 2h à 22°C

Le chauffage s'allumera tous les jours de la semaine à 20h et s'arrêtera à 22h.

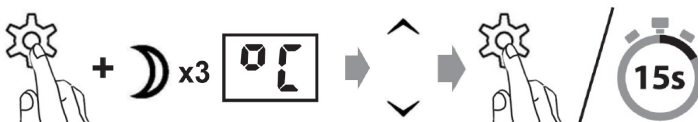
Programmer la température diurne souhaitée



Garder appuyé et appuyer en même temps 3 fois

Entrer la température quotidienne souhaitée et l'enregistrer en appuyant sur ou attendre 15 secondes pour la programmation automatique.

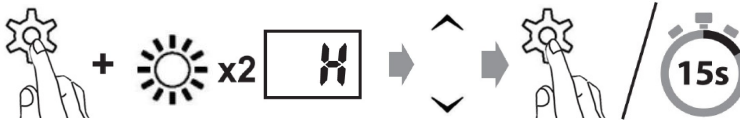
Changer la température nocturne souhaitée




Garder appuyé  et appuyer en même temps 3 fois 

Entrer la température quotidienne souhaitée et l'enregistrer en appuyant sur  ou attendre 15 secondes pour la programmation automatique.

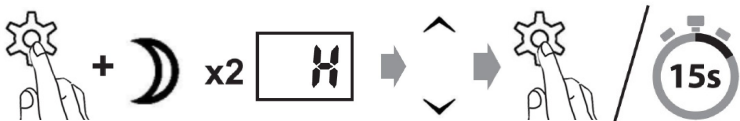
Changer le nombre d'heures de la minuterie diurne






Garder appuyé  et appuyer en même temps 2 fois 

Entrer le nombre d'heures souhaité de journée et l'enregistrer en appuyant sur  ou attendre 15 secondes pour la programmation automatique.

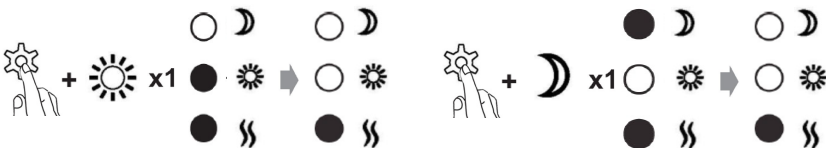
Changer le nombre d'heures de la minuterie nocturne



Garder appuyé  et appuyer en même temps sur  2 fois.

Entrer le nombre d'heures souhaité de journée et l'enregistrer en appuyant sur  ou attendre 15 secondes pour la programmation automatique.

Omettre les périodes programmées



Garder appuyé  et appuyer sur  ou  une fois (en fonction de la période que vous souhaitez temporairement omettre).

Annuler un programme






Garder appuyé  ou  (en fonction de la période que vous voulez annuler) pendant 3 secondes




Fonction « Fenêtre ouverte »

Le chauffage possède une fonction « fenêtre ouverte ».

Si vous ouvrez une fenêtre proche du chauffage et que la température chute de 2°C ou plus en deux minutes, un capteur détectera la chute brusque de la température. Le chauffage s'éteindra automatiquement et l'écran affichera **FO**.


Le chauffage s'allumera de nouveau automatiquement après 10 minutes. Il est possible, toutefois, de rallumer manuellement le radiateur avant 10 minutes, en appuyant sur . L'icône **FO** disparaîtra et apparaîtra alors par défaut, le mode de fonctionnement précédent.

Appuyez sur  et gardez le bouton appuyé pendant 5 secondes, le programme **FO** s'affichera, appuyez ensuite sur le bouton  pour activer la fonction « fenêtre ouverte », l'icône « ON » s'affichera et clignotera pendant 15 secondes pour confirmer automatiquement, ou appuyez pour confirmer directement.

Si la fonction « fenêtre ouverte » est activée et que vous souhaitez l'annuler, appuyez sur  pendant 5 secondes, le programme **FO** s'affichera, appuyez ensuite sur le bouton  pour désactiver la fonction « fenêtre ouverte », l'icône « OF » s'affichera et clignotera pendant 15 secondes pour confirmer automatiquement ou appuyez sur  pour confirmer directement.

Revenir à la configuration « usine »

Éteindre l'interrupteur principal du chauffage.

Gardez appuyé  tout en allumant l'interrupteur principal du chauffage.

Fonction mémoire

Le chauffage conserve en mémoire les réglages de température du mode libre et reviendra automatiquement à la température souhaitée après une coupure d'électricité. Mais il ne peut pas se souvenir des configurations pour le mode diurne et nocturne.

WANDKONVEKTOR BXCSh1200E / BXCSh1800E

Sehr geehrte Kunden:

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf der Marke BLACK+DECKER entschieden haben.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

- ◆ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- ◆ **ACHTUNG: Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen hervorrufen. Bitte seien Sie in Anwesenheit von Kindern oder älteren Personen besonders vorsichtig.**
- ◆ Das Gerät darf nicht unter einem Stromanschluss aufgestellt werden.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, sofern diese nicht unter Aufsicht stehen.
- ◆ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern dieses in seiner normalen Betriebsposition wie vorgeschrieben auf- oder eingebaut wurde, jedoch nur unter Aufsicht oder wenn sie eine Anleitung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und sich über die Risiken desselben im Klaren sind.
- ◆ Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- ◆ Die benutzerseitige Reinigung und Instandhaltung darf nicht von Kindern ohne entsprechende Aufsicht vorgenommen werden.
- ◆ Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder reinigen und dürfen keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen.
- ◆ Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- ◆ Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- ◆ Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden darf.

- ◆ **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, nicht das Gerät verdecken.
- ◆ Das Gerät muss so installiert werden, dass die Person, die sich in der Badewanne oder Dusche befindet, die Schalter und andere Steuerungen nicht berühren kann.
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- ◆ Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 16 Ampere liefert.
- ◆ Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- ◆ Es muss auf eine angemessene Ventilation des Raums geachtet werden, wenn in demselben Raum, in dem das Gerät installiert wird, gleichzeitig andere, mit Gas oder anderem Brennstoff betriebene Geräte benutzt werden können.
- ◆ Nicht an Stellen platzieren, an denen das Gerät der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- ◆ Das Gerät darf nur mit der mitgelieferten Halterung benutzt werden.
- ◆ Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- ◆ Bevor das Gerät in sein Gestell gestellt wird, vergewissern Sie sich, dass das Gestell auf einer stabilen Fläche steht.
- ◆ Stellen Sie bitte das Gerät in ausreichender Entfernung von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier und so weiter auf.
- ◆ Das Gerät mindestens in 50 cm Entfernung von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln usw. aufstellen.
- ◆ Legen Sie kein brennbares Material in die Nähe des Gerätes.
- ◆ Der Lufteintritt und –austritt darf während des Betriebes weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.
- ◆ Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung betreiben.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- ◆ Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◆ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- ◆ **WARNUNG:** Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- ◆ Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.
- ◆ Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- ◆ Kabel nicht um das Gerät rollen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- ◆ Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- ◆ Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- ◆ Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- ◆ Es empfiehlt sich, durch den Einbau einer Differenzstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA einen zusätzlichen Schutz an der Elektroinstallation, die das Gerät versorgt, anzubringen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- ◆ Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- ◆ Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- ◆ Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- ◆ Wärmeunempfindliche Personen dürfen das Gerät nicht verwenden (da das Gerät mit erhitzbaren Flächen ausgestattet ist).

- ◆ Die Heizteile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.
- ◆ Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, während das Gerät in Betrieb ist.

Benutzung und Pflege:

- ◆ Vor jedem Gebrauch des Gerätes das Stromkabel vollständig abwickeln.
- ◆ Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- ◆ Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- ◆ Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- ◆ Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.
- ◆ Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es ans Netz geschlossen ist.
- ◆ Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- ◆ Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.
- ◆ Die vollständige Abschaltung des Geräts wird nicht dadurch garantiert, dass der Temperaturregler auf der niedrigsten Position (MIN) steht.

Betrieb:

- ◆ Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Betriebsmittel / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- ◆ **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anleitungen gereinigt wird, kann ein Brandrisiko entstehen.
- ◆ Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Vorderes Bedienfeld
- B Bedienungspaneel
- C Luftaustritt
- D An/ Austaste
- E Rückseitiges Bedienfeld
- F Standfüße

- 1, Display (Standardgemäß Anzeige der Umgebungstemperatur)
- 2, Kontrollleuchte für die Nachtfunktion–Night function
- 3, Schalter(-)
- 4, Nachtfunktion
- 5, Kontrollleuchte der Tagfunktion
- 6, Heizelement ein
- 7, Schalter(+)
- 8, Tagfunktion
- 9, Modus / Funktion "Offenes Fenster"

AUFSTELLUNG

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ◆ Überprüfen Sie, ob das Gerät gut nivelliert auf dem Boden steht.
- ◆ Stellen Sie bitte das Gerät in ausreichender Entfernung von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier und so weiter auf.
- ◆ Das Gerät mindestens in 50 cm Entfernung von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln usw. aufstellen.
- ◆ Der Lufteintritt und –austritt darf während des Betriebes weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.
- ◆ Sollte die Wandmontage im Badezimmer erfolgen, bringen Sie das Gerät so an, dass Steckdose, Netzkabel, die Schalter oder andere Steuerelemente für Personen unerreichbar sind, die sich in der Badewanne, der Dusche oder am Waschbecken befinden.

Montage der Wandhalterung:

- ◆ Das Gerät verfügt über eine Wandhalterung, an der es befestigt werden kann.
- ◆ Befestigen Sie die Wandhalterung in der geeignetsten Form mit Dübeln, Schrauben, Klebmitteln, etc.
- ◆ Unter Beachtung der oben genannten Sicherheitsabstände des Geräts, halten Sie die Wandhalterung an die

gewünschte Stelle und markieren Sie die entsprechenden Punkte für die Bohrungen. (Fig.1).

- ◆ Bohren Sie die entsprechenden Löcher und führen Sie die Dübel ein. (Fig.1).
- ◆ Befestigen Sie die Halterung in den mit Dübeln versehenen Löchern und schrauben Sie sie fest. (Fig.1).
- ◆ Überprüfen Sie, ob die Halterung gut befestigt ist und mindestens das doppelte Gewicht des Geräts tragen kann.
- ◆ Setzen Sie das Gerät in die Wandhalterung.

Montage der Standfüsse

- ◆ Das Gerät verfügt über Tragfüße(F) , auf denen das Produkt aufgestellt werden kann.
- ◆ Zur Montage der Grundpfeiler stellen Sie das Gerät umgekehrt auf.
- ◆ Positionieren Sie die Tragfüße auf dem Gerätegehäuse.
- ◆ Befestigen Sie die Tragfüße an der Grundlage des Geräts mit Hilfe von Schrauben. (Diese Teile werden mit dem Gerät mitgeliefert)
- ◆ Drehen Sie das Gerät um und überprüfen Sie, ob es gut auf den Tragfüßen steht.

BENUTZUNGSHINWEISE

Vor der Benutzung:

- ◆ Entfernen Sie den Schutzfilm von dem Gerät
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- ◆ Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.
- ◆ Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.
- ◆ Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.

Nach der Benutzung des Geräts:

- ◆ Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- ◆ Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät.

Wärmeschutzschalter:

- ◆ Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

- ◆ Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.
- ◆ Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

REINIGUNG

- ◆ Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- ◆ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- ◆ Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- ◆ Anmerkung: Wenn das Gerät nach längerer Nichtnutzung, so kann es anfangs zu einer leichten, ungefährlichen Rauchbildung kommen. Das liegt daran, dass Staubkörner und Partikel verbrennen, die sich im Heizelement angesammelt haben. Dies kann vermieden werden, indem das Gerät vorab gereinigt wird, und zwar durch die Gitter des Geräts, entweder mit einem Staubsauger oder aber mit Hilfe von Druckluft.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- ◆ Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

Für die EU-Ausführungen des Produkts und/oder für Länder, in denen diese Vor-

schriften anzuwenden sind:**Ökologie und Recycling des Produkts**

- ◆ Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- ◆ Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE)

sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE


- ◆ Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

- ◆ Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen (siehe letzte Seite des Handbuchs).
- ◆ Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://www.2helpu.com/> herunterladen.

Modell: BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung P _{nom}	1.2/1.8 kW
Minimale Wärmeleistung (Richtwert) P _{min}	1.2/1.8 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung P _{max}	1.2/1.8 kW
Hilfsstromverbrauch	
Bei Nennwärmeleistung e _{lmax}	N/A
Minimale Heizleistung nach der Min.	N/A
Im Bereitschaftszustand SB	0 kW
Art der Wärmezufuhr, ausschliesslich für lokale Akku-Wärmegeräte	
Manuelle Steuerung der Wärmebelastung, mit integriertem Thermostat	Nein
Manuelle Steuerung der Wärmebelastung mit Reaktion auf die Innen- oder Aussentemperatur.	Nein
Elektronische Steuerung der Wärmebelastung mit Reaktion auf die Innen- oder Aussentemperatur	Nein
Durch Ventilatoren unterstützte Wärmeleistung	Nein
Art der Kontrolle der Wärmeleistung / Raumtemperatur	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregler	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	JA
Andere Kontrolloptionen	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontakt: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spanien	

Benutzung:

Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.

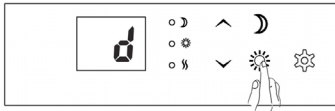
Wenn der Temperatursensor nicht richtig funktioniert, sehen Sie folgendes Symbol auf dem Display 


Programmierung der gewünschten Temperatur


Drücken Sie die Tasten 3 und 7, um die Einstellung der gewünschten Temperatur vorzunehmen



Programmierung der Tageszeitschaltuhr




Wenn Sie eine Zeitschaltuhr erstellen möchten, mit dem das Heizgerät während des Tages den Betrieb anpasst (programmierbar für jeden Tag der Woche ab der gleichen Programmierzeit), drücken Sie die Taste . Der Bildschirm zeigt „d“.

Verwenden Sie die Tasten 3 und 7, um den aktuellen Wochentag ab der aktuellen Uhrzeit zu programmieren. (Montag = 1, Dienstag = 2, Mittwoch = 3, Donnerstag = 4, Freitag = 5, Samstag = 6, Sonntag = 7). Speichern durch Drücken der Taste .

Anmerkung: Sie können Samstag und Sonntag so programmieren, dass das Programm während dieser 2 Tage nicht ausgeführt wird.

Programmierung der gewünschten Temperatur. Speichern durch Drücken der Taste .



Programmieren Sie die Betriebsstunden mit der Zeitschaltuhr, ab dem Augenblick der aktuellen Programmierzeit. Speichern durch Drücken der Taste .



* Die Kontrollleuchte  bleibt grün, wenn die Heizung über eine aktive Programmierung verfügt.

Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn die programmierte Zeit inaktiv ist, aber programmiert wurde.

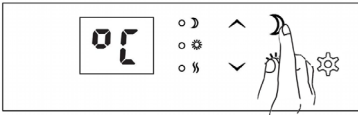
Beispiel:

Programmiert die Zeitschaltuhr für 16h für 2 Stunden bis 25C für Montag und 3 Stunden für 22C am Mittwoch.

Das Programm schaltet die Heizung für 2 Stunden ab 16 Uhr Montag ein und schaltet sich um 18 Uhr aus und Mittwoch

um 16 Uhr ein und stoppt um 19 Uhr.

Programmierung der Nachtzeitschaltuhr



Wenn Sie eine Zeitschaltuhr einstellen möchten, so dass die Heizung abends / nachts (ab dem gleichen Zeitpunkt der Programmierung) arbeitet, drücken Sie die Taste . Der Bildschirm zeigt .

Geben Sie die gewünschte Temperatur für die Nachtprogrammierung ein. Speichern durch Drücken der Taste .



Geben Sie die gewünschte Nummer für die Nachtprogrammierung ein. Speichern durch Drücken der Taste .



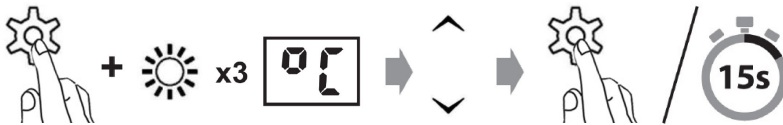
* Die Kontrollleuchte bleibt grün, wenn die Heizung eine aktive Programmierung nutzt. Die Kontrollleuchte bleibt rot, wenn die Programmierung inaktiv, aber programmiert ist.

Hinweis: Diese Programmierung ist für jeden Tag der Woche gleich.

Beispiel: wir programmieren für 20 Uhr 2 St.bei 22C °

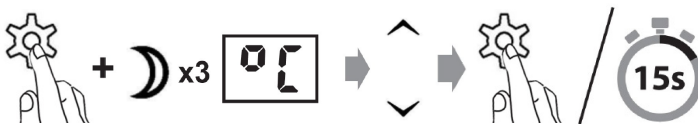
Die Heizung wird jeden Tag der Woche um 20 Uhr eingeschaltet und um 22 Uhr ausgeschaltet

Programmierung der gewünschten Tagestemperatur



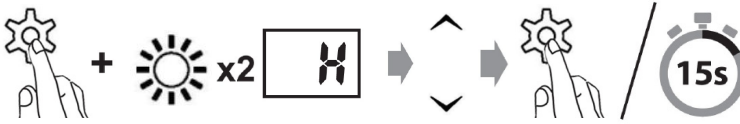
Halten Sie die Taste gedrückt und drücken Sie außerdem 3 Mal Eingabe der gewünschten Tagestemperatur und ihrer Programmierung durch Drücken von oder 15 Sekunden warten für die automatische Programmierung

Änderung der gewünschten Nachttemperatur



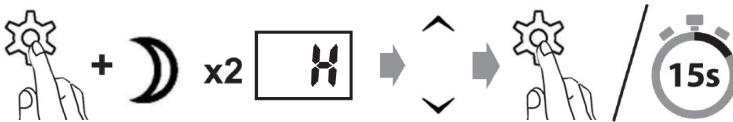
Halten Sie die Taste gedrückt und drücken Sie außerdem 3 Mal Eingabe der gewünschten Tagestemperatur und ihrer Programmierung durch Drücken von oder 15 Sekunden warten für die automatische Programmierung

Ändern der Anzahl der Stunden der Tageszeitschaltuhr



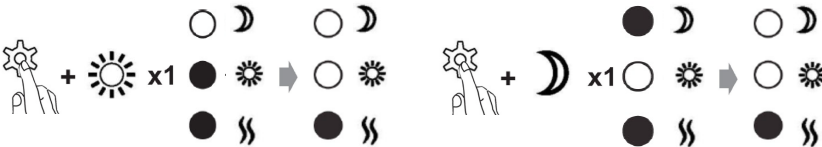
Halten Sie die Taste gedrückt und drücken Sie außerdem 2 Mal Eingabe der gewünschten Anzahl an Stunden pro Tag und ihrer Programmierung durch Drücken von oder 15 Sekunden warten für die automatische Programmierung

Ändern der Anzahl der Stunden der Nachtschaltuhr



Halten Sie gedrückt und außerdem 2 Mal. Eingabe der gewünschten Anzahl an Stunden pro Tag und ihrer Programmierung durch Drücken von oder durch Warten von 15 Sekunden für die automatische Programmierung

Programmierte Zeiträume überspringen



Halten Sie gedrückt und drücken Sie oder ein Mal (abhängig vom Programm das Sie temporär überspringen wollen.)

Abbruch des Programms

Halten Sie gedrückt oder (abhängig vom Programm, das Sie abbrechen möchten) für 3 Sekunden gedrückt





Funktion „Offenes Fenster“




Die Heizung verfügt über die Funktion „offenes Fenster“.

Wenn Sie ein Fenster in dem Raum öffnen, in dem sich die Heizung befindet und die Temperatur innerhalb von zwei Minuten um 2 oder mehr als 2°C sinkt, erkennt ein Sensor einen starken Temperaturabfall. Die Heizung schaltet sich automatisch ab und zeigt dies auf dem Bildschirm an.

Nach 10 Minuten schaltet sich das Heizgerät automatisch wieder ein. Sie können die Heizung jedoch manuell wieder

einschalten, bevor die 10 Minuten abgelaufen sind, durch Drücken der Taste . Das Symbol **F0** verschwindet und zeigt den vorherigen standardmäßigen Betriebsmodus

Drücken Sie  und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Dann erfolgt die Anzeige von Programm **F0**. Drücken Sie dann die Taste , um die Funktion „offenes Fensters“ zu öffnen. Das Symbol „EIN“ wird angezeigt und blinkt 15 Sekunden lang, um automatisch zu bestätigen. Sie können auch drücken, um direkt zu bestätigen.

Wenn die Funktion „offenes Fenster“ aktiviert ist und Sie sie schließen möchten, drücken Sie die Taste  5 Sekunden lang gedrückt. Dann erfolgt die Anzeige von Programm **F0**. Drücken Sie dann die Taste , um die Funktion „offenes Fenster“ zu deaktivieren. Das Symbol „AUS“ wird angezeigt und blinkt 15 Sekunden lang, um automatisch zu bestätigen. Sie können auch  drücken, um direkt zu bestätigen.

Zurücksetzen auf „Werkseinstellung“

Schalten Sie den Hauptschalter der Heizung aus.

Halten Sie  gedrückt, während Sie den Hauptschalter der Heizung einschalten.

Memory-Funktion

Das Heizgerät speichert die Temperatureinstellungen des freien Modus und kehrt nach einem Stromausfall automatisch auf die gewünschte Temperatur zurück. Er speichert jedoch nicht die Einstellungen für den Tag- und Nachtmodus.

TERMOCONVETTORE DA PARETE BXCSH1200E + BXCSH1800E

Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un prodotto della marca Black + Decker.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

◆ Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

◆ **PRECAUZIONI: Alcuni componenti di questo prodotto possono diventare bollenti e causare scottature. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**

- ◆ Non mettere l'apparecchio sotto una presa di corrente.
- ◆ L'apparecchio deve rimanere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non vi sia la costante supervisione di un adulto.
- ◆ È consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di accendere/spengere l'apparecchio, purché questo sia collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista e a condizione che i bambini siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso sicuro e che siano coscienti dei

rischi impliciti nell'utilizzo dell'apparecchio.

- ◆ Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- ◆ I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- ◆ Non è consentito ai bambini di età compresa tra 3 e 8 anni di collegare, regolare e pulire l'apparecchio, né eseguire operazioni di manutenzione.
- ◆ Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- ◆ Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgendosi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio.
- ◆ Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico,

non professionale o industriale.



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere coperto.

- ◆ **AVVERTENZA:** Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
- ◆ L'apparecchio deve essere installato in modo tale che chi si trovi nella vasca da bagno o nella doccia non possa toccare gli interruttori e gli altri comandi.
- ◆ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- ◆ Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 16 ampere.
- ◆ Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- ◆ Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.
- ◆ Se nella stessa stanza in cui si installi l'apparecchio si prevede di utilizzare altri apparati alimentati a gas o con un altro combustibile, bisogna predisporre un'adeguata ventilazione dell'ambiente.
- ◆ Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- ◆ Questo apparecchio deve essere usato solo con il supporto in dotazione
- ◆ L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- ◆ Se si colloca l'apparecchio su un supporto, assicurarsi che la superficie sulla quale appoggia il supporto sia stabile.
- ◆ Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...
- ◆ Collocare l'apparecchio ad una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili come tende, mobili, ecc.
- ◆ Non collocare materiale infiammabile nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- ◆ Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, vestiti, ecc, per il pericolo di incendio.

- ◆ Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- ◆ In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente, al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- ◆ **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.
- ◆ **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.
- ◆ Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- ◆ Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- ◆ Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- ◆ Non lasciare che il cavo di connessione entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- ◆ Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- ◆ Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- ◆ Si raccomanda, come ulteriore protezione nell'installazione elettrica che alimenta l'apparecchio, di utilizzare un dispositivo di corrente differenziale con una sensibilità massima di 30mA. Rivolgersi ad un installatore competente per un consiglio.
- ◆ Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- ◆ Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- ◆ Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- ◆ Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio a persone insensibili al calore in quanto l'apparecchio possiede superfici riscaldate.
- ◆ Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi scottature.
- ◆ Durante il funzionamento dell'apparecchio la temperatura delle superfici accessibili potrebbe arrivare ad essere elevata.

Uso e manutenzione:

- ◆ Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- ◆ Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- ◆ Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- ◆ Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ◆ Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- ◆ Conservare e riporre l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.
- ◆ Usare sempre l'apparecchio sotto supervisione.
- ◆ Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico se si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- ◆ Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di nessun tipo.
- ◆ Regolare il comando termostato sulla posizione di minimo (MIN) non garantisce la sconnessione permanente dell'apparecchio.

Servizio:

- ◆ Assicurarsi che il servizio di manutenzione dell'apparecchio sia eseguito da personale specializzato e che, se si dovessero necessitare materiali di consumo/ricambi, questi siano originali.
- ◆ **AVVERTENZA:** Nel caso in cui la pulizia dell'apparecchio non sia stata eseguita in conformità a queste istruzioni, può esistere il rischio d'incendio.
- ◆ Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- A Pannello Frontale
- B Pannello di controllo
- C Uscita dell'aria
- D Interruttore on/off
- E Pannello posteriore
- F Piedini

- 1, Display (per difetto mostra la temperatura ambiente)

- 2, Spia di controllo funzione notturna–Night function
- 3, Tasto (-)
- 4, Funzione notturna
- 5, Spia di controllo funzione diurna
- 6, Elemento radiatore acceso
- 7, Tasto (+)
- 8, Funzione diurna
- 9, Modalità / Funzione "finestra aperta"

INSTALLAZIONE

- ◆ Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.
- ◆ Assicurarsi che l'apparecchio sia livellato.
- ◆ Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...
- ◆ Collocare l'apparecchio ad una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili come tende, mobili, ecc.
- ◆ Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, vestiti, ecc, per il pericolo di incendio.
- ◆ Se il montaggio a muro di dovesse realizzare nel bagno, posizionarlo in modo che la base, la presa di corrente, il cavo di alimentazione, gli interruttori o altri comandi non possano essere raggiunti da una persona che si trovi in una vasca da bagno, nella doccia o vicino al lavabo.

Montaggio del Supporto a Parete:

- ◆ L'apparecchio dispone di un supporto muralesul quale può essere appoggiato.
- ◆ Fissare il supporto a muro nel modo che si ritenga più adeguato, mediante tasselli, viti, adesivi...
- ◆ Rispettando le distanze sopra indicate, sistemare il supporto nella posizione desiderata e segnare sulla parete i punti da trapanare. (Fig.1).
- ◆ Trapanare ed introdurre i tasselli. (Fig.1).
- ◆ Collocare il supporto facendo combaciare i suoi fori con quelli dei tasselli ed avvitare. (Fig.1).
- ◆ Verificare che il supporto sia fissato in modo tale da poter sorreggere almeno il doppio del peso dell'apparecchio.
- ◆ Inserire l'apparecchio nel supporto.

Montaggio dei piedini:

- ◆ L'apparecchio è dotato di piedi d'appoggio(F) .
- ◆ Per montarli, capovolgere l'apparecchio.
- ◆ Collocare la base del corpo dell'apparecchio.
- ◆ Fissarli al corpo dell'apparecchio con le viti. (Fornite con l'apparecchio).

- ◆ Rimettere l'apparecchio in posizione normale e verificare il corretto funzionamento dei piedini.

MODALITÀ D'USO

Prima dell'uso:

- ◆ Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.
- ◆ Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- ◆ Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate pertanto potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.
- ◆ Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.
- ◆ Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- ◆ Spegnerne l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spengimento.
- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- ◆ Pulire l'apparecchio.

Protettore termico di sicurezza:

- ◆ L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- ◆ Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.
- ◆ Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

PULIZIA

- ◆ Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- ◆ Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- ◆ Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- ◆ Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure

del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.

- ◆ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- ◆ La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- ◆ Nota: avviando l'apparecchio in funzione riscaldamento, dopo un lungo inutilizzo, è possibile all'inizio una leggera uscita di fumo, senza alcuna conseguenza, dovuta al fatto che si stanno bruciando polvere o altre particelle accumulate nella parte di riscaldamento. Questo fenomeno può essere evitato con la pulizia previa dell'interno dell'apparecchio, attraverso le sue fessure, utilizzando un aspirapolvere o un getto d'aria a pressione.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- ◆ In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile

- ◆ I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- ◆ Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- ◆ Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- ◆ Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi (consultare l'ultima pagina del manuale).
- ◆ Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://www.2helpu.com/>.

Modello: BXCSH1200E + BXCSH1800E	
Potere calorifico	
Potere calorifico nominale P _{nom}	1.2/1.8 kW
Potere calorifico minimo (indicativo) P _{min}	1.2/1.8 kW
Potere calorifico massimo continuo P _{max}	1.2/1.8 kW
Consumo supplementare di elettricità	
Per il potere calorifico nominale il _{max}	N/A
Per il potere calorifico minimo il _{min}	N/A
In modalità di attesa il _{SB}	0 kW
Tipo di fornitura termica, solamente per gli apparecchi da riscaldamento locale elettrici ad accumulo	
Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Controllo manuale del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna.	No
Controllo elettronico del carico termico con risposta alla temperatura interna o esterna	No
Potere calorifico assistito da ventilatori	No
Tipo di controllo del potere calorifico / della temperatura interna	
Potere calorifico di un solo livello, senza controllo della temperatura interna	No
Due o più livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	No
Con controllo della temperatura interna mediante termostato meccanico	No
Con controllo elettronico della temperatura interna	No
Controllo elettronico della temperatura interna e timer giornaliero	No
Controllo elettronico della temperatura interna e timer settimanale	Si
Altre opzioni di controllo	
Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza	No
Controllo temperatura interna con rilevamento di finestre aperte	Si
Con opzione di controllo a distanza	No
Con controllo di avvio adattabile	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con sensore di lampada a luce nera	No
Informazioni di contatto : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spagna	

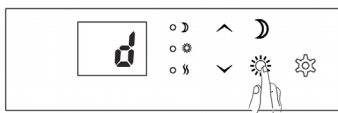
Uso:


- ◆ Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- ◆ Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- ◆ Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spengimento.


Se il sensore della temperatura non funziona correttamente, sullo schermo apparirà il seguente simbolo 

Programmazione della temperatura desiderata


Premere i pulsanti 3 e 7 per regolare la temperatura desiderata

**Programmazione temporizzatore diurno**


Quando si desidera creare un temporizzatore affinché il radiatore si spenga durante il giorno (programmabile per tutti i giorni della settimana a partire dal momento stesso della programmazione), premere . Sullo schermo appare "d".

Utilizzare i pulsanti 3 e 7 per programmare il giorno della settimana attuale, a partire dal momento attuale. (Lunedì = 1, martedì = 2, mercoledì = 3, giovedì = 4, venerdì = 5, sabato = 6, domenica = 7). Salvare premendo .

Nota: È possibile programmare in modo tale che il sabato e la domenica il programma non agisca.

Programmazione della temperatura desiderata. Salvare premendo .



Programmare le ore di funzionamento del temporizzatore a partire dal momento di programmazione attuale. Salvare premendo .



* La spia di controllo  rimarrà verde quando il radiatore si trovi in un programma attivo.

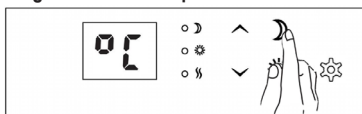
La spia di controllo rimarrà rossa quando il periodo programmato è inattivo, ma programmato.

Esempio:

Alle ore 16 si programma il temporizzatore per 2 ore a 25°C il lunedì e 3 ore a 22°C il mercoledì

Il programma accenderà il riscaldamento per 2 ore a partire dalle ore 16 fino alle ore 18 il lunedì e il mercoledì a partire dalle ore 16 fino alle ore 19.

Programmazione temporizzatore notturno



Quando si desidera creare un temporizzatore affinché il radiatore si accenda la sera/notte (a partire dallo stesso momento della programmazione), premere . Sullo schermo appare .

Inserire la temperatura desiderata per la programmazione notturna. Salvare premendo .



Inserire il numero di ore desiderato per il temporizzatore notturno. Salvare premendo .



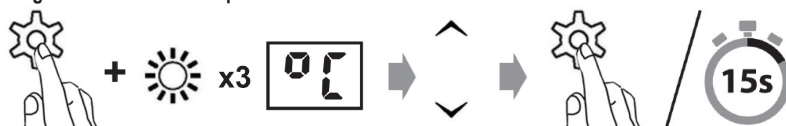
* La spia di controllo rimarrà verde quando il radiatore si trovi in un periodo di programmazione attivo. La spia di controllo rimarrà rossa quando il periodo di programmazione è inattivo, ma programmato.

Nota: questa programmazione sarà la stessa per Tutti i giorni della settimana.

Esempio: si programma alle ore 20 per 2 ore a 22°C

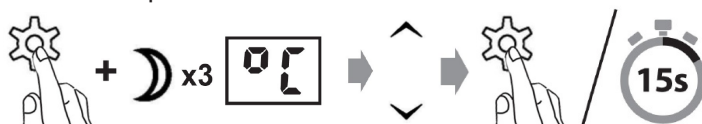
Il riscaldamento si accenderà tutti i giorni della settimana alle ore 20 e si spegnerà alle ore 22.

Programmazione della temperatura diurna desiderata

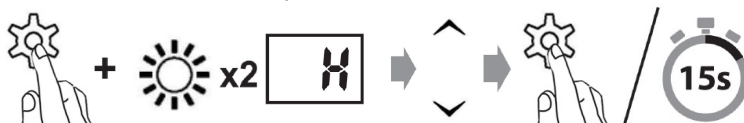


Tenere premuto e premere anche 3 volte . Entrare nella temperatura giornaliera desiderata e programmarla premendo , oppure attendere 15 secondi per la programmazione automatica.


Cambio della temperatura notturna desiderata

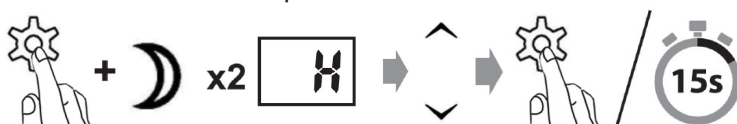


Tenere premuto e premere anche 3 volte . Entrare nella temperatura giornaliera desiderata e programmarla premendo , oppure attendere 15 secondi per la programmazione automatica.


Cambio del numero di ore del temporizzatore diurno.

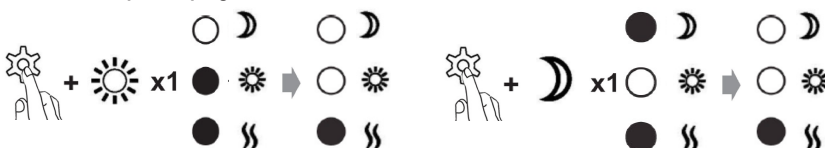
Tenere premuto  e premere anche 2 volte 

Inserire il numero di ore desiderato per il giorno e programmarle premendo , oppure attendere 15 secondi per la programmazione automatica.

Cambio del numero di ore del temporizzatore notturno

Tenere premuto  e premere anche  2 volte.

Inserire il numero di ore desiderato per il giorno e programmarle premendo , oppure attendere 15 secondi per la programmazione automatica

Omissione dei periodi programmati


Tenere premuto  e premere  o  una volta (in base al periodo che si voglia omettere temporaneamente.)



Cancellazione di un programma




Tenere premuto  o  (in base al periodo che si voglia cancellare) per 3 secondi

Funzione "Finestra aperta"

Il radiatore possiede la funzione "finestra aperta".

Se si apre una finestra nello spazio in cui si trova il radiatore e la temperatura scende di 2° C o più in due minuti, un sensore rileverà il calo brusco della temperatura. Il radiatore si spegnerà automaticamente e apparirà **FO** sullo schermo. Il radiatore si riaccenderà automaticamente trascorsi 10 minuti. Tuttavia, il radiatore si può riaccendere manualmente prima che scadano i 10 minuti premendo . L' icona **FO** sparisce e, per difetto, appare la modalità di funzionamento precedente

Premere  e tenere premuto il pulsante per 5 secondi; apparirà il programma **F0**, quindi premere  per aprire la funzione finestra aperta: apparirà l'icona "ON", che lampeggerà per 15 secondi per la conferma automatica oppure premerla per confermare direttamente.

Se si attiva la funzione finestra aperta e si vuole chiuderla, tenere premuto il pulsante  per 5 secondi e apparirà il programma **F0**, quindi premere il pulsante  per disattivare la funzione "finestra aperta" e apparirà l'icona "OFF", che lampeggerà per 15 secondi per la conferma automatica oppure premere  per confermare direttamente.

Ripristino alla modalità di "fabbrica"

Spegnere l'interruttore principale del radiatore.

Tenere premuto  mentre si accende l'interruttore principale del radiatore.

Funzione memoria

Il radiatore ricorda le impostazioni della temperatura della modalità libera e tornerà automaticamente alla temperatura desiderata dopo un'interruzione dell'energia elettrica. Tuttavia, non può ricordare le configurazioni per la modalità diurna e notturna.

CONVECTOR DE PARED BXCSH1200E / BXCSH1800E

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca BLACK+DECKER brand product. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le compararán total satisfacción durante mucho tiempo.

- ◆ Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- ◆ **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.**
- ◆ El aparato no debe colocarse debajo de una base de toma de corriente.
- ◆ Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instruccio-
- nes relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- ◆ Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- ◆ La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión
- ◆ Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- ◆ Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- ◆ No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- ◆ Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- ◆ Este aparato está pensado única-

mente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.



Este símbolo indica que el aparato no se debe cubrir.

- ◆ **ADVERTENCIA:** A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.
- ◆ El aparato debe instalarse de manera que la persona que se encuentra en la bañera o la ducha no pueda tocar los interruptores y otros controles.
- ◆ Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- ◆ Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte 16 amperios.
- ◆ La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- ◆ Usar el aparato en una zona bien ventilada.
- ◆ Debe estar prevista una ventilación adecuada de la sala, si en la misma sala donde se instale el aparato pueden utilizarse simultáneamente otros aparatos alimentados a gas u otro combustible.
- ◆ No colocar el aparato donde pueda alcanzarle la luz directa del sol.
- ◆ El aparato solo debe utilizarse con el soporte suministrado.
- ◆ El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- ◆ Cuando se coloque el aparato sobre su soporte, asegurarse que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- ◆ Situar el aparato lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel...
- ◆ Situar el aparato a una distancia mínima de 50 cm de materiales combustibles, tales como cortinas, muebles...
- ◆ No situar material combustible en las inmediaciones del aparato.
- ◆ Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.
- ◆ No usar el aparato asociado a un programador,

temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.

- ◆ No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
 - ◆ Si alguna de las envoltentes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
 - ◆ **ADVERTENCIA:** Mantener el aparato seco.
 - ◆ **ADVERTENCIA:** No utilizar el aparato cerca del agua.
 - ◆ No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.
 - ◆ No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
 - ◆ No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
 - ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
 - ◆ No dejar que el cable eléctrico de conexión quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
 - ◆ Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
 - ◆ Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.
 - ◆ El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
 - ◆ Es recomendable como protección adicional en la instalación eléctrica que alimente el aparato, el disponer de un dispositivo de corriente diferencial con una sensibilidad máxima de 30mA. Pregunte a un instalador competente para que le aconseje.
 - ◆ No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
 - ◆ No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
 - ◆ No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
 - ◆ No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).
 - ◆ No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.
 - ◆ La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- Utilización y cuidados:**
- ◆ Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
 - ◆ No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

- ◆ No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- ◆ No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- ◆ No guardar el aparato si todavía está caliente.
- ◆ Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- ◆ Usar siempre el aparato bajo vigilancia.
- ◆ No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- ◆ No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.
- ◆ Colocar el mando termostato a la posición de mínimo (MIN), no garantiza la desconexión permanente del aparato.

Servicio:

- ◆ Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- ◆ ADVERTENCIA: Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.
- ◆ Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante

DESCRIPCIÓN

- A Panel frontal
- B Panel de control
- C Salida de aire
- D Interruptor marcha / paro
- E Panel trasero
- F Pies
- 1, Display (muestra por defecto la temperatura ambiente)
- 2, Luz de control de función nocturna–Night function
- 3, Botón (-)
- 4, Función nocturna
- 5, Luz de control de función diurna
- 6, Elemento calefactor encendido
- 7, Botón (+)

- 8, Función diurna
- 9, Modo / Función "ventana abierta"

INSTALACIÓN

- ◆ Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.
- ◆ Asegurarse de que el aparato está bien nivelado respecto al suelo.
- ◆ Instalar el aparato lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel...
- ◆ Instalar el aparato a una distancia mínima de 50 cm de materiales combustibles, tales como cortinas, muebles...
- ◆ Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.
- ◆ En caso que el montaje mural se realice en el cuarto de baño, situarlo de manera que la base toma de corriente, cable alimentación, los interruptores u otros controles no puedan ser alcanzados por una persona que esté en una bañera, ducha o lavabo.

Montaje del Soporte Mural:

- ◆ El aparato dispone de un soporte mural sobre el que se puede apoyar el producto.
- ◆ Fije el soporte mural de la forma que considere mas adecuada mediante tacos, tornillos, adhesivos...
- ◆ Teniendo en cuenta las distancias de separación del aparato señaladas anteriormente, posicionar el soporte mural en la posición deseada y marcar en la pared los puntos a taladrar. (Fig.1).
- ◆ Taladrar en las marcas e introducir los tacos. (Fig.1).
- ◆ Colocar el soporte haciendo coincidir sus agujeros con los de los tacos y atomillar. (Fig.1).
- ◆ Asegurarse que el soporte esté anclado de forma que sea capaz de aguantar al menos el doble del peso del aparato.
- ◆ Encajar el aparato en su soporte mural.

Montaje de los pies base:

- ◆ El aparato dispone de unos pies base (F) sobre el que se puede apoyar el producto.
- ◆ Para montar los pies base, colocar el aparato boca abajo.
- ◆ Posicionar los pies base al cuerpo del aparato.
- ◆ Fijar los pies base al cuerpo del aparato mediante los tornillos. (Suministrados con el aparato).
- ◆ Volver a dar la vuelta al aparato y comprobar el buen funcionamiento de los pies base.

MODO DE EMPLEO

Notas previas al uso:

- ◆ Retire el film protector del aparato.
- ◆ Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- ◆ Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.
- ◆ Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.
- ◆ Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

Una vez finalizado el uso del aparato:

- ◆ Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.
- ◆ Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- ◆ Limpiar el aparato.

Protector térmico de seguridad:

- ◆ El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- ◆ Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.
- ◆ Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

LIMPIEZA

- ◆ Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- ◆ Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- ◆ No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- ◆ No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- ◆ No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

- ◆ Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- ◆ Nota: Cuando se ponga el aparato en marcha en función calefactor, después de estar una larga temporada parado, es posible que desprenda al principio un ligero humo, sin ninguna consecuencia, debido a que se está quemando el polvo y otras partículas acumuladas en el elemento calefactor. Este fenómeno se puede evitar limpiando previamente y a través de las rendijas del aparato, su interior con la ayuda de un aspirador o con un chorro de aire a presión.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- ◆ En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

Ecología y reciclabilidad del producto

- ◆ Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- ◆ El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- ◆ Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.
- ◆ Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros (consulte la última página del manual).
- ◆ Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://www.2helpu.com/>.

Modelo: BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Potencia calorífica	
Potencia calorífica nominal P _{nom}	1.2 / 1.8 kW
Potencia calorífica mínima (indicativa) P _{min}	1.2 / 1.8 kW
Potencia calorífica máxima continuada P _{max}	1.2 / 1.8 kW
Consumo auxiliar de electricidad	
A potencia calorífica nominal el _{max}	N/A
Potencia calorífica mínima el _{min}	N/A
En modo de espera el _{SB}	0 kW
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación	
Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior.	No
Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior	
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
Con control electrónico de temperatura interior	No
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	SI
Otras opciones de control	
Control de temperatura interior con detección de presencia	No
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	Si
Con opción de control a distancia	No
Con control de puesta en marcha adaptable	No
Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, España	

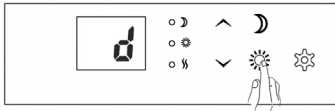
Uso:


- ◆ Extender completamente el cable antes de enchufar.
- ◆ Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- ◆ Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.


Si el sensor de temperatura no funciona correctamente, verá el siguiente símbolo en la pantalla 

Programar la temperatura deseada

Presione los botones 3 y 7 para ajustar la temperatura deseada

**Programación temporizador diurno**


Cuando desee crear un temporizador para que el calentador deje de actuar durante el día (programable para todos los días de la semana a partir del mismo momento de programación), presione . La pantalla muestra "d".

Use los botones 3 y 7 para programar el día de la semana actual a partir del momento actual. (Lunes = 1, martes = 2, miércoles = 3, jueves = 4, viernes = 5, sábado = 6, domingo = 7). Guardar presionando .


Nota: Se pueden programar durante sábado y domingo el programa no actuará durante esos 2 días.

Programar la temperatura deseada. Guardar presionando .



Programar las horas de actuación del temporizador a partir del momento de programación actual. Guardar presionando .



* La luz de control  permanecerá en verde cuando el calentador está en un programa activo.

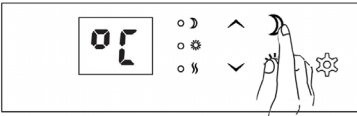
La luz de control quedará en rojo cuando el período programado está inactivo, pero se ha programado.

Ejemplo:

Siendo las 16h programamos el temporizador 2 horas a 25C para lunes y 3horas a 22C miércoles

El programa encenderá la calefacción durante 2 horas a partir de las 16h lunes y se apagará a las 18h y el miércoles se encenderá a las 16h y parará a las 19h.

Programación temporizador nocturno



Cuando desee crear un temporizador para que el calentador actúe por las tardes / noches (a partir del mismo momento de programación) presione . La pantalla mostrará °C .

Introduzca la temperatura deseada para la programación nocturna. Guardar presionando .



Introduzca el número deseado de horas para el temporizador nocturno. Guardar presionando .



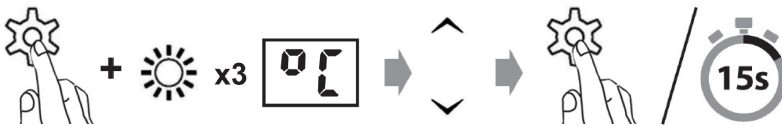
* La luz de control permanecerá en verde cuando el calentador está en un periodo de programación activo. La luz de control permanecerá en rojo cuando el periodo de programación esté inactivo, pero esté programado.

Nota: esta programación será la misma para todos los días de la semana.

Ejemplo: programamos a las 20h 2h a 22C

Se encenderá la calefacción todos los días de la semana a las 20h y se apagará a las 22h

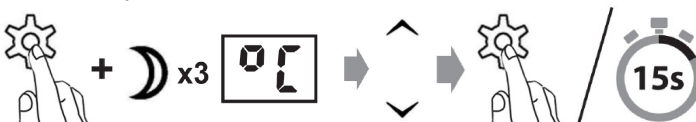
Programar la temperatura diurna deseada






Mantener apretado y además apretar 3 veces

Entrar la temperatura diaria deseada y dejarla programada apretando o esperar 15 segundos para la programación automática.

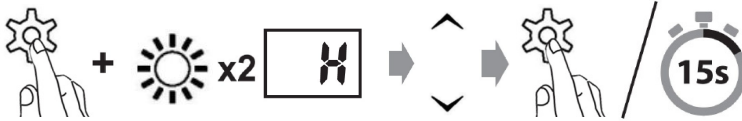
Cambiar la temperatura nocturna deseada





Mantener apretado  y además apretar 3 veces 

Entrar la temperatura diaria deseada y dejarla programada apretando  o esperar 15 segundos para la programación automática.

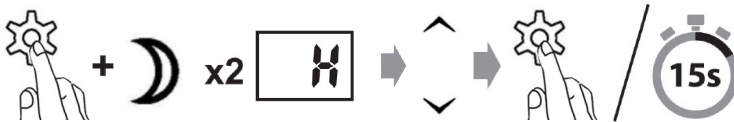
Cambiar el numero de horas del temporizador diurno




Mantener apretado  y además apretar 2 veces 

Entrar el numero deseado de horas de día y dejarlas programada apretando  o esperar 15 segundos para la programación automática.

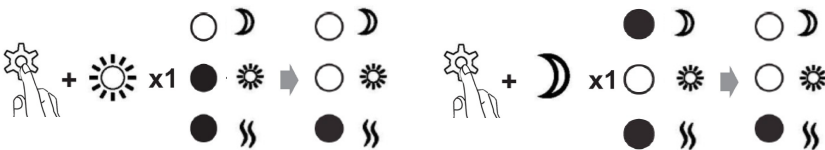
Cambiar el numero de horas del temporizador nocturno






Mantener apretado  y además  2 veces.

Entrar el numero deseado de horas de día y dejarlas programada apretando  o esperar 15 segundos para la programación automática.

Omitir los periodos programados



Mantener apretado  y apretar  o  una vez (dependiendo del periodo que se quiera dejar temporalmente sin actuar.)

Cancelar un programa


Mantenga apretado  o  (dependiendo del periodo que se quiera cancelar) durante 3 segundos








Función "Ventana abierta"

El calentador tiene función "ventana abierta".

Si abre una ventana en el espacio donde se ubica el calentador y la temperatura cae 2 o más de 2°C en dos minutos, un sensor detectará la caída brusca de la temperatura. El calentador se apagará automáticamente y se mostrará **FO** en la pantalla.

El calentador se volverá a encender automáticamente después de 10 minutos. Sin embargo, puede volver a encender manualmente el radiador antes de que finalicen los 10 minutos presionando . El icono **FO** desaparece y muestra el modo de funcionamiento anterior por defecto

Presione  y mantenga presionado el botón durante 5 segundos, se mostrará el programa **FO**, después presione el botón  para abrir la función de ventana abierta, se mostrará el ícono "ON" y destellará durante 15 segundos para confirmar automáticamente, o bien puede presionar para confirmar directamente.

Si se activa la función de ventana abierta, y desea cerrarla, mantenga presionado el botón  durante 5 segundos, se mostrará el programa **FO**, luego presione el botón  para desactivar la función de "ventana abierta", se mostrará el ícono "OF" y destellará durante 15 segundos para confirmar automáticamente, o bien puede pulsar  para confirmar directamente.

Resetear al modo "fabrica"

Apague el interruptor principal del calentador.

Mantenga presionado  mientras enciende el interruptor principal del calentador.

Función memoria

El calentador recuerda los ajustes de temperatura del modo libre y volverá automáticamente a la temperatura deseada después de un corte de energía. Pero no puede recordar las configuraciones para el modo diurno y nocturno.

Aquecedor de parede BXCSH1200E / BXCSH1800E

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca BLACK+DECKER.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- ◆ Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- ◆ **PRECAUÇÃO: Algumas partes deste produto podem aquecer bastante e causar queimaduras. Deve prestar-se particular atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.**
- ◆ O aparelho não deve ser colocado debaixo de uma tomada de corrente elétrica.
- ◆ Mantenha as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão contínua.
- ◆ As crianças dos 3 aos 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e entenderem os riscos que este comporta.
- ◆ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- ◆ A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- ◆ As crianças entre os 3 anos e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- ◆ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho perto de uma banheira, duche ou piscina.
- ◆ Se a ligação à corrente estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar o perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- ◆ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.



Este símbolo significa que o produto não deve ser tapado.

- ◆ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- ◆ O aparelho deve ser instalado de maneira a que a pessoa que se encontra na banheira ou no duche não possa tocar nos interruptores ou noutros controlos.
- ◆ Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- ◆ Ligue o aparelho a uma tomada de corrente com ligação a terra e que suporte 16 amperes.
- ◆ A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- ◆ Utilize o aparelho numa zona bem ventilada.
- ◆ Deverá haver uma ventilação adequada da divisão, no caso de na divisão onde o aparelho estiver instalado forem utilizados simultaneamente outros aparelhos a gás ou com outro tipo de combustível.
- ◆ Não coloque o aparelho num local onde possa ficar exposto à luz solar directa.
- ◆ O aparelho só deve ser utilizado com o suporte fornecido.
- ◆ O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- ◆ Quando colocar o aparelho no suporte, certifique-se de que a superfície sobre a qual se coloca o suporte é estável.
- ◆ Não coloque o aparelho próximo de materiais combustíveis como materiais têxteis, cartão, papel, etc.
- ◆ Colocar o aparelho a uma distância mínima de 50 cm de qualquer material combustível, como cortinas, móveis...
- ◆ Não coloque materiais combustíveis nas proximidades do aparelho.
- ◆ Evite que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.
- ◆ Não utilize o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que o ligue automaticamente.
- ◆ Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- ◆ Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a

possibilidade de sofrer um choque elétrico.

- ◆ **ADVERTÊNCIA:** Não molhe o aparelho.
- ◆ **ADVERTÊNCIA:** Não utilize o aparelho perto de água.
- ◆ Não utilize o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.
- ◆ Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- ◆ Não enrole o cabo no aparelho.
- ◆ Não deixe que o cabo elétrico fique preso ou dobrado.
- ◆ Evite que o cabo entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- ◆ Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado no exterior.
- ◆ O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- ◆ Como proteção adicional na instalação elétrica que alimenta o aparelho, é recomendável dispor de um dispositivo de corrente diferencial que não exceda os 30mA. Consulte um técnico qualificado.
- ◆ Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- ◆ Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.
- ◆ Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- ◆ As pessoas insensíveis ao calor não devem utilizar o aparelho (já que este tem superfícies aquecidas).
- ◆ Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que podem provocar queimaduras graves.
- ◆ A temperatura das superfícies acessíveis pode aumentar quando o aparelho está em funcionamento.

Utilização e cuidados:

- ◆ Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- ◆ Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.
- ◆ Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.

- ◆ Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- ◆ Mantenha e guarde o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.
- ◆ Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- ◆ Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.
- ◆ Por o termóstato na posição de mínimo (MIN) não garante que o aparelho fique totalmente desligado.

Serviço:

- ◆ Certifique-se de que o serviço de manutenção do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.
- ◆ **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.
- ◆ Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- | | |
|---|--------------------|
| A | Painel frontal |
| B | Painel de controlo |
| C | Saída de ar |
| D | Interruptor ON/OFF |
| E | Painel traseiro |
| F | Pés |
-
- 1, Visor (mostra por defeito a temperatura ambiente)
 - 2, Luz de controlo da função noturna–Night function
 - 3, Botão (-)
 - 4, Função noturna
 - 5, Luz de controlo da função diurna
 - 6, Elemento de aquecimento ligado
 - 7, Botão (+)
 - 8, Função diurna
 - 9, Modo / Função "janela aberta"

INSTALAÇÃO

- ◆ Retire todo material de embalagem do interior do aparelho.
- ◆ Assegure-se de que o aparelho está bem nivelado em relação ao solo.
- ◆ Não coloque o aparelho próximo de materiais combustí-

veis como materiais têxteis, cartão, papel, etc.

- ◆ Coloque o aparelho a uma distância mínima de 50 cm de qualquer material combustível, como cortinas, móveis, etc.
- ◆ Evite que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.
- ◆ No caso da montagem na parede se realizar na casa de banho, coloque-o de maneira que que tomada da corrente elétrica, o cabo de alimentação, os botões e outros dispositivos de controlo fiquem fora do alcance de quem estiver a tomar banho ou no lavatório.

Montagem do suporte de parede

- ◆ O aparelho possui um suporte de parede no qual se pode apoiar o produto.
- ◆ Fixe o suporte de parede da maneira que considerar mais adequada através de placas, parafusos e cola...
- ◆ Tendo em conta as distâncias de separação do aparelho indicadas anteriormente, posicionar o suporte de parede na posição desejada e marcar na parede os pontos a perfurar. (Fig.1).
- ◆ Faça os furos nas marcas e introduza as buchas. (Fig.1).
- ◆ Coloque o suporte fazendo coincidir os seus orifícios com os das buchas e aparafusar . (Fig.1).
- ◆ Assegure-se de que o suporte é capaz de aguentar, pelo menos, o dobro do peso do aparelho.
- ◆ Encaixe o aparelho no suporte de parede.

Montagem dos pés de apoio:

- ◆ O aparelho dispõe de pés de apoio (F) sobre os quais pode apoiar o produto.
- ◆ Para montar os pés de apoio, inverta o aparelho.
- ◆ Posicione os pés de apoio no corpo do aparelho.
- ◆ Fixe os pés-base no corpo do aparelho com os parafusos. (Fornecidos com o aparelho.)
- ◆ Inverta novamente o aparelho e verifique o bom funcionamento dos pés de apoio.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Notas para antes da utilização:

- ◆ Retire a película protetora do aparelho.
- ◆ Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- ◆ Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Pouco

tempo depois o fumo desaparecerá.

- ◆ Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.
- ◆ Prepare o aparelho consoante a função pretendida:

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- ◆ Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- ◆ Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- ◆ Limpe o aparelho.

Protetor térmico de segurança:

- ◆ O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- ◆ Se o o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termostato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.
- ◆ Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

LIMPEZA

- ◆ Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- ◆ Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- ◆ Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- ◆ Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- ◆ Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- ◆ Nota: Se colocar o aparelho em funcionamento na função de aquecimento, após este estar muito tempo parado ou a funcionar, é possível que inicialmente se liberte um ligeiro fumo, sem quaisquer consequências, devido a estar a queimar o pó e outras partículas acumuladas no elemento de aquecimento. É possível evitar este fenómeno se limpar previamente o seu interior,

através das ranhuras do aparelho, com a ajuda de um aspirador ou com um jato de ar a pressão.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- ◆ Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal acarreta perigos.

Para as versões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país: Ecologia e reciclagem e do produto

- ◆ Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- ◆ O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/UE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- ◆ Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- ◆ Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Também pode solicitar informações relacionadas, pon-do-se em contacto connosco (consulte a última página do manual).
- ◆ Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://www.2helpu.com/>.

Modelo: BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Potência calorífica	
Potência calorífica nominal P _{nom}	1.2/1.8 kW
Potência calorífica mínima (indicativa) P _{min}	1.2/1.8 kW
Potência calorífica máxima continuada P _{max}	1.2/1.8 kW
Consumo auxiliar de energia elétrica	
A potência calorífica nominal é _{max}	N/A
A potência calorífica mínima é _{min}	N/A
No modo de espera é _{SB}	0 kW
Tipo de transmissão de calor, apenas aparelhos de aquecimento local elétricos de acumulação	
Controlo manual da carga de calor, com termostato integrado	Não
Controlo manual da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior.	Não
Controlo eletrónico da carga de calor com resposta à temperatura interior ou exterior.	Não
Potência calorífica assistida por ventiladores	Não
Tipo de controlo da potência calorífica/da temperatura interior	
Potência calorífica de um só nível, sem controlo da temperatura interior	Não
Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura interior	Não
Com controlo da temperatura interior mediante um termostato mecânico	Não
Com controlo eletrónico da temperatura interior	Não
Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	Não
Controlo eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	Sim
Outras opções de controlo	
Controlo da temperatura interior com deteção de presença	Não
Controlo da temperatura interior com deteção de janelas abertas	Sim
Com opção de controlo remoto	Não
Com controlo de ligação adaptável	Não
Com limitação do tempo de funcionamento	Não
Com sensor de lâmpada negra	Não
Dados de contacto : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Espanha	

Utilização:

- ♦ Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- ♦ Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- ♦ Coloque o aparelho em funcionamento, accionando o botão de ligar/desligar.

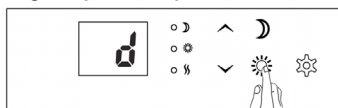
Se o sensor da temperatura não funcionar corretamente, verá o seguinte símbolo no ecrã 



Selecione a temperatura desejada


Prima os botões 3 e 7 para ajustar a temperatura desejada



Programação do temporizador diurno




Quando pretender criar um temporizador para que o aquecedor deixe de atuar durante o dia (programável para todos os dias da semana a partir do momento da programação), prima . Aparece no ecrã .

Utilize os botões 3 e 7 para programar o dia de semana atual a partir do momento atual. (segunda = 1, terça = 2, quarta = 3, quinta = 4, sexta = 5, sábado = 6, domingo = 7). Para guardar prima .


Nota: Pode-se programar durante sábado e domingo, o programa não atuará nesses 2 dias.

Programa a temperatura desejada. Para guardar prima .



Programa as horas de atuação do temporizador a partir do momento de programação atual. Para guardar prima .



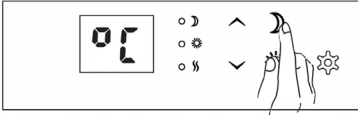
* O indicador luminoso de controlo  permanece verde quando o aquecedor está num programa ativo.

O indicador luminoso de controlo fica vermelho quando o período programado está inativo, mas só se estiver programado.

Exemplo:

Sendo 16h, programamos o temporizador para 2 horas a 25°C para segunda-feira e 3 horas a 22°C para quarta-feira. O programa acende a função de aquecimento durante 2 horas a partir das 16h à segunda-feira e desliga-se às 18h; às quartas-feiras acende-se às 16h e desliga-se às 19h.

Programação do temporizador noturno



Quando desejar criar um temporizador para que o aquecedor durante a tarde / noite (a partir do momento da programação) prima . Aparece no ecrã .

Introduza a temperatura desejada para a programação noturna. Para guardar prima .



Introduza o número de horas desejado do temporizador noturno. Para guardar prima .



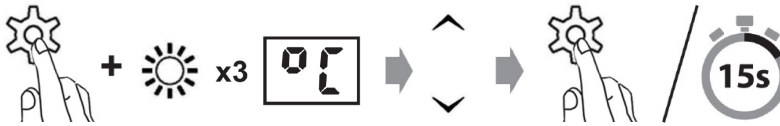
* O indicador luminoso de controlo permanece verde quando o aquecedor está num período de programação ativo. O indicador luminoso de controlo fica vermelho quando o período de programação está inativo, mas só se estiver programado.

Nota: esta programação é a mesma para todos los dias da semana.

Exemplo: programamos às 20h 2h a 22°C

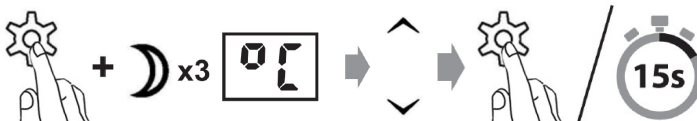
O aquecedor acende-se todos os dias da semana às 20h e desliga-se às 22h

Programar a temperatura diurna desejada



Prima e mantenha e, em seguida, premir 3 vezes . Insira a temperatura diária desejada e deixe-a programada premindo ou aguarde 15 segundos para a programação automática.

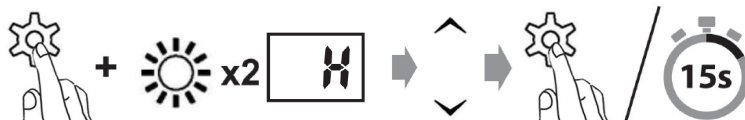
Alterar a temperatura noturna desejada



Mantenha premido e, em seguida, premir 3 vezes . Insira a temperatura diária desejada e deixe-a

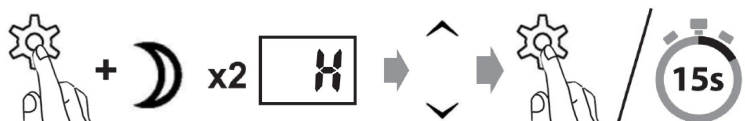
programada premindo ☀ ou aguarde 15 segundos para a programação automática.

Alterar o número de horas do temporizador diurno



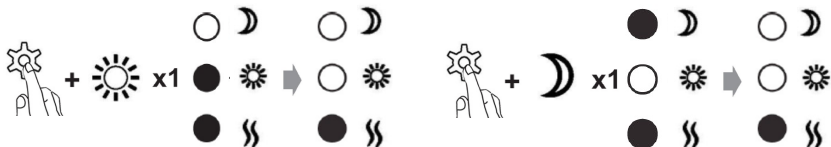
Mantenha premido ☀ e, em seguida, premir 2 vezes ☀ Insira o número de horas do dia desejado e deixe-o programado premindo ☀ ou aguarde 15 segundos para a programação automática.

Alterar o número de horas do temporizador noturno



Mantenha premido ☾ e, em seguida, prima ☾ 2 vezes. Insira o número de horas do dia desejado e deixe-o programado premindo ☀ ou aguarde 15 segundos para a programação automática.

Omitir os períodos programados



Mantenha premido ☀ e prima ☀ ou ☾ uma vez (dependendo do período que se pretende que não haja atuação.)

Cancelar um programa





Mantenha premido ☀ ou ☾ (dependendo do período que se pretende cancelar) durante 3 segundos




Função de “Janela aberta”

O aquecedor possui a função de “Janela aberta”.

Se se abrir uma janela no local onde o aquecedor está colocado e a temperatura cair 2 °C, ou mais, em dois minutos, um sensor detectará a queda brusca da temperatura. O aquecedor apaga-se automaticamente e aparece **F0** no ecrã.

O aquecedor volta a ligar-se automaticamente após 10 minutos. No entanto, pode voltar a ligar manualmente o radiador antes dos 10 minutos terminarem, premindo ☀. O ícone **F0** desaparece e aparece, por defeito, o modo de funcionamento anterior

Mantenha premido o botão  durante 5 segundos, aparece o programa **F0**, em seguida, prima o botão  para entrar na função de janela aberta, aparece o ícone "ON", que fica a piscar durante 15 segundos para confirmar automaticamente, ou pode premir para confirmar diretamente.

Se ativou a função de janela aberta e deseja desligá-la, mantenha premido o botão  durante 5 segundos; aparece o programa **F0**, em seguida, prima o botão  para desativar a função de "janela aberta" e aparece o ícone "OFF", que fica a piscar durante 15 segundos para confirmar automaticamente, ou também pode premir  para confirmar diretamente.

Reinicializar no modo de "fabrica"

Apague o botão principal do aquecedor.

Mantenha premido  enquanto acende o botão principal do aquecedor.

Função de memória

O aquecedor grava os ajustes da temperatura do modo livre e pode voltar automaticamente à temperatura desejada após um corte de energia. No entanto, não consegue memorizar as configurações dos modos diurno e noturno.

**MUURVERWARMINGSPANEEL
BXCSH1200E / BXCSH1800E**

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk BLACK+DECKER.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

- ◆ Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

**VEILIGHEIDSADVIEZEN EN
WAARSCHUWINGEN**

- ◆ **LET OP: Een aantal delen van dit apparaat kunnen erg warm worden en brandwonden veroorzaken. Voorzichtigheid is met name geboden wanneer kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.**

- ◆ Het apparaat mag niet onder een stopcontact geplaatst worden.
- ◆ Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten het bereik van het apparaat gehouden worden, tenzij ze onder continu toezicht staan.
- ◆ Kinderen van 3 tot en met 7 jaar mogen het apparaat enkel aan- en uitzetten indien het op de standaard manier geplaatst of geïnstalleerd is. Deze kinderen moeten altijd onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen die het apparaat met zich meebrengt.

- ◆ Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- ◆ Door de gebruiker te verrichten reiniging en onderhoud mag in geen geval door kinderen uitgevoerd worden als zij daarbij niet onder toezicht staan.
- ◆ Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op het lichtnet, afstellen of schoonmaken, of onderhoudstaken aan het apparaat uitvoeren.
- ◆ Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- ◆ Het apparaat niet gebruiken in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.
- ◆ Wanneer de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische Service. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of repareren om risico's te vermijden.
- ◆ Dit apparaat is alleen bedoeld voor

huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.



Dit symbool geeft aan dat het toestel niet afgedekt mag worden.

- ◆ **WAARSCHUWING** Bedek het apparaat niet om oververhitting te voorkomen.
- ◆ Het apparaat moet zodanig geïnstalleerd worden dat men de knoppen en regelaars niet kan bedienen vanuit het bad of de douche.
- ◆ Controleer dat de spanningsgegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het stroomnet alvorens het apparaat erop aan te sluiten.
- ◆ Het apparaat aansluiten op een stopcontact dat minimaal 16 ampère aankan.
- ◆ De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- ◆ Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- ◆ De ruimte moet over voldoende ventilatie beschikken, wanneer er in de ruimte waar het apparaat staat nog andere apparaten die op gas of een andere brandstof werken gebruikt kunnen worden.
- ◆ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- ◆ Gebruik het apparaat uitsluitend met het bijgeleverde onderstel.
- ◆ Plaats het apparaat voor gebruik op een vlak en stabiel oppervlak.
- ◆ Zorg dat het onderstel op een stabiel oppervlak staat wanneer men het apparaat erop plaatst.
- ◆ Plaats het apparaat ver van brandbare materialen zoals textiel, karton en papier.
- ◆ Plaats het toestel op minstens 50 cm van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels, enz.
- ◆ Houd brandbare stoffen uit de buurt van het toestel.
- ◆ Verzeker u ervan dat de luchttoevoer en -uitvoer niet geheel of gedeeltelijk belemmerd worden door meubels, gordijnen, kleren, etc., hierdoor kan immers brandgevaar ontstaan.
- ◆ Sluit het apparaat nooit aan op een programmeur, timer of een ander mechanisme dat het apparaat automatisch inschakelt.

- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- ◆ Als een deel van de behuizing beschadigd wordt moet u de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact trekken om een elektrische schok te voorkomen.
- ◆ **WAARSCHUWING** Houd het apparaat droog.
- ◆ **WAARSCHUWING** Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- ◆ Gebruik het apparaat niet met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.
- ◆ Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- ◆ Wikkel het stroomsnoer niet om het apparaat.
- ◆ Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet bekneld of geknikt wordt.
- ◆ Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- ◆ Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Beschadigde kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- ◆ Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- ◆ Controleer regelmatig dat het snoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- ◆ Het wordt aanbevolen een differentiële schakelaar te installeren met een maximale gevoeligheid van 30mA, als extra beveiliging van de elektrische voeding. Vraag een bevoegde elektricien om advies.
- ◆ Bewaar of gebruik het toestel niet buitenshuis.
- ◆ Stel het apparaat niet aan regen of vochtigheid bloot. Water dat in het apparaat komt vergroot het risico van een elektrische schok.
- ◆ Raak de stekker niet met natte handen aan.
- ◆ Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten het apparaat niet gebruiken (aangezien het apparaat oppervlakken heeft die heet worden).
- ◆ Raak de verhitte delen van het toestel niet aan, aangezien daardoor ernstige brandwonden kunnen ontstaan.
- ◆ De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn als het apparaat in werking is.

Gebruik en onderhoud:

- ◆ Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- ◆ Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en houd het niet ondersteboven.
- ◆ Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat

niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.

- ◆ Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- ◆ Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- ◆ Het apparaat op een droge en donkere plaats opbergen en bewaren.
- ◆ Laat het apparaat nooit onbewaakt tijdens gebruik.
- ◆ Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- ◆ Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.
- ◆ De thermostaatregelaar op de minimum positie (MIN) zetten garandeert niet dat het apparaat permanent uitgeschakeld is.

Reparaties:

- ◆ Verzekeer u ervan dat het onderhoud van het apparaat door een deskundige wordt uitgevoerd en dat de eventuele te vervangen onderdelen origineel zijn.
- ◆ **WAARSCHUWING** Er bestaat brandgevaar als het apparaat niet volgens deze instructies wordt gereinigd.
- ◆ Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- A Voorpaneel
- B Bedieningspaneel
- C Luchtingang
- D Aan-/uitschakelaar
- E Achterpaneel
- F Poten

- 1, Display (toont standaard de omgevingstemperatuur)
- 2, Controlelampje nachtstand-Night function
- 3, Knop (-)
- 4, Nachtstand
- 5, Controlelampje dagstand
- 6, Verwarming aan
- 7, Knop (+)
- 8, Dagstand
- 9, Stand / Functie "raam open"

INSTALLATIE

- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal binnenin het apparaat verwijderd is.
- ◆ Controleer dat het apparaat goed genivelleerd is met de vloer.
- ◆ Plaats het apparaat ver van brandbare materialen zoals textiel, karton en papier.
- ◆ Plaats het apparaat op minstens 50 cm afstand van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels...
- ◆ Verzekeer u ervan dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geheel of gedeeltelijk belemmerd wordt door meubels, gordijnen, kleren, enz., want hierdoor kan brandgevaar ontstaan.
- ◆ Wanneer het apparaat aan de muur van een badkamer bevestigd wordt, moet het zodanig geplaatst worden dat het stopcontact, de voedingskabel, de knoppen of andere bedieningsorganen buiten bereik zijn van een persoon in het bad, de douche, of bij de wastafel.

Montage van de muursteun:

- ◆ Het apparaat beschikt over een muursteun waaraan het apparaat bevestigd kan worden.
- ◆ Bevestig de muursteun naar eigen inzicht met behulp van pluggen, schroeven, lijm, enz.
- ◆ Plaats de muursteun op de gewenste positie en markeer de boorgaten, rekening houdend met de eerder genoemde afstanden tot voorwerpen in de omgeving. (Fig.1).
- ◆ Boor de gemarkeerde gaten en steek de pluggen erin. (Fig.1).
- ◆ Bevestig de steun door de zijn gaten te laten samenvallen met de pluggen en de schroeven aan te draaien. (Fig.1).
- ◆ Controleer dat de steun stevig vastzit en tenminste tweemaal het gewicht van het apparaat kan dragen.
- ◆ Plaats het apparaat in de muursteun.

Montage van de poten:

- ◆ Het apparaat beschikt over steunpoten(F) waarop het product kan bevestigd worden.
- ◆ Houd het apparaat ondersteboven om de poten te monteren.
- ◆ Plaats de poten op het lichaam van het apparaat.
- ◆ Bevestig de basis op het lichaam van het apparaat met behulp van de schroeven (Bij het apparaat geleverd).
- ◆ Zet het apparaat weer rechtop en test of de poten goed bevestigd zijn.

GEBRUIKSAANWIJZING

Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:

- ◆ Verwijder de beschermende film van het apparaat.
- ◆ Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- ◆ Enkele delen van het strijkijzer zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.
- ◆ Zet het apparaat de eerste keer ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.
- ◆ Breng het apparaat in gereedheid in overeenstemming met de gewenste functie:

Na gebruik van het apparaat:

- ◆ Stop het apparaat door op de aan-/uitknop te drukken.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig het apparaat.

Thermische beveiliging:

- ◆ Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.
- ◆ Wanneer het apparaat afwisselend aan- en uitschakelt zonder dat dit een gevolg is van de thermostaat, moet u controleren of de luchttoevoer of -uitlaat wordt geblokkeerd of belemmerd door een voorwerp.
- ◆ Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet opnieuw inschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING

- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- ◆ Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- ◆ Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- ◆ Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

- ◆ Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- ◆ Opmerking: Wanneer u het apparaat laat opwarmen nadat het lange tijd buiten gebruik is geweest of, kan er aanvankelijk enige rook uit het apparaat komen. Dit is niet ernstig en is het gevolg van het verbranden van stof of andere deeltjes op het verwarmingselement. Dit kan voorkomen worden door de binnenkant van het apparaat eerst schoon te maken door de gleuven van het apparaat met een stofzuiger of een perslucht pistool.

STORINGEN EN REPARATIE

- ◆ Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor EU-versies van van het product en/of indien van toepassing in uw land:

Ecologie en hergebruik van het product

- ◆ Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- ◆ Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gereleerde producten.

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- ◆ Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact

opnemen met onze officiële technische service.

- ◆ U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen (zie de laatste bladzijde van de gebruiksaanwijzing).
- ◆ U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://www.2helpu.com/>.



Model: BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Verwarmingsvermogen	
Nominaal verwarmingsvermogen P _{nom}	1.2/1.8 kW
Minimaal verwarmingsvermogen (indicatief) P _{min}	1.2/1.8 kW
Maximaal continu verwarmingsvermogen P _{max}	1.2/1.8 kW
Additioneel energieverbruik	
Bij nominaal verwarmingsvermogen el _{max}	N/A
Bij minimaal verwarmingsvermogen el _{min}	N/A
In de stand-by stand el _{SB}	0 kW
Type verwarming, uitsluitend voor elektrische verwarmingssystemen op basis van accumulatie	
Handmatige regeling van de verwarming met geïntegreerde thermostaat	Nee
Handmatige regeling van de verwarming als functie van inwendige of uitwendige temperatuur.	Nee
Elektronische regeling van de verwarming als functie van de inwendige of uitwendige temperatuur	Nee
Verwarmingsvermogen bijgestaan door ventilators	Nee
Type regeling verwarmingsvermogen/inwendige temperatuur	
Unieke stand verwarmingsvermogen, geen regeling inwendige temperatuur	Nee
Twee of meer met de hand instelbare standen, geen regeling inwendige temperatuur	Nee
Met regeling inwendige temperatuur via een mechanische thermostaat	Nee
Met elektronische regeling van inwendige temperatuur	Nee
Elektronische regeling inwendige temperatuur en dagelijkse timer	Nee
Elektronische regeling inwendige temperatuur en wekelijkse timer	Ja
Andere besturingssystemen	
Regeling inwendige temperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
Regeling inwendige temperatuur met detectie open ramen	Ja
Met optionele afstandsbediening	Nee
Met instelbare inschakeling	Nee
Met beperking van werkingsduur	Nee
Met zwartlichtlamp sensor	Nee
Contactgegevens: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spanje	

Gebruik:

- ◆ Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop.

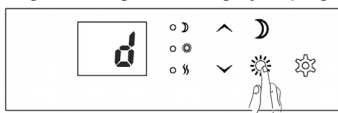
Wanneer de temperatuursensor niet goed functioneert, verschijnt het volgende symbool op het scherm 

De gewenste temperatuur instellen


Druk op de knoppen 3 en 7 om de gewenste temperatuur in te stellen



Programmering van het dagelijkse programma



Wanneer u een timer wilt instellen zodat de verwarming uitgaat tijdens de dag (programmering voor alle dagen van de week vanaf het moment van programmering), druk op . Het scherm toont "d".

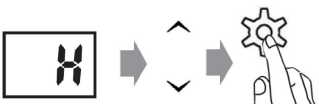
Stel de dag van de huidige week in met de knoppen 3 en 7, vanaf het huidige moment. (Maandag = 1, dinsdag = 2, woensdag = 3, donderdag = 4, vrijdag = 5, zaterdag = 6, zondag = 7). Opslaan: druk op .


Opmerking: Het is mogelijk het programma in te stellen zodat het niet geactiveerd wordt op zaterdag en zondag.

De gewenste temperatuur instellen. Opslaan: druk op .



Programmering van de uren waarop de timer wordt geactiveerd, vanaf het huidige moment. Opslaan: druk op .



* Het controlelampje  licht groen op wanneer er een programma van de verwarming geactiveerd is. Het controlelampje licht rood op wanneer het programma ingesteld maar niet actief is.

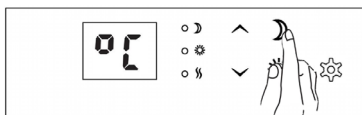
Voorbeeld:

Om 16:00 u programmeren we de timer op maandag gedurende 2 uur op 25°C en op woensdag gedurende 3 uur op 22°C

De timer zal de verwarming gedurende 2 uur aanzetten op maandag om 16:00 u, zodat ze uitgaat om 18:00 u, waarna zij

weer aangaat op woensdag om 16:00 u en uitgaat om 19:00 u.

Programmering van de timer's nachts



Wanneer men een timer wil programmeren zodat de verwarming 's avonds / 's nachts aangaat (vanaf de tijd van programmering), druk op . Het scherm toont .

Voer de gewenste temperatuur van het nachtelijke programma in. Opslaan: druk op .



Voer het gewenste aantal uren van het nachtelijke programma in. Opslaan: druk op .



* Het controlelampje licht groen op wanneer er een programma van de verwarming geactiveerd is. Het controlelampje licht rood op wanneer het programma ingesteld maar niet actief is.

Opmerking: deze programmering is hetzelfde voor Alle dagen van de week.

Voorbeeld: Om 20:00 u programmeren we 2 u op 22°C
De verwarming gaat elke dag van de week om 20:00 u aan en om 22:00 u uit

De gewenste dagtemperatuur programmeren




Houd ingedrukt en druk op 3 maal .

Voer de gewenste dagtemperatuur in en programmeer deze door op te drukken of 15 seconden te wachten voor automatische programmering.

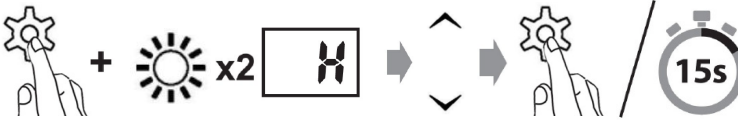
De gewenste nachttemperatuur wijzigen




Houd  ingedrukt en druk op 3 maal 

Voer de gewenste dagtemperatuur in en programmeer deze door op  te drukken of 15 seconden te wachten voor automatische programmering.

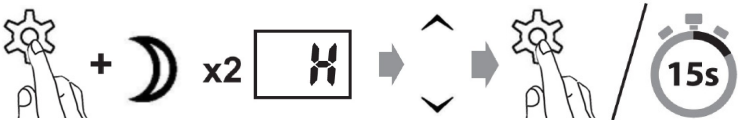
Wijzigen van het aantal uren van het dagelijkse programma




Houd  ingedrukt en druk op 2 maal 

Voer het gewenste aantal uren van het dagelijkse programma in en programmeer deze door op  te drukken of 15 seconden te wachten voor automatische programmering.

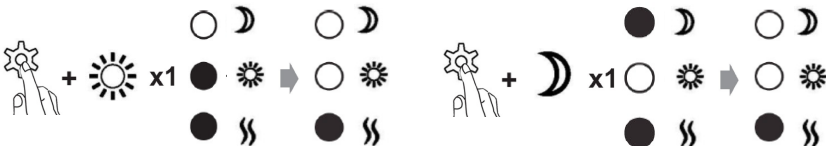
Wijzigen van het aantal uren van het nachtelijke programma



Houd  ingedrukt en druk tweemaal op .

Voer het gewenste aantal uren van het dagelijkse programma in en programmeer deze door op  te drukken of 15 seconden te wachten voor automatische programmering.

De geprogrammeerde perioden overslaan



Houd  ingedrukt en druk eenmaal op  of  (afhankelijk van de periode die men tijdelijk wilt uitschakelen.)

Een programma annuleren






Houd  of  gedurende 2 seconden ingedrukt (afhankelijk van de periode die men wilt annuleren)




Functie “raam open”

De verwarming beschikt over een functie “raam open”.

Wanneer men een raam opent en de temperatuur in de ruimte waar de verwarming staat 2°C of meer daalt binnen twee minuten, wordt dit gedetecteerd door een sensor. De verwarming schakelt automatisch uit en toont **FO** op het scherm.

De verwarming gaat automatisch weer aan na 10 minuten. Men kan de verwarming ook handmatig weer activeren voordat er 10 minuten verstreken zijn door op  te drukken. Het pictogram **FO** verdwijnt en standaard wordt de vorige functie opnieuw geactiveerd

Druk op  en houd deze knop gedurende 5 seconden ingedrukt, en het programma **FO** wordt getoond, druk vervolgens op  om de functie “raam open” te activeren, het pictogram “ON” gaat aan en knippert gedurende 15 seconden, waarna het automatisch bevestigd wordt, hoewel u het ook onmiddellijk kunt bevestigen door te drukken.

Wanneer de functie “raam open” wordt geactiveerd maar u deze functie wilt deactiveren, houd de knop  gedurende 5 seconden ingedrukt, en het programma **FO** wordt getoond, druk vervolgens op de knop  om de functie “raam open” te deactiveren, het pictogram “OF” gaat aan en knippert gedurende 15 seconden, waarna het automatisch bevestigd wordt, hoewel u het ook onmiddellijk kunt bevestigen door op  te drukken.

De “fabrieksinstelling” activeren

Zet de hoofdschakelaar van de verwarming uit.

Houd  ingedrukt terwijl u de verwarming aanzet met de hoofdschakelaar.

Geheugenfunctie

De verwarming onthoudt de temperatuurinstelling in de vrije stand en keert automatisch terug naar de gewenste temperatuur na een stroomonderbreking. Maar het apparaat onthoudt de instellingen van het dag- en nachtprogramma niet.

KONWEKTOR ŚCIENNY BXCSH1200E / BXCSH1800E

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki BLACK+DECKER.

Jej technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia ona wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

- ◆ Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ◆ **UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy szczególnie uważać, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci i inne osoby, które mogą być narażone.**

- ◆ Urządzenie nie powinno być ustawione pod gniazdkiem elektrycznym.
- ◆ Dzieci poniżej 3 lat powinny się znajdować poza zasięgiem urządzenia o ile nie ma nad nimi nadzoru.
- ◆ Dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że jest ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej przewidzianej pozycji i jeśli jest nad nimi nadzór lub uzyskały instrukcje odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i są świadome wynikających z urzą-

dzenia zagrożeń.

- ◆ To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- ◆ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- ◆ Dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat nie powinny uruchamiać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- ◆ To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- ◆ Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica czy basenu.
- ◆ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- ◆ Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.



Ten symbol oznacza, że urządzenie nie może być przykryte w czasie pracy.

- ◆ **OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć przegrzania nie przykrywać urządzenia.
- ◆ Urządzenie powinno być zainstalowane tak, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie mogła dotknąć przełączników i innych elementów sterujących.
- ◆ Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- ◆ Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem, które może utrzymać 16 amperów.
- ◆ Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- ◆ Używać urządzenie w strefie z dobrą wentylacją.
- ◆ Pomieszczenie musi być wyposażone w odpowiednią wentylację, jeśli w tym samym pomieszczeniu będą instalowane i używane jednocześnie inne urządzenia zasilane gazem lub innym paliwem.
- ◆ Nie umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- ◆ Urządzenie musi być używane z dostarczonym stojakiem
- ◆ Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- ◆ Należy ustawić urządzenie na podstawie na powierzchni stałej i stabilnej.
- ◆ Umieścić urządzenie z daleka od materiałów łatwopalnych, takich jak tkaniny, karton, papier...
- ◆ Ustawić urządzenie w odległości większej niż 50 cm od materiałów łatwopalnych, jak zasłony, meble...
- ◆ Nie ustawiać materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- ◆ Należy upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.
- ◆ Nie należy używać z urządzeniami automatycznymi jak czasomierze lub podobne.
- ◆ Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- ◆ Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia,

natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.

- ◆ **OSTRZEŻENIE** Utrzymywać urządzenie suchym.
 - ◆ **OSTRZEŻENIE** Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
 - ◆ Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.
 - ◆ Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
 - ◆ Nie związać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
 - ◆ Nie pozwolici, aby przewód zasilający został przygnieciony lub pogięty.
 - ◆ Nie pozwolici, aby przewód zasilający był w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
 - ◆ Sprawdzaj stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - ◆ Urządzenie nie jest przystosowane do używania na zewnątrz.
 - ◆ Przewód zasilający musi być sprawdzany regularnie w celu poszukiwania oznak uszkodzenia, jeśli jest uszkodzony, urządzenie nie może być używane.
 - ◆ Zaleca się stosowanie dodatkowej ochrony instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie w postaci urządzenia różnicowoprądowego o maksymalnej czułości 30mA. Poprosić o radę kompetentnego instalatora.
 - ◆ Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
 - ◆ Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani narażać na warunki wilgotności. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
 - ◆ Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
 - ◆ Nie powinny używać aparatu osoby nie wrażliwe na gorąco (urządzenie posiada nagrzewającą się powierzchnie).
 - ◆ Nie dotykać części grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.
 - ◆ Temperatura dostępnych powierzchni może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- Używanie i konserwacja:**
- ◆ Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
 - ◆ Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
 - ◆ Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
 - ◆ Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.

- ◆ Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- ◆ Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- ◆ Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- ◆ Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.
- ◆ Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ◆ Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.
- ◆ Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.
- ◆ Ustawienie pokrętki termostatu na wartość minimalną (MIN), nie powoduje stałego wyłączenia frytkownicy.

Serwis techniczny:

- ◆ Należy upewnić się, że serwis urządzenia jest przeprowadzony przez wykwalifikowany personel, i że części zamienne są oryginalne.
- ◆ **OSTRZEŻENIE** Istnieje możliwość zagrożenia pożarem, jeśli urządzenie nie będzie używane zgodnie z instrukcją obsługi.
- ◆ Wszelkie użycie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, unieważniając przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

- A Panel przedni
- B Panel sterowania
- C Wylot powietrza
- D Wyłącznik ON / OFF
- E Panel tylny
- F Nóżki

- 1, wyświetlacz (pokazuje domyślnie temperatura otoczenia)
- 2, Lampka kontrolna funkcji nocnej-Night function
- 3, Przycisk (-)
- 4, Funkcja nocna

- 5, Lampka kontrolna funkcji dziennej
- 6, Element grzejnik włączony
- 7, Przycisk (+)
- 8, Funkcja dziennea
- 9, Tryb / Funkcja "otwarte okno"

INSTALACJA

- ◆ Upewnić się, czy zdjęty został cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.
- ◆ Upewnić się, czy urządzenie jest dobrze wyrównane w stosunku do podłogi.
- ◆ Umieścić urządzenie z daleka od materiałów łatwopalnych, takich jak tkaniny, karton, papier...
- ◆ Ustawić urządzenie w odległości większej niż 50 cm od materiałów łatwopalnych, jak zasłony, meble...
- ◆ Należy upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.
- ◆ W przypadku kiedy montaż ścienny odbywa się w łazience, umieścić je w taki sposób, aby podstawa kontaktu, kabel zasilający, wyłączniki lub inne przyciski nie znajdowały się w zasięgu osoby, która znajdowałaby się w wannie, pod prysznicem lub umywalką.

Montaż Zamocowania Ściennego

- ◆ Urządzenie posiada zamocowanie ścienne na którym produkt można oprzeć.
- ◆ Zamocować uchwyt ścienny przy pomocy kołków, śrub, kleju, ..., w sposób najbardziej odpowiedni.
- ◆ Biorąc pod uwagę zachowanie wskazanych powyżej odległości od urządzenia, ustawić zamocowanie ścienne w odpowiedniej pozycji i zaznaczyć na ścianie punkty wiercenia. (Fig.1).
- ◆ Wywiercić w ścianie otwory w zaznaczonych miejscach i włożyć wkładki. (Fig.1).
- ◆ Ustawić zamocowanie przykładając jego otwory do wkładek i przykręcić śruby. (Fig.1).
- ◆ Upewnić się, czy zamocowanie jest zakotwiczone tak, by mogło utrzymać przynajmniej podwójny ciężar niż ciężar urządzenia.
- ◆ Ustawić urządzenie na zamocowaniu ściennym.

Montaż stóp podstawy:

- ◆ Urządzenie posiada stopy podstawy(F), na którym produkt można oprzeć.
- ◆ Aby zamontować stopy podstawy, umieścić urządzenie do góry nogami.
- ◆ Złączyć podstawę z bazą.

- ◆ Zamocować stopy podstawy do korpusu urządzenia za pomocą śrub. (Dostarczone wraz z urządzeniem).
- ◆ Ponownie obrócić urządzenie i sprawdzić, czy właściwe jest działanie stóp podstawy.

SPOSÓB UŻYCIA

Uwagi przed użyciem:

- ◆ Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- ◆ Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- ◆ Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.
- ◆ Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- ◆ Przygotowanie urządzenie do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:

Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- ◆ Wylączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.
- ◆ Wylączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- ◆ Wyczyścić urządzenie.

Ochrona przed przegrzaniem:

- ◆ Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.
- ◆ Jeśli aparat włącza i wyłącza się sam, należy sprawdzić czy nie są zablokowane wloty i wyloty urządzenia.
- ◆ Jeśli urządzenie się samo wylączy i nie włącza się ponownie, należy wylączyć je z prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym włączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

CZYSZCZENIE

- ◆ Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- ◆ Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoconą kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- ◆ Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- ◆ Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy

do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

- ◆ Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- ◆ Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ◆ Uwaga: Po włączeniu urządzenia używając funkcji grzejnika, lub używany tylko w funkcji wentylatora, może on wydzielać niewielkie ilości dymu, nie ma to jednak żadnych negatywnych konsekwencji i jest spowodowane spalaniem się kurzu i innych substancji zakumulowanych w jego wnętrzu. Można uniknąć tego efektu czyszcząc urządzenie za pomocą odkurzacza lub innego aparatu emitującego sprężone powietrze.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- ◆ W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- ◆ Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- ◆ Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/UE o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/UE o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/UE o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/CE o urządzeniach konsumujących energię.

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- ◆ Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- ◆ Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami (patrz ostatnia strona instrukcji).
- ◆ Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://www.2helpu.com/>.



Model: BXCSH1200E / BXCSH1800E	
Moc cieplna	
Znamionowa moc cieplna P _{nom}	1.2/1.8 kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) P _{min}	1.2/1.8 kW
Maksymalna moc cieplna ciągła P _{max}	1.2/1.8 kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej	
Nominalna moc cieplna max	N/A
Minimalna moc cieplnamax	N/A
W trybie czuwania SB	0 kW
Rodzaj doprowadzanego ciepła, tylko dla lokalnych urządzeń grzewczych z akumulacją elektryczną	
Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym, ze zintegrowanym termostatem	Nie
Ręczne sterowanie obciążeniem cieplnym z odpowiedzią na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną.	Nie
Elektroniczne sterowanie obciążeniem cieplnym w odpowiedzi na temperaturę wewnętrzną lub zewnętrzną	Nie
Moc cieplna wspomagana przez wentylatory.	Nie
Typ monitorowania mocą cieplną/temperaturą wnętrza	
Moc cieplna tylko jednego poziomu, bez kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
Dwa lub więcej poziomy manualne, bez kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
Z kontrolowaniem temperatury pomieszczenia poprzez termostat mechaniczny	Nie
Z kontrolowaniem elektronicznym temperatury pomieszczenia	Nie
Kontrolowanie elektroniczne temperatury pomieszczenia i czasomierz dzienny	Nie
Kontrolowanie elektroniczne temperatury pomieszczenia i czasomierz tygodniowy	TAK
Inne opcje kontroli	
Kontrolowanie temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
Kontrolowanie temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Tak
Z opcją kontrolowania odległości	Nie
Z kontrolowaniem uruchamiania adaptacyjnego	Nie
Z ograniczeniem czasu funkcjonowania	Nie
Z czujnikiem czarnej lampy	Nie
Dane teleadresowe: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Hiszpania	

Sposób użycia:

Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.

Podłączyć urządzenie do prądu.

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

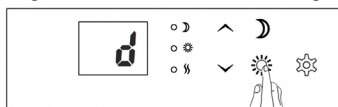
Jeśli czujnik temperatury nie działa prawidłowo, zobaczysz następujący symbol na ekranie 


Programowanie pożądanej temperatury


Nacisnąć przyciski 3 i 7 aby ustawić pożądaną temperaturę



Programowanie czasomierza dziennego




Kiedy zapagniemy ustawić czasomierz tak, aby grzejnik przestał działać w ciągu dnia (programowalny dla wszystkich dni tygodnia począwszy od momentu programowania), należy nacisnąć . Ekran pokazuje „d”.

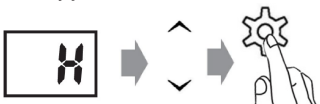
Użyć przycisków 3 i 7, aby zaprogramować dzień bieżącego tygodnia, począwszy od tego momentu. (Poniedziałek = 1, wtorek = 2, środa = 3, czwartek = 4, piątek = 5, sobota = 6, niedziela = 7). Zapisać naciskając .


Uwaga: Można zaprogramować na sobotę i niedzielę, program nie będzie działał w ciągu tych 2 dni.

Programowanie pożądanej temperatury. Zapisać naciskając .



Zaprogramować godziny funkcjonowania czasomierza począwszy od momentu aktualnego programowania. Zapisać naciskając .



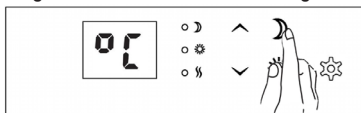
* Kontrolka  będzie świecić w zielono, kiedy grzejnik jest w aktywnym programie.

Kontrolka będzie świecić na czerwono, kiedy zaprogramowany okres będzie nieaktywny, ale był on zaprogramowany.

Przykład.

O 16:00 ustawiamy czasomierz na 2 godziny na 25C na poniedziałek i 3 godziny na 22C w środę

Program włączy ogrzewanie na 2 godziny począwszy od godz. 16 w poniedziałek i wyłączy się o godz. 18 i włączy się o godz. 16 i wyłączy się o 19.

Programowanie czasomierza nocnego

Kiedy zapagniemy ustawić czasomierz tak, aby grzejnik działał po południu/wieczorem (począwszy od momentu programowania), należy nacisnąć ☾. Ekran będzie pokazywać 00.

Wprowadzić pożądaną temperaturę do programowania nocnego. Zapisać naciskając ⚙️.



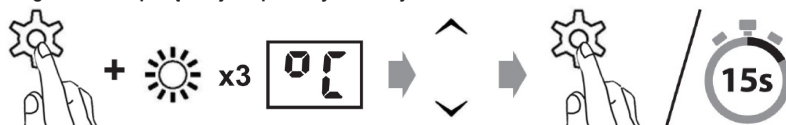
Wprowadzić żądaną ilość godzin do czasomierza nocnego. Zapisać naciskając ⚙️.



* Kontrolka ☾ będzie świecić na zielono, kiedy grzałka jest w aktywnym programie. Kontrolka będzie świecić na czerwono, kiedy zaprogramowany okres będzie nieaktywny, ale był on zaprogramowany.

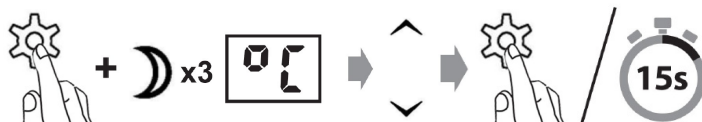
Uwaga: to programowanie będzie takie samo dla Wszystkich dnia tygodnia.




Przykład: programy na godz. 20 , 2 godz. na 20 C
Ogrzewanie włączy się każdego dnia tygodnia o godz. 20 i wyłączy się o godz. 22.

Programowanie pożądaney temperatury dziennej

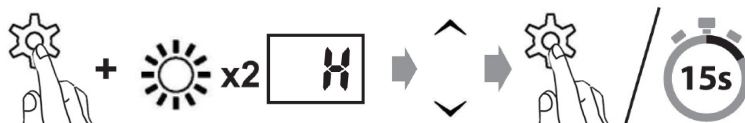
Przytrzymać wciśnięte ⚙️ i również nacisnąć 3 razy ☀️




Wprowadzić pożądaną temperaturę dzienną i pozostawić ją zaprogramowaną naciskając ⚙️ lub poczekać 15 sekund na programowanie automatyczne.

Zmiana pożądaney temperatury nocnej

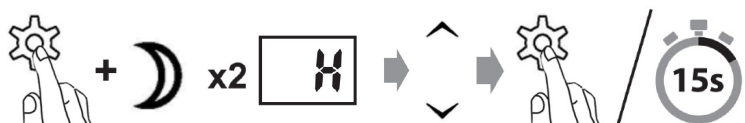
Przytrzymać wciśnięte  i również nacisnąć 3 razy  Wprowadzić pożądaną temperaturę dzienną i pozostawić ją zaprogramowaną naciskając  lub poczekać 15 sekund na programowanie automatyczne.




Zmiana ilości godzin czasomierza dziennego



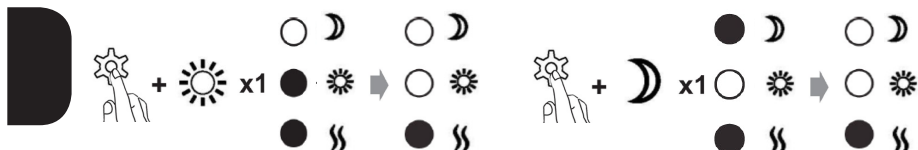
Przytrzymać wciśnięte  i również nacisnąć 2 razy  Wprowadzić liczbę pożądanых godzin w ciągu dnia i pozostawić je zaprogramowane naciskając  lub poczekać 15 sekund na programowanie automatyczne




Zmiana ilości godzin do czasomierza nocnego.



Przytrzymać wciśnięte  i również nacisnąć  2 razy. Wprowadzić liczbę pożądanых godzin w ciągu dnia i pozostawić je zaprogramowane naciskając  lub poczekać 15 sekund na programowanie automatyczne


Pominięcie zaprogramowanych okresów



Przytrzymać wciśnięte  i nacisnąć  lub  jeden raz (w zależności od czasu, jaki okresowo chcemy pozostawić bez funkcjonowania.)

Anulowanie programu






Przytrzymać wciśnięte  lub  (w zależności od okresu jaki chcemy anulować) przez 3 sekundy



Funkcja „Otwartego okna”

Grzejnik posiada funkcję „otwartego okna”.

Jeśli w pomieszczeniu, gdzie znajduje się grzejnik, zostanie otwarte okno i temperatura spadnie o 2 lub więcej niż 2°C, czujnik wykryje gwałtowny spadek temperatury. Grzejnik wyłączy się automatycznie i pojawi się **F0** na ekranie.

Grzejnik włączy się ponownie w sposób automatyczny po 10 minutach. Niemniej jednak można włączyć grzejnik ręcznie przed upływem 10 minut, naciskając . Ikona **F0** zniknie i domyślnie pokarze poprzedni tryb funkcjonowania

Nacisnąć  i przytrzymać wciśnięty przycisk przez 5 sekund, pojawi się program **F0**, następnie nacisnąć przycisk , aby otworzyć funkcję „otwartego okna”, pojawi się ikona „ON” i będzie migać przez 15 sekund, aby potwierdzić automatycznie, lub można nacisnąć, aby potwierdzić bezpośrednio.

Jeśli włączy się funkcja „otwartego okna” i chcemy ją wyłączyć, należy przytrzymać przycisk  przez 5 sekund, pojawi się program **F0**, następnie nacisnąć przycisk , aby wyłączyć funkcję „otwartego okna”, pojawi się ikona „OFF” i będzie migać przez 15 sekund, aby potwierdzić automatycznie, lub można nacisnąć

Resetear al modo “fabrica”

Apague el interruptor principal del calentador.

Mantenga presionado  mientras enciende el interruptor principal del calentador.

Función memoria

El calentador recuerda los ajustes de temperatura del modo libre y volverá automáticamente a la temperatura deseada después de un corte de energía. Pero no puede recordar las configuraciones para el modo diurno y nocturno.

ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΣ ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ BXCSH1200E / BXCSH1800E

Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας BLACK+DECKER.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

♦ Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟ- ΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

♦ **ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα εξαρτήματα αυτού του προϊόντος μπορούν να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται όταν βρίσκονται κοντά παιδιά και ευάλωτα άτομα.**

♦ Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κάτω από πρίζα.

♦ Θα πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός κι αν παρακολουθούνται συνεχώς.

♦ Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών πρέπει να θέτουν σε λειτουργία/να παύουν τη λειτουργία της συσκευής μόνο εφόσον αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην κανονική, προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της, και να επιτηρούνται ή να έχουν λά-

βει σχετικές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής, καθώς και να αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που μπορεί να προκληθούν από τη συσκευή.

♦ Αυτήν τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.

♦ Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

♦ Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να βάζουν στην πρίζα, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης.

♦ Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

♦ Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες ή πισίνες.

♦ Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, πρέπει να

αντικατασταθεί και να μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Προκειμένου να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

- ♦ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.



Το σύμβολο αυτό δηλώνει πως η συσκευή δεν πρέπει να σκεπαστεί.

- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.
- ♦ Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε το άτομο που βρίσκεται στην μπανιέρα ή στο ντους να μην μπορεί να αγγίξει τους διακόπτες και τα άλλα όργανα ελέγχου.
- ♦ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.
- ♦ Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος που να διαθέτει γείωση και να αντέχει 16 αμπέρ.
- ♦ Το βύσμα της πρίζας της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.
- ♦ Να χρησιμοποιείται τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- ♦ Πρέπει να προβλέπεται κατάλληλος εξαερισμός της αίθουσας, εφόσον στην ίδια αίθουσα όπου βρίσκεται εγκατεστημένη η συσκευή χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα άλλες συσκευές με υγραέριο ή με άλλο καύσιμο.
- ♦ Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να φτάσει απευθείας το φως του ήλιου.
- ♦ Η συσκευή πρέπει μόνο να χρησιμοποιείται με το στήριγμα που παρέχεται

- ♦ Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να διατηρείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ♦ Όταν η συσκευή τοποθετείται στη βάση της, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό, όπως είναι υφάσματα, χαρτόνια, χαρτιά...
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση 50 cm, από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, έπιπλα...
- ♦ Μην τοποθετείτε καύσιμη ύλη κοντά στη συσκευή.
- ♦ Αποφύγετε η είσοδος αλλά και η έξοδος του αέρα να βρίσκονται πλήρως ή μερικώς σκεπασμένες από έπιπλα, κουρτίνες, ρούχα, κ.λπ., υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- ♦ Μην συνδέετε τη συσκευή με διατάξεις προγραμματισμού, χρονοδιακόπτες ή άλλες διατάξεις που ενεργοποιούν τη συσκευή αυτομάτως.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.
- ♦ Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφεύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια ή πόδια, ούτε ζυπόλυτοι.
- ♦ Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να βγάλετε από την πρίζα τη συσκευή.
- ♦ Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Φροντίστε να μη μένει μαγκωμένο ή διπλωμένο το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης.
- ♦ Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.
- ♦ Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν μπερδευτεί αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ♦ Η συσκευή αυτή δεν ενδείκνυται για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- ♦ Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να εξετάζεται τακτικά ώστε να ανιχνεύονται σημάδια φθοράς, και αν υπάρχουν φθορά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- ♦ Προτείνεται, σαν επιπρόσθετη προστασία στην ηλεκτρική εγκατάσταση τροφοδοσίας της συσκευής, η ύπαρξη μιας διάταξης διαρροής ρεύματος, με μέγιστη ευαισθησία 30 mA. Ρωτήστε έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε ούτε να φυλάσσετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ♦ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή την υγρασία. Το

νερό που εισέρχεται στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ♦ Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.
- ♦ Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν αίσθηση της θερμότητας (επειδή έχει επιφανείες που θερμαίνονται).
- ♦ Μην αγγίζετε τα θερμασμένα τμήματα της συσκευής, γιατί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
- ♦ Η θερμοκρασία των επιφανειών που είναι εύκολα προσβάσιμες μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί

Χρήση και συντήρηση:

- ♦ Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- ♦ Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ♦ Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε παρόμοιο δωμάτιο, βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, ακόμα κι αν είναι για σύντομο χρονικό διάστημα, μιας και η εγγύτητα στο νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμα και σε περίπτωση που η συσκευή είναι εκτός πρίζας.
- ♦ Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ♦ Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλειπείς εμπειρίες ή γνώσεις.
- ♦ Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- ♦ Διατηρείτε και φυλάξτε τη συσκευή σε στεγνό μέρος, χωρίς σκόνη και απομακρυσμένο από το φως του ήλιου.
- ♦ Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή υπό επίτηρηση.
- ♦ Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επίτηρηση. Έτσι θα εξοικονομήσετε επίσης ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα κανενός είδους.
- ♦ Η τοποθέτηση του διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση ελάχιστη θερμοκρασία (MIN), δεν διασφαλίζει τη μόνιμη αποσύνδεση της συσκευής.

Λειτουργία:

- ♦ Η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται

μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα για την αντικατάσταση υπαρχόντων τμημάτων/εξαρτημάτων.

- ♦ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, σε περίπτωση που ο καθαρισμός της συσκευής δεν γίνει σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
- ♦ Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να ενυψώσει κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Μπροστινό πάνελ
- B Πίνακα ελέγχου
- C Έξοδος αέρα
- D Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
- E Πίσω πάνελ
- F Πόδια

- 1, Οθόνη (εμφανίζεται ως προεπιλογή η θερμοκρασία περιβάλλοντος)
- 2, Φωτεινή ένδειξη ελέγχου νυχτερινής λειτουργίας–Night function
- 3, Διακόπτης (-)
- 4, Νυχτερινή λειτουργία
- 5, Φωτεινή ένδειξη ελέγχου ημερήσιας λειτουργίας
- 6, Αναμμένο θερμαντικό στοιχείο
- 7, Διακόπτης (+)
- 8, Ημερήσια λειτουργία
- 9, Τρόπος λειτουργίας / Λειτουργία «ανοιχτό παράθυρο»

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει κλίση σε σχέση με το πάτωμα.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό, όπως είναι υφάσματα, χαρτόνια, χαρτιά...
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση 50 cm, από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, έπιπλα...
- ♦ Αποφύγετε η είσοδος αλλά και η έξοδος του αέρα να βρίσκονται πλήρως ή μερικώς σκεπασμένες από έπιπλα, κουρτίνες, ρούχα, κ.λπ., υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

- ◆ Σε περίπτωση που η συσκευή συναρμολογηθεί στον τοίχο του μπάνιου, τοποθετήστε τη έτσι ώστε η βάση της πρίζας, το τροφοδοτικό καλώδιο, οι διακόπτες ή άλλα όργανα ελέγχου να μην είναι προσιτά από άτομο που βρίσκονται στην μπανιέρα, το ντους ή τον νιπτήρα.

Συναρμολόγηση του επιτοίχιου στηρίγματος:

- ◆ Η συσκευή διαθέτει πόδια βάσης επάνω στα οποία μπορεί να στηρίζεται το προϊόν.
- ◆ Στερεώστε το επιτοίχιο στήριγμα με τον τρόπο που θεωρείτε πιο ενδεδειγμένο, με ενθέματα, βίδες, αυτοκόλλητα...
- ◆ Λαμβάνοντας υπόψη τις αποστάσεις διαχωρισμού της συσκευής που αναφέρονται παραπάνω, τοποθετήστε το επιτοίχιο στήριγμα στην επιθυμητή θέση και σημειώστε επάνω στον τοίχο τα σημεία προς διάτρηση. (Fig.1).
- ◆ Τρυπήστε στα σημεία και βάλτε τα ενθέματα. (Fig.1).
- ◆ Τοποθετήστε το στήριγμα, φροντίζοντας να συμπέσουν οι τρύπες και τα ενθέματα, και βιδώστε. (Fig.1).
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα έχει αγκιστρωθεί κατά τρόπο που να μπορεί να αντέξει τουλάχιστον το διπλάσιο βάρος από το βάρος της συσκευής.
- ◆ Βάλτε τη συσκευή μέσα στο επιτοίχιο στήριγμά της.

Συναρμολόγηση των ποδιών-βάσης:

- ◆ Η συσκευή διαθέτει πόδια βάσης(F) επάνω στα οποία μπορεί να στηρίζεται το προϊόν.
- ◆ Για τη συναρμολόγηση των ποδιών-βάσης, τοποθετήστε τη συσκευή ανάποδα.
- ◆ Τοποθετήστε τα πόδια της βάσης στο σώμα της συσκευής.
- ◆ Στηρίξτε τα πόδια-βάση στο σώμα της συσκευής με τις βίδες. (Παρέχονται με τη συσκευή).
- ◆ Επαναφέρατε στην ορθή θέση τη συσκευή και ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των ποδιών-βάσης.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- ◆ Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία της συσκευής.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- ◆ Ορισμένα εξαρτήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς και ως εκ τούτου, όταν η συσκευή μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά, ίσως απελευθερωθεί λίγος καπνός. Μετά από λίγο αυτός ο καπνός θα σταματήσει.
- ◆ Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε

λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.

- ◆ Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- ◆ Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.
- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- ◆ Καθαρίστε τη συσκευή.

Θερμική προστασία ασφαλείας:

- ◆ Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.
- ◆ Όταν η συσκευή συνδέεται και αποσυνδέεται διαδοχικά, χωρίς αυτό να οφείλεται σε ενέργεια του θερμοστάτη της ατμοσφαιρικής θερμότητας, ελέγξτε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο που να παρεμποδίζει ή να δυσκολεύει τη φυσιολογική είσοδο ή έξοδο του αέρα.
- ◆ Αν η συσκευή αποσυνδέεται μόνη της και δεν ξανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα, περιμένετε περίπου 15 λεπτά, και ξαναβάλτε τη στην πρίζα. Αν πάλι δεν λειτουργεί, συμβουλευτείτε ένα εγκεκριμένο σέρβις.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- ◆ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- ◆ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- ◆ Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ◆ Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.
- ◆ Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.
- ◆ Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.
- ◆ Σημείωση: Όταν η συσκευή λειτουργεί για την παραγωγή θερμότητας μετά από καιρό μη χρήσης, μπορεί στην αρχή να βγάλει λίγο καπνό· αυτό δεν είναι καθόλου ανησυχητικό, λόγω του ότι καίγεται η σκόνη και άλλα σωματίδια που έχουν μαζευτεί μέσα στο θερμαντικό

σώμα. Μπορείτε να το αποφύγετε αυτό, αν καθαρίσετε εκ των προτέρων τη συσκευή, και ιδίως ανάμεσα στις περιόδους της συσκευής και το εσωτερικό της, με μια ηλεκτρική σκούπα ή με εκτόξευση αέρα υπό πίεση.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥ-ΕΣ

- ♦ Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Για τις εκδοχές ΕΕ της συσκευής και/ή εφόσον ισχύουν τα παρακάτω στη χώρα σας:

Οικολογία και ανακυκλωσιμότητα του προϊόντος

- ♦ Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- ♦ Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- ♦ Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέ-

ροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

- ♦ Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.2helmu.com/>.
- ♦ Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας (συμβουλευτείτε την τελευταία σελίδα του εγχειριδίου).
- ♦ Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://www.2helmu.com/>.

Μοντέλο: BXCSh1200E / BXCSh1800E	
Θερμική ισχύς	
Ονομαστική θερμική ισχύς P _{nom}	1.2/1.8 kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) P _{min}	1.2/1.8 kW
Συνεχής μέγιστη θερμική ισχύς P _{max}	1.2/1.8 kW
Εφεδρική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	
Σε ονομαστική θερμική ισχύ το μέγιστο max	N/A
Ελάχιστη θερμική ισχύς min	N/A
Σε κατάσταση αναμονής SB	0 kW
Τρόπος μεταφοράς θερμότητας, μόνο για τους ηλεκτρικούς τοπικούς θερμοσυσσωρευτές	
Χειροκίνητος έλεγχος της συσσώρευσης θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	Όχι
Χειροκίνητος έλεγχος της συσσώρευσης θερμότητας σε σχέση με την θερμοκρασία δωματίου ή την εξωτερική θερμοκρασία.	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της συσσώρευσης θερμότητας σε σχέση με την θερμοκρασία δωματίου ή την εξωτερική θερμοκρασία.	Όχι
Θερμική ισχύς υποβοηθούμενη από ανεμιστήρες	Όχι
Είδος ελέγχου θερμικής ισχύος/θερμοκρασίας δωματίου	
Θερμική ισχύς ενός μόνο επιπέδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Δύο ή περισσότερα επίπεδα χειροκίνητα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Με έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου μέσω μηχανικού θερμοστάτη	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης σε ημερήσια βάση	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης σε εβδομαδιαία βάση	ΝΑΙ
Άλλες επιλογές ελέγχου	
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοικτών παράθυρων	Ναι
Με επιλογή εξ αποστάσεως ελέγχου	Όχι
Με έλεγχο ρυθμιζόμενης ενεργοποίησης	Όχι
Με περιορισμό του χρόνου λειτουργίας	Όχι
Με αισθητήρα μελανού φωτός	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Ισπανία	

Χρήση:

Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη έναρξη/παύση.

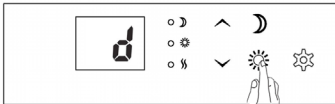
Αν ο αισθητήρας της θερμοκρασίας δεν λειτουργεί σωστά, θα δείτε το ακόλουθο σύμβολο στην οθόνη

Προγραμματισμός επιθυμητής θερμοκρασίας

Πιέστε τα κουμπιά 3 και 7 για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία



Προγραμματισμός χρονοδιακόπτη ημέρας



Όταν θέλετε να ορίσετε, μέσω του χρονοδιακόπτη, μια χρονική στιγμή για να σταματάει η λειτουργία του θερμαντικού σώματος κατά τη διάρκεια της ημέρας (η οποία είναι δυνατό να προγραμματιστεί ίδια για όλες τις ημέρες), πιέστε

Στην οθόνη θα εμφανιστεί «d».

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά 3 και 7 για να προγραμματίσετε την τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας, ξεκινώντας από την τρέχουσα χρονική στιγμή. (Δευτέρα = 1, Τρίτη= 2, Τετάρτη= 3, Πέμπτη= 4, Παρασκευή= 5, Σάββατο= 6, Κυριακή= 7).

Κρατήστε πατημένο .

Σημείωση: Ο προγραμματισμός μπορεί να γίνει κατά τη διάρκεια του Σαββάτου και της Κυριακής, το πρόγραμμα δεν θα ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια αυτών των 2 ημερών.

Προγραμματίστε την επιθυμητή θερμοκρασία. Κρατήστε πατημένο .



Προγραμματίστε τις ώρες ενεργοποίησης του χρονοδιακόπτη, ξεκινώντας από την τρέχουσα χρονική στιγμή για τον προγραμματισμό. Κρατήστε πατημένο .



* Η φωτεινή ένδειξη ελέγχου θα παραμένει πράσινη για όσον χρόνο το θερμαντικό σώμα λειτουργεί στο πλαίσιο ενεργού προγράμματος.

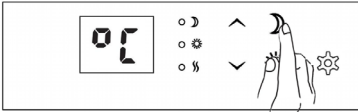
Η φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει κόκκινη για όσον χρόνο η προγραμματισμένη περίοδος είναι μεν ανενεργή, αλλά έχει προγραμματιστεί.

Παράδειγμα:

Ενώ η ώρα είναι 4.00 μ.μ., προγραμματίζουμε με τον χρονοδιακόπτη 2 ώρες στους 25C τη Δευτέρα και 3 ώρες στους 22C την Τετάρτη

Το πρόγραμμα θα ανάψει στη θέρμανση για 2 ώρες στις 4.00 μ.μ. τη Δευτέρα και θα σβήσει στις 6.00 μ.μ., και την Τετάρτη θα ανάψει στις 4.00 μ.μ. και θα σταματήσει στις 7.00 μ.μ.

Προγραμματισμός χρονοδιακόπτη νύχτας



Όταν επιθυμείτε να ορίσετε τον χρονοδιακόπτη ώστε το θερμαντικό σώμα να ενεργοποιείται τα απογεύματα / τις νύχτες (ξεκινώντας από την ίδια τη χρονική στιγμή του προγραμματισμού) πατήστε **⏸**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί **00**.

Ορίστε την επιθυμητή θερμοκρασία για τον νυχτερινό προγραμματισμό. Κρατήστε πατημένο .



Ρυθμίστε τον αριθμό ωρών που επιθυμείτε στον χρονοδιακόπτη νύχτας. Κρατήστε πατημένο .



* Η φωτεινή ένδειξη ελέγχου **⏸** θα παραμείνει πράσινη για όσον χρόνο το θερμαντικό σώμα λειτουργεί στο πλαίσιο ενεργού προγράμματος. Η φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει κόκκινη για όσον χρόνο η προγραμματισμένη περίοδος είναι μεν ανενεργή, αλλά έχει προγραμματιστεί.

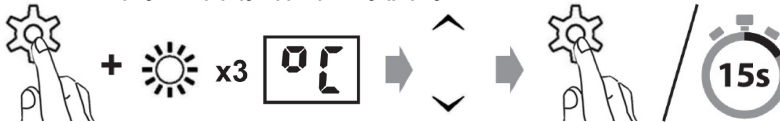
Σημείωση: αυτός ο προγραμματισμός θα είναι ο ίδιος



Για όλες τις ημέρες της εβδομάδας.

Παράδειγμα: προγραμματίζουμε στις 8.00 μ.μ. για 2 ώρες έως τις 10.00 μ.μ.

Το θερμαντικό σώμα θα ανάβει κάθε μέρα της εβδομάδας στις 8.00 μ.μ. και θα σβήνει στις 10.00 μ.μ.




Προγραμματισμός επιθυμητής θερμοκρασίας ημέρας



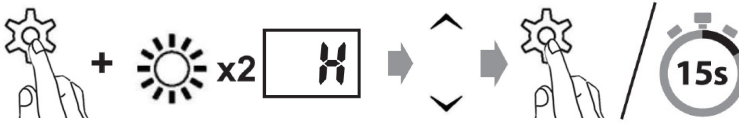
Κρατήστε πατημένο  και επιπλέον πατήστε 3 φορές  Βάλτε την καθημερινή θερμοκρασία που επιθυμείτε και αφήστε τη να προγραμματιστεί, πατώντας  ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για τον αυτόματο προγραμματισμό

Αλλάξτε την επιθυμητή θερμοκρασία νύχτας.



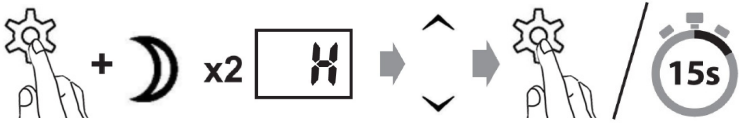
Κρατήστε πατημένο  και επιπλέον πατήστε 3 φορές  Βάλτε την καθημερινή θερμοκρασία που επιθυμείτε και αφήστε τη να προγραμματιστεί, πατώντας  ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για τον αυτόματο προγραμματισμό

Αλλάζτε τον αριθμό ωρών του χρονοδιακόπτη ημέρας



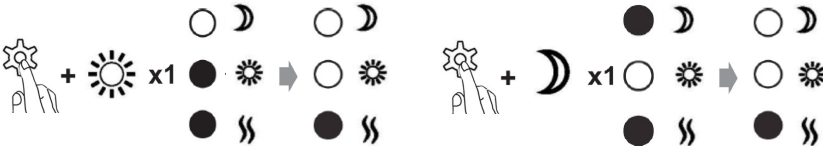
Κρατήστε πατημένο ☀ και επιπλέον πατήστε 2 φορές ☀. Βάλτε τον καθημερινό αριθμό ωρών που επιθυμείτε και αφήστε τις να προγραμματιστούν, πατώντας ☀ ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για τον αυτόματο προγραμματισμό

Αλλάζτε τον αριθμό ωρών του χρονοδιακόπτη νύχτας



Κρατήστε πατημένο ☾ και επιπλέον πατήστε 2 φορές. Βάλτε τον καθημερινό επιθυμητό αριθμό ωρών και αφήστε τις να προγραμματιστούν, πατώντας ☾ ή περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για τον αυτόματο προγραμματισμό

Διαγράψτε τις περιόδους προγραμματισμού



Κρατήστε πατημένο ☀ και πατήστε ☀ ή ☾ μία φορά (ανάλογα με την περίοδο που θέλετε να παραμείνει προσωρινά απενεργοποιημένη η συσκευή.)

Ακυρώστε ένα πρόγραμμα


Κρατήστε πατημένο ☀ ή ☾ (ανάλογα με την περίοδο που θέλετε να ακυρώσετε) για 3 δευτερόλεπτα








Λειτουργία «ανοιχτό παράθυρο»

Το θερμαντικό σώμα διαθέτει λειτουργία «ανοιχτό παράθυρο».

Αν ανοίξετε παράθυρο στον χώρο όπου βρίσκεται το θερμαντικό σώμα και η θερμοκρασία πέσει 2 ή περισσότερο από 2°C μέσα σε δύο λεπτά, ένας αισθητήρας θα ανιχνεύσει την απότομη πτώση της θερμοκρασίας. Το θερμαντικό σώμα θα σβήσει αυτόματως και θα εμφανιστεί F0 στην οθόνη.

Το θερμαντικό σώμα θα ανάψει και πάλι αυτόματα μετά από 10 λεπτά. Βέβαια, μπορείτε να ανάψετε πάλι το καλοριφέρ χειροκίνητα πριν το πέρας των 10 λεπτών, αν πιέσετε . Το εικονίδιο **FU** θα εξαφανιστεί και εμφανίζεται ο προηγούμενος τρόπος λειτουργίας ως προεπιλογή

Πατήστε  και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί το πρόγραμμα **FU**, μετά πατήστε το κουμπί  για να ανοίξετε τη λειτουργία «ανοικτό παράθυρο», θα εμφανιστεί το εικονίδιο «ON» και θα αναβοσβήσει για 15 δευτερόλεπτα μέχρι να επιβεβαιωθεί αυτομάτως, ή μπορείτε επίσης να πατήσετε για άμεση επιβεβαίωση.

Αν ενεργοποιηθεί η λειτουργία «ανοικτό παράθυρο» και θέλετε να την κλείσετε, κρατήστε πατημένο το κουμπί  για 5 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί το πρόγραμμα **FU**, μετά πιέστε το κουμπί  για να ανοίξετε τη λειτουργία «ανοικτό παράθυρο», θα εμφανιστεί το εικονίδιο «OFF» και θα αναβοσβήσει για 15 δευτερόλεπτα μέχρι να επιβεβαιωθεί αυτομάτως, ή μπορείτε επίσης να πατήσετε  για άμεση επιβεβαίωση.

Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Απενεργοποιήστε τον βασικό διακόπτη του θερμαντικού σώματος.

Κρατήστε πατημένο  ενώ ενεργοποιείτε τον βασικό διακόπτη του θερμαντικού σώματος.

Λειτουργία «μνήμη»

Το θερμαντικό σώμα θυμάται τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας της ελεύθερης λειτουργίας, και θα επανέλθει αυτόματα στην επιθυμητή θερμοκρασία μετά από τυχόν διακοπή ρεύματος. Όμως, δεν μπορεί να θυμάται τις ρυθμίσεις του τρόπου λειτουργίας ημέρας και νύχτας.

НАСТЕННЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ BXCSH1200E / BXCSH1800E

Уважаемый клиент!

Благодарим за выбор аппарата торговой марки BLACK+DECKER.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

- ◆ Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ◆ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Некоторые части прибора могут сильно нагреваться при работе и вызывать ожоги. Будьте особенно внимательны при работе с прибором в присутствии детей или других уязвимых лиц.**
- ◆ Не устанавливайте прибор под розеткой, в которую он включен.
- ◆ Дети до 3 лет должны находиться вдали от прибора, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным контролем взрослых.
- ◆ Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только в тех случаях, когда он был установлен и находится в нормальном рабочем состоянии, и только тогда, когда дети находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы касательно безопасного использования прибора, а также понимают опасность, которая исходит от него.
- ◆ Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию и с пониманием связанных с ним опасностей.
- ◆ дети не должны выполнять чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.
- ◆ Дети от 3 до 8 лет не могут подключать, настраивать или чистить прибор или выполнять операции по техническому обслуживанию прибора.
- ◆ Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.
- ◆ Не используйте прибор рядом с ванной, душем или бассейном.
- ◆ не допускается использовать электроприбор с поврежденным

шнуром питания. Отнесите его в авторизованный сервисный центр для замены — не пытайтесь произвести замену или ремонт шнура питания самостоятельно;

- ◆ Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.



Этот символ означает, что прибор нельзя накрывать.

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрева не разрешается накрывать прибор.
- ◆ Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы переключателей или других кнопок управления нельзя было коснуться из ванной или душа.

- ◆ Прежде чем включить электроприбор, убедитесь, что напряжение на его паспортной табличке соответствует напряжению в сети.
- ◆ Подключите прибор к 16-амперной заземленной электрической розетке.
- ◆ Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- ◆ Используйте прибор только в хорошо проветриваемом помещении.
- ◆ Удостоверьтесь, что помещение достаточно проветривается, если в той же комнате используются другие приборы, и они работают от газа или другого вида топлива.
- ◆ Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- ◆ Электроприбор разрешается использовать только с комплектной подставкой.
- ◆ прибор нужно установить на ровную и устойчивую поверхность.
- ◆ Когда прибор поставлен на основание, убедитесь,

что поверхность, на которой он стоит, устойчива.

- ◆ Не устанавливайте прибор вблизи легко воспламеняющихся предметов (ткань, картон, бумага и пр....)
- ◆ Прибор должен быть установлен на расстоянии минимум 50 см от горючих предметов, таких как шторы, мебель и пр.
- ◆ Не располагайте возле прибора легковоспламеняющиеся материалы.
- ◆ Убедитесь, что доступ к воздуху и выход воздуха не прикрыты ни полностью ни частично шторами, одеждой, и т.п., так как увеличивается риск возникновения пожара.
- ◆ не используйте прибор вместе с устройствами программирования, таймерами или другими устройствами, которые могут автоматически включить его.
- ◆ не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- ◆ при любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током;
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Сохраняйте прибор сухим.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не допускается использовать прибор возле воды.
- ◆ Не используйте прибор, если ваши руки или ноги влажные, а также босиком;
- ◆ Не растягивайте сетевой кабель. Не допускается использовать шнур питания, чтобы поднимать или переносить электроприбор, вынимать вилку из розетки, потянув за шнур.
- ◆ не накручивайте сетевой шнур на прибор;
- ◆ Не допускайте заземления или запутывания сетевого кабеля.
- ◆ не допускается, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- ◆ Проверьте состояние сетевого кабеля. Поврежденные или скрученные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- ◆ Этот прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.
- ◆ периодически осматривайте сетевой шнур — прибор не разрешается использовать с поврежденным шнуром;
- ◆ В качестве дополнительной защиты электропитания оборудования рекомендуется иметь дифференциальный механизм с максимальной чувствительностью 30 мА. Попросите совета у компетентного мастера по установке оборудования.
- ◆ Не допускается использовать или хранить электроприбор на открытом воздухе.
- ◆ Не оставляйте прибор под дождем или во влажном

месте. Если в прибор попадет вода, это может стать причиной поражения электрическим током.

- ◆ Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- ◆ Людям, не чувствительным к высоким температурам, не рекомендуется использовать прибор (так как в нем есть нагревающиеся поверхности).
- ◆ Не трогайте нагревающиеся части прибора, так как это может вызвать серьезные ожоги.
- ◆ Температура поверхности включенного электроприбора может быть очень горячей.

Использование и уход:

- ◆ Полностью разматывайте провод прибора перед каждым использованием.
- ◆ Не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания.
- ◆ Не используйте прибор под углом и не переворачивайте его.
- ◆ Не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети.
- ◆ В ванной или подобном месте вынимайте вилку с розетки после использования, даже если это ненадолго, поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном питании;
- ◆ отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки;
- ◆ Храните электроприбор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования.
- ◆ Не ставьте электроприбор на хранение, пока он горячий.
- ◆ Храните прибор в сухом, защищенном от пыли и солнечных лучей месте.
- ◆ Во время использования никогда не оставляйте прибор без присмотра.
- ◆ Не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы.
- ◆ Не используйте прибор для сушки тканей.
- ◆ При повороте регулятора термостата на минимальное значение (MIN) не гарантируется, что утюг выключится полностью.

Сервисное обслуживание:

- ◆ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам с использованием только оригинальных запасных частей.
- ◆ ВНИМАНИЕ: Существует риск возгорания, если

очистка прибора не производится в соответствии с данными инструкциями.

- ◆ Неправильное использование или несоблюдение инструкций может быть опасным и аннулирует гарантию производителя.

ОПИСАНИЕ

- A Передняя панель
- B Панель управления
- C Воздуховыпускное отверстие
- D Кнопка On/off
- E Задняя панель
- F Ножки

- 1, Дисплей (по умолчанию показывает температуру окружающей среды)
- 2, Индикатор ночного режима
- 3, Кнопка (-)
- 4, Ночной режим
- 5, Индикатор дневного режима
- 6, Нагревательный элемент включен
- 7, Кнопка (+)
- 8, Дневной режим
- 9, Режим/ Датчик 'открытого окна'

УСТАНОВКА

- ◆ Убедитесь в том, что вы вынули все упаковочные материалы из прибора.
- ◆ Следите за тем, чтобы прибор стоял ровно относительно пола.
- ◆ Не устанавливайте прибор вблизи легко воспламеняющихся предметов (ткань, картон, бумага и пр....)
- ◆ Прибор должен быть установлен на расстоянии минимум 50 см от горячих предметов, таких как шторы, мебель и пр.
- ◆ Убедитесь, что доступ к воздуху и выход воздуха не прикрыты ни полностью ни частично шторами, одеждой, и т.п., так как увеличивается риск возникновения пожара.
- ◆ Если прибор установлен на стене ванной комнаты, то поместите его так, чтобы никто в ванной, душе или раковине не мог дотянуться до розетки, кабеля питания, выключателя или других элементов управления.

Сборка настенного кронштейна:

- ◆ Прибор имеет настенное крепление для подвешива-

ния прибора на стене.

- ◆ Закрепите настенный кронштейн там, где вы считаете нужным, используя для этого пробки, винты, клей ...
- ◆ Принимая во внимание расстояние между прибором и стеной, поместите настенное крепление в нужное положение и наметьте точки сверления на стене (Fig.1).
- ◆ Просверлите намеченные отверстия в стене и вставьте дюбеля . (Fig.1).
- ◆ Установите кронштейн, выравнивая его отверстия с отверстиями пробок и закрепите на стене. (Fig.1).
- ◆ Убедитесь, что кронштейн закреплен плотно; он должен выдерживать двойной вес прибора.
- ◆ Установите прибор на настенный кронштейн.

Установка опорных ножек

- ◆ Прибор имеет настенный кронштейн(F) , на котором он может быть закреплен.
- ◆ Для того, чтобы прикрепить опорную подставку, положите прибор передней частью вниз.
- ◆ Установите опорные ножки на корпус устройства.
- ◆ Используйте винты, чтобы прикрепить ножки к корпусу (поставляются в комплекте)
- ◆ Поднимите прибор, чтобы проверить, что опорные ножки установлены должным образом.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием:

- ◆ снимите защитную пленку с прибора;
- ◆ Убедитесь, что с прибора была снята упаковка.
- ◆ Если некоторые части прибора были слегка смазаны, то прибор может испускать легкий дым при использовании в первый раз. После некоторого времени, дым прекратится.
- ◆ При первом включении прибор выделяет запах. Рекомендуется включить его на полную мощность на 2 часа в хорошо проветриваемой комнате.
- ◆ подготовьте электроприбор к работе.

После использования:

- ◆ Выключите прибор, используя переключатель on/off.
- ◆ Отключите прибор от сети.
- ◆ Очистите прибор

Тепловая защита и безопасность:

- ◆ Прибор оснащен защитным устройством, которое защищает его от перегрева.
- ◆ Когда прибор постоянно включается и выключается самостоятельно, без использования пульта дистанционного управления термостатом, убедитесь, что нет никаких препятствий, которые мешают правильному входу и выходу воздуха.
- ◆ Если прибор самостоятельно выключается и не включается снова, отключите его от электросети и подождите около 15 минут перед его повторным подключением. Если прибор вновь не включается, обратитесь в один из уполномоченных центров технической поддержки.

ОЧИСТКА

- ◆ Отсоедините прибор от электросети и дайте ему остыть до того, как осуществлять любую чистку прибора.
- ◆ Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань.
- ◆ Не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким уровнем pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества.
- ◆ Не допускайте попадания внутрь через отверстия для прохождения воздуха воды или иной жидкости, чтобы не повредить внутренние части.
- ◆ Не помещайте электроприбор в воду или иную жидкость, а также под струю воды.
- ◆ Если прибор не будет содержаться в чистом состоянии, его поверхность может быть повреждена, срок службы сокращен или даже его использование станет небезопасным.
- ◆ Примечание: Когда прибор включается с помощью функции обогрева после длительного периода простоя или работы, он может сначала испускать немного дыма, это происходит из-за пыли или других частиц, которые накопились и сгорают на нагревательном элементе, что не является поводом для беспокойства. Этого можно избежать, если предварительно очистить прибор через вентиляционные отверстия, а его внутреннюю часть с помощью пылесоса или струи сжатого воздуха.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- ◆ В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать его, так как это может быть опасно.

Для изделий в версии ЕС и/или, если этого требует законодательство в вашей стране:

Экология и вторичное использование

- ◆ Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- ◆ В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/UE, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/UE, Директивой 2011/65/UE, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/ЕС по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- ◆ Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.
- ◆ Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://www.2helpu.com/>.

Модель: ВХСН1200Е / ВХСН1800Е	
Теплопроизводительность	
Номинальная тепловая мощность, P _{nom}	1.2/1.8 kW
Минимальная тепловая мощность (показательная) P _{min}	1.2/1.8 kW
Максимальная непрерывная тепловая мощность P _{max}	1.2/1.8 kW
Вспомогательное потребление электроэнергии	
При номинальной тепловой мощности мин	N/A
Минимальная тепловая мощность мин	N/A
Режим ожидания SB	0 kW
Тип подвода энергии, только для электрических обогревателей помещений	
Ручное управление тепловой нагрузкой, со встроенным термостатом	Нет
Ручное управление тепловой нагрузкой с учетом комнатной температуры / температуры окружающей среды.	Нет
Электронное управление тепловой нагрузкой с учетом комнатной температуры / температуры окружающей среды.	Нет
Теплопроизводительная способность вентилятора	Нет
Тип отопления / контроль комнатной температуры	
Настройка только отопления, без контроля комнатной температуры	Нет
Два или более положения, переключаемых в ручном режиме, без контроля комнатной температуры	Нет
С механической регуляцией комнатной температуры	Нет
С электронным контролем комнатной температуры	Нет
Электронный контроль комнатной температуры, плюс дневной таймер	Нет
Электронный контроль комнатной температуры, плюс недельный таймер	Да
Другие опции управления	
Контроль комнатной температуры, с датчиком обнаружения присутствия	Нет
Контроль комнатной температуры, с функцией обнаружения открытого окна	Да
С дополнительным пультом дистанционного управления	Нет
С настраиваемым управлением вкл / выкл	Нет
С ограничением по времени	Нет
С датчиком температуры излучения	Нет
Контактная информация: : Engineering and Technology for Life, ООО, Пр. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Использование:

Полностью разверните кабель перед подключением к сети.

Подключите прибор к сети.

Включите прибор с помощью выключателя.

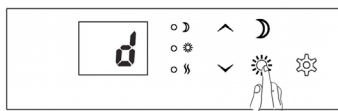
Если сенсор температуры не работает должным образом, на экране отобразится следующий символ 



Настройка желаемой температуры.


Нажмите кнопки 3 и 7, чтобы задать желаемую температуру.




Настройка дневного таймера.

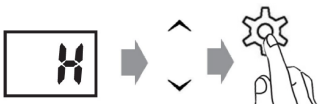



Если вы хотите установить таймер на выключение обогревателя, работающего в течение дня (программируется для всех дней недели на основе настоящего времени программирования), нажмите . На экране отобразится "d". Используйте кнопки 3 и 7, чтобы задать текущий день недели на основе настоящего времени. (Понедельник = 1, вторник = 2, среда = 3, четверг = 4, пятница = 5, суббота = 6, воскресенье = 7). Сохраните настройки, нажав . Примечание: Можно настроить так, чтобы программа не работала в субботу и воскресенье.

Задайте желаемую температуру. Сохраните настройки, нажав .



Запрограммируйте часы работы таймера на основе текущего времени программирования. Сохраните настройки, нажав .

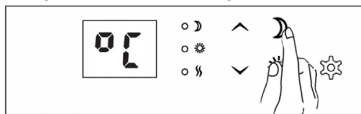


* Контрольный индикатор  будет гореть зеленым, когда обогреватель работает по одной из программ. Контрольный индикатор будет красным, когда запрограммированный период времени задан, но неактивен.

Например:

Сейчас 16:00, и мы установили таймер на 2 часа при температуре 25 ° C в понедельник и на 3 часа при температуре 22 ° C в среду.

В понедельник программа включит отопление на 2 часа, с 16:00 до 18:00, а в среду отопление включится в 16:00 и выключится в 19:00.

Настройка ночного таймера

Если вы хотите установить таймер для работы обогревателя по вечерам/ночью (на основе настоящего времени программирования), нажмите . На экране отобразится .

Введите желаемую температуру для ночной программы. Сохраните настройки, нажав .



Задайте необходимое время для ночной программы. Сохраните настройки, нажав .



* Контрольный индикатор будет гореть зеленым, когда обогреватель работает по одной из программ. Контрольный индикатор будет красным, когда запрограммированный период времени задан, но неактивен.

Примечание: Эта программа будет той же самой для всех дней недели

Например: В 20:00 мы программируем обогреватель на 2 ч. При температуре 22°C Обогреватель будет включаться в 20:00 каждый день и выключаться в 22:00.

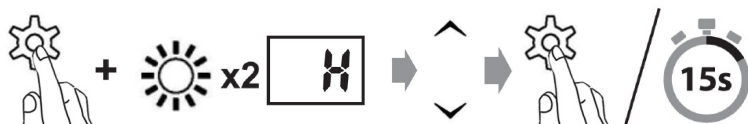
Настройка желаемой дневной температуры.



Нажмите и удерживайте , а также нажмите 3 раза . Введите желаемую дневную температуру и сохраните их, нажав или подождя 15 секунд, чтобы настройки сохранились автоматически.

Изменение желаемой ночной температуры

Нажмите и удерживайте , а также нажмите 3 раза . Введите желаемую дневную температуру и сохраните их, нажав или подождя 15 секунд, чтобы настройки сохранились автоматически.

Изменить количество часов для дневного таймера




Нажмите и удерживайте , а также нажмите дважды . Введите желаемое количество часов и сохраните настройки, нажав  или подождяв 15 секунд, чтобы они сохранились автоматически.

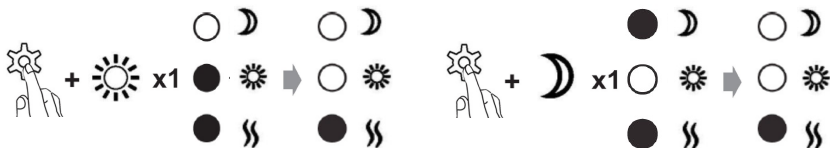
Изменить количество часов для ночного таймера



Нажмите и удерживайте , а также нажмите дважды

Введите желаемое количество часов и сохраните настройки, нажав  или подождяв 15 секунд, чтобы они сохранились автоматически.

Пропустить запрограммированные периоды работы



Нажмите и удерживайте , а также нажмите  или  один раз (зависит от периода, который вы хотите временно пропустить).


Отменить программу



Нажмите и удерживайте  или  в течение 3 секунд (зависит от периода, который вы хотите отменить)










Датчик открытого окна

Обогреватель имеет функцию датчика открытого окна.

Если в помещении, где расположен обогреватель, открыто окно, и температура падает на 2 °С или более градусов в течение 2 минут, датчик открытого окна обнаружит внезапное падение температуры. Обогреватель автоматически отключится, и на экране отобразится .

Обогреватель автоматически включится снова через 10 мин. Тем не менее, обогреватель можно включить вручную до истечения 10 минут, нажав . Символ  исчезнет, и на экране отобразится предыдущий режим работы по умолчанию.

Нажмите  и удерживайте в течение 5 секунд, на экране отобразится  программа, затем нажмите  кнопку для доступа к функции датчика открытого окна, символ "ON" появится на экране и будет мигать. Сохраните настройки вручную, или же по истечению 15 секунд настройки сохраняются автоматически.

Если функция датчика открытого окна включена, и вы хотите отключить ее, нажмите и удерживайте  кнопку в течение 5 секунд, программа  отобразится на экране, затем нажмите  для отключения функции датчика открытого окна, символ "OFF" появится на экране и будет мигать. Сохраните настройки вручную, или же по истечению 15 секунд  настройки сохраняются автоматически.

Сброс до заводских настроек.

Выключите прибор, используя его основной переключатель.

Нажмите и удерживайте , пока вы переключаете обогреватель обратно в режим 'ON'.

Функция памяти

Обогреватель запоминает настройки температуры в свободном режиме и автоматически возвращается к заданной температуре после отключения питания. Тем не менее, прибор не может запомнить настройки дневного и ночного таймеров.

ÎNCĂLZITOR DE PERETE BXCSH1200E/BXCSH1800E

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca BLACK+DECKER


Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

◆ Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- ◆ **PRECAUȚIE: Anumite părți din acest produs se pot încinge și provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită când se află copii și persoane vulnerabile în preajmă.**
- ◆ Aparatul nu trebuie așezat sub o priză.
- ◆ Aparatul nu trebuie să fie lăsat nicio dată la îndemâna copiilor sub 3 ani, cu excepția cazurilor în care aceștia sunt sub supraveghere constantă.
- ◆ Copiii cu vârste între 3 și 8 ani trebuie să pornească/oprească aparatul numai când a fost plasat în poziția de funcționare normală și se află sub supraveghere sau când au fost instruiți privind modul de utilizare în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile comportate de acesta.
- ◆ Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta minimă de opt ani și

persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care acestora li s-a dat dreptul sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

- ◆ Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
 - ◆ Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani, nu pot conecta, ajusta sau curăța dispozitivul, sau efectua operațiuni de întreținere.
 - ◆ Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - ◆ Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, dușurilor sau piscinelor.
 - ◆ Dacă legătura la priză este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită. Duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică pentru a preveni orice pericol, nu încercați să-l demontați sau să îl reparați dvs.
 - ◆ Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.
-  Acest simbol indică faptul că dispozitivul nu trebuie acoperit.
- ◆ **ATENȚIE!** Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.
 - ◆ Aparatul trebuie instalat astfel încât întrerupătoarele sau alte butoane să

nu poată fi atinse de nicio persoană din baie sau duș.

- ◆ Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde tensiunii de la priză, înainte de a brânșa aparatul.
- ◆ Conectați aparatul la o priză de alimentare cu împământare de 16 amp.
- ◆ Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- ◆ Utilizați aparatul într-o zonă bine ventilată.
- ◆ Asigurați-vă că încăperea este ventilată în mod corespunzător, dacă alte aparate care sunt alimentate cu gaz sau alte tipuri de combustibil sunt utilizate în aceeași cameră și în același timp.
- ◆ Nu așezați aparatul în bătaia directă a soarelui.
- ◆ Aparatul trebuie utilizat numai cu suportul furnizat
- ◆ Aparatul trebuie utilizat și păstrat pe o suprafață plană și stabilă.
- ◆ Când aparatul este plasat pe suportul său, verificați ca suprafața pe care stă să fie stabilă.
- ◆ Păstrați aparatul la distanță de materiale inflamabile, precum materiale textile, carton, hârtie etc.
- ◆ Instalați aparatul la o distanță minimă de 50 cm față de materiale combustibile precum perdele, mobilă ...
- ◆ Nu așezați materiale inflamabile lângă aparat.
- ◆ Asigurați-vă că atât calea de acces a aerului cât și cea de ieșire nu sunt acoperite parțial sau în totalitate cu draperii sau materiale etc., întrucât acestea sporesc riscul de incendiu.
- ◆ Nu folosiți acest aparat împreună cu programatoare, temporizatoare sau alte dispozitive conectate automat la el.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecărul sau cablul de alimentare deteriorat.
- ◆ Dacă una din părțile carcasei aparatului se rupe sau este deteriorată, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- ◆ **ATENȚIE!** Mențineți aparatul uscat.
- ◆ **ATENȚIE!** Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- ◆ Nu utilizați aparatul cu mâinile sau cu picioarele ude sau când nu purtați încălțăminte.
- ◆ Nu întindeți cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- ◆ Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
- ◆ Nu permiteți prinderea sau încurcarea cablului de alimentare.
- ◆ Nu lăsați cablul de conectare să intre în contact cu

suprafețele fierbinți ale aparatului.

- ◆ Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau răsucite măresc riscul de electrocutare.
- ◆ Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- ◆ Cablul de alimentare trebuie să fie examinat regulat pentru semne de deteriorare, iar dacă este deteriorat, aparatul nu mai trebuie să fie utilizat.
- ◆ Ca protecție suplimentară la instalația electrică ce alimentează aparatul, este recomandat să aveți un dispozitiv de curent diferențial cu o sensibilitate maximă de 30 mA. Consultați un instalator competent în acest sens.
- ◆ Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul în exterior.
- ◆ Nu lăsați aparatul în ploaie sau expus la umezeală. În cazul în care se infiltră apă în interiorul aparatului, riscul de electrocutare va crește.
- ◆ Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- ◆ Nu utilizați aparatul, în cazul persoanelor sensibile la căldură (deoarece aparatul are suprafețe încălzite).
- ◆ Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.
- ◆ Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul utilizării aparatului.

Utilizarea și îngrijire:

- ◆ Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- ◆ Nu utilizați aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- ◆ Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- ◆ Dacă utilizați aparatul în baie sau într-un loc asemănător, deconectați-l de la rețeaua de alimentare atunci când nu este utilizat, chiar dacă este pentru scurt timp, deoarece apropierea de apă este riscantă, chiar dacă aparatul este deconectat.
- ◆ Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curăța.
- ◆ Acest aparat trebuie depozitat într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia
- ◆ Nu depozitați aparatul dacă mai este fierbinte.
- ◆ Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.
- ◆ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.
- ◆ Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat

dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungeste durata de viață a aparatului.

- ◆ Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de niciun tip.
- ◆ Setarea comenzii pentru termostat la nivel minim (MIN) nu garantează oprirea completă a fierului de călcat.

Service:

- ◆ Asigurați-vă că lucrările de întreținere ale aparatului sunt efectuate doar de personal calificat și că sunt utilizate doar piese de schimb și accesorii originale pentru înlocuirea pieselor/accesoriilor existente.
- ◆ ATENȚIE! Există un risc de incendiu dacă aparatul nu este curățat cu respectarea acestor instrucțiuni.
- ◆ Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor poate fi periculoasă și determină ca garanția producătorului să devină nulă și neavenită.

DESCRIERE

- A Panou frontal
- B Panou de control
- C Ieșirea de aer
- D Întrerupător pornire/oprire
- E Panou spate
- F Picior

- 1, Afîșaj (afîșează în mod implicit temperatura ambientă)
- 2, Lumină de control pentru funcția Noapte
- 3, (-) buton
- 4, Funcția Noapte
- 5, Lumină de control pentru funcția Zi
- 6, Activare element încălzire
- 7, (+) buton
- 8, Funcția Zi
- 9, Mod/Funcție „Deschidere fereastră”

INSTALARE

- ◆ Asigurați-vă că înlăturați tot materialul ambalajului din interiorul aparatului.
- ◆ Asigurați-vă că aparatul este plan față de podea.
- ◆ Instalați aparatul departe de materiale inflamabile precum textile, carton sau hârtie etc.
- ◆ Instalați aparatul la o distanță minimă de 50 cm față de materiale combustibile precum perdele, mobilă ...
- ◆ Asigurați-vă că atât calea de acces a aerului cât și cea de ieșire nu sunt acoperite parțial sau în totalitate cu

draperii sau materiale etc., întrucât acestea sporesc riscul de incendiu.

- ◆ Dacă se montează pe un perete de baie, așezați-l astfel încât să nu se poată ajunge la priză, la cablul de alimentare, la comutatoare sau la alte dispozitive de control de către cineva din cadă, duș sau de la chiuvetă.

Montarea suportului pentru perete:

- ◆ Aparatul are un suport pentru perete pentru a susține produsul.
- ◆ Fixați suportul pentru perete după cum considerați că este adecvat, utilizând ștecăre de perete, șuruburi, adeviv...
- ◆ Luând în considerare distanțele de siguranță menționate mai sus, așezați suportul de perete în poziția necesară și marcați punctele de găurire de pe perete. (Fig. 1).
- ◆ Perforați punctele marcate și introduceți ștecărele. (Fig. 1).
- ◆ Montați suportul, aliniind găurile sale cu cele ale ștecărilor și fixați-l. (Fig. 1).
- ◆ Asigurați-vă că suportul este bine fixat, acesta trebuie să poată suporta dublul greutatei aparatului.
- ◆ Fixați aparatul în suportul pentru perete.

Montarea picioarelor bazei

- ◆ Aparatul are picioarușe de bază (F) pe care produsul poate fi susținut.
- ◆ Pentru a asambla picioarușele la bază, așezați aparatul cu fața în jos.
- ◆ Plasați picioarușele bazei pe corpul aparatului.
- ◆ Utilizați șuruburile pentru a fixa picioarele pe corp (livrate împreună cu aparatul)
- ◆ Ridicați din nou aparatul pentru a verifica dacă picioarușele funcționează corespunzător.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare:

- ◆ Scoateți folia de protecție a aparatului.
- ◆ Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului
- ◆ Anumite piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor, prin urmare, aparatul poate emite un volum redus de fum la prima utilizare. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.
- ◆ Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.
- ◆ Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- ◆ Opriți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.
- ◆ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare.
- ◆ Curățați aparatul.

Protector termic de siguranță:

- ◆ Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.
- ◆ Atunci când aparatul se pornește și se oprește singur în mod repetat, din alte motive decât prin controlul termostatului, verificați pentru a vă asigura că nu existe obstacole care să împiedice o intrare și evacuare corectă a aerului.
- ◆ Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă nu reușiți să-l porniți din nou, duceți-l la unul dintre serviciile de asistență tehnică autorizate.

CURĂȚARE

- ◆ Scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- ◆ Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- ◆ Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- ◆ Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- ◆ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid, nu amplasați aparatul sub robinet.
- ◆ Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.
- ◆ Notă: Când aparatul este pornit cu funcția de încălzire după o perioadă îndelungată de funcționare în regim de inactivitate, acesta poate da puțin fum la început, datorită prafului sau altor particule ale elementului de încălzire care sunt arse, acest lucru nefiind un motiv de îngrijorare. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea în prealabil și prin orificiile de evacuare ale aparatului și ale interiorului acestuia cu ajutorul unui aspirator sau cu un jet de aer comprimat.

DEFECTE SI REPARAȚII

- ◆ Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de

asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați, deoarece poate fi periculos.

Pentru versiunile UE ale produselor și/sau în cazul în care este obligatoriu în țara dvs.:**Ecologie și reciclarea produsului**

- ◆ Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- ◆ Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE)

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- ◆ Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre service-urile noastre oficiale de asistență tehnică.
- ◆ Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://www.2helpu.com/>.
- ◆ De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- ◆ Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://www.2helpu.com/>.

Model: BXCSH1200E/BXCSH1800E	
Putere calorică	
Putere calorică nominală P _{nom}	1.2/1.8 kW
Putere calorică minimă (indicativ) P _{min}	1.2/1.8 kW
Putere calorică maximă continuă P _{max}	1.2/1.8 kW
Consum auxiliar de electricitate	
At nominal heat output max	N/A
Ieșire căldură minimămin	N/A
Mod Așteptare SB	0 kW
Tipul de intrare a căldurii, numai pentru încălzitoare de cameră cu stocare termo-electrică	
Control manual al sarcinii termice, cu termostat încorporat	Nu
Control manual al sarcinii termice cu răspuns la temperatura interioară/exterioară.	Nu
Control electronic al sarcinii termice cu răspuns la temperatura interioară/exterioară	Nu
Încălzire asistată de ventilator	Nu
Tipul de încălzire/controlul temperaturii interioare	
Setare unică de încălzire, fără control al temperaturii interioare	Nu
Două sau mai multe faze manuale, nicio comandă a temperaturii ambiante	Nu
Cu comandă mecanică a temperaturii ambiante cu termostat	Nu
Cu comandă electronică a temperaturii ambiante	Nu
Comandă electronică a temperaturii ambiante plus temporizator de zi.	Nu
Comandă electronică a temperaturii ambiante plus temporizator de săptămână	DA
Alte opțiuni de comandă	
Comanda temperaturii ambiante, cu detectarea prezenței	Nu
Comanda temperaturii ambiante, cu detectarea ferestrei deschise	Da
Cu telecomandă opțională	Nu
Cu control adaptabil la pornire/oprire	Nu
Cu funcționare cu limită de timp	Nu
Cu senzor de lumină neagră	Nu
Informatii de contact : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Spain	

Utilizare:

Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.

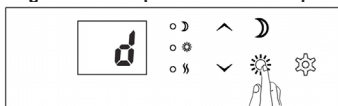
Dacă senzorul de temperatură nu funcționează corect, ecranul va afișa următorul simbol ❄️

Programarea temperaturii dorite.

Apăsați butoanele 3 și 7 pentru a regla temperatura dorită



Programarea temporizatorului în timpul zilei



Când doriți să setați temporizatorul pentru a opri funcționarea încălzitorului în timpul zilei (programabil pentru toate zilele săptămânii, în funcție de ora curentă de programare), apăsați ☀️. Ecranul afișează „d”.

Utilizați butoanele 3 și 7 pentru a programa ziua curentă a săptămânii în funcție de ora curentă. (Luni = 1, marți = 2, miercuri = 3, joi = 4, vineri = 5, sâmbătă = 6, duminică = 7). Salvați apăsând ⚙️.

Notă: este posibil să setați programul să nu funcționeze sâmbătă și duminică.

Programați temperatura dorită. Salvați apăsând ⚙️.



Programați orele la care funcționează temporizatorul în funcție de ora de programare curentă. Salvați apăsând ⚙️.



* Lumina de control ☀️ va rămâne aprinsă verde când încălzitorul se află într-un program activ.

Lumina de control se va aprinde în roșu atunci când perioada programată este inactivă, dar este programată cu toate acestea.

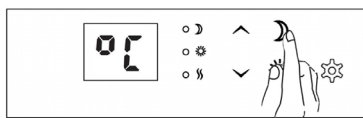
Exemplu:

Este ora 16:00 și am setat temporizatorul pentru două ore la 25 °C pentru luni și trei ore la 22 °C pentru miercuri

Programul va comuta încălzirea pentru două ore, începând de luni cu ora 16:00 și oprind-o la ora 18:00, iar miercuri va

porni la ora 16:00 și se va opri la ora 19:00.

Programarea temporizatorului în timpul nopții



Când doriți să setați temporizatorul pentru ca încălzitorul să funcționeze pe timp de seară/noapte (în funcție de ora curență de programare), apăsați . Ecranul va afișa .

Introduceți temperatura dorită pentru programul pe timp de noapte. Salvați apăsând .



Introduceți numărul dorit de ore pentru programul pe timp de noapte. Salvați apăsând .



* Lumina de control va rămâne aprinsă verde când încălzitorul se află într-un program activ. Lumina de control se va aprinde în roșu atunci când perioada programată este inactivă, dar este programată cu toate acestea.

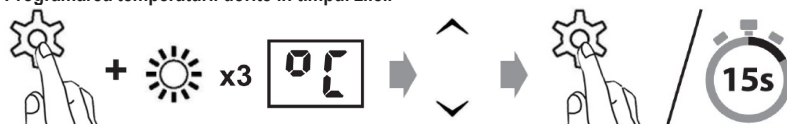
Notă: acest program va fi același pentru

Toate zilele săptămânii.

Exemplu: la ora 20:00 programăm două ore la 22 °C

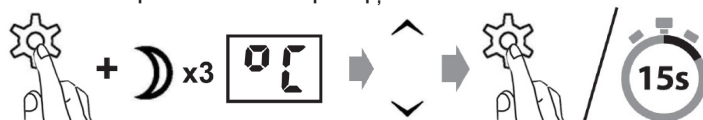
Încălzitorul va porni la ora 20:00 în fiecare zi a săptămânii și se va opri la ora 22:00.




Programarea temperaturii dorite în timpul zilei.



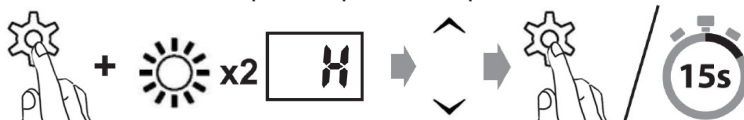
Apăsați lung precum și apăsarea de trei ori . Introduceți temperatura dorită în timpul zilei și lăsați-o programată apăsând sau așteptați timp de 15 secunde pentru a programa în mod automat.




Modificarea temperaturii dorite în timpul nopții



Apăsăți lung  precum și apăsarea de trei ori  Introduceți temperatura dorită în timpul zilei și lăsați-o programată apăsând  sau așteptați timp de 15 secunde pentru a programa în mod automat.




Modificarea numărului de ore pentru temporizator în timpul zilei



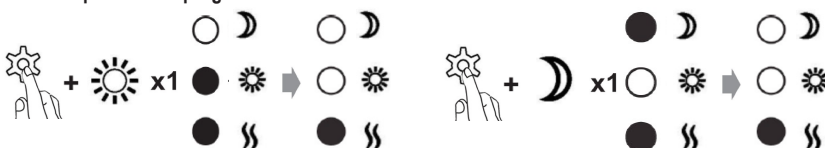
Apăsăți lung  precum și apăsarea de două ori  Introduceți numărul dorit de ore în timpul zilei și lăsați programată apăsând  sau așteptați timp de 15 secunde pentru a se programa în mod automat.

Modificarea numărului de ore pentru temporizator în timpul nopții





Apăsăți lung  precum și apăsarea  de două ori. Introduceți numărul dorit de ore în timpul zilei și lăsați Programat apăsând  sau așteptați timp de 15 secunde pentru a se programa în mod automat.

Omiterea perioadelor programate



Apăsăți lung  și apăsați  sau  o dată (în funcție de perioada pe care doriți să o omiteți temporar).


Anularea unui program


Apăsăți lung  or  (în funcție de perioada pe care doriți să o anulați) timp de trei secunde








Funcția „Deschidere fereastră”

Încălzitorul are o funcție „Deschidere fereastră”

Dacă o fereastră este deschisă în spațiul în care este amplasat încălzitorul, iar temperatura scade cu 2 °C sau mai mult în două minute, un senzor va detecta scăderea bruscă a temperaturii. Încălzitorul se va opri în mod automat și va afișa pe ecran .

Încălzitorul va reporni după 10 minute. Cu toate acestea, radiatorul poate fi repornit manual înainte de expirarea celor 10 minute prin apăsarea . Pictograma **FO** va dispărea și va afișa în mod implicit modul de funcționare anterior

Apăsați lung  timp de cinci secunde, acesta va afișa programul **FO**, apoi apăsați butonul  pentru a accesa funcția „fereastră deschisă”, pictograma „PORNIRE” va fi afișată și va lumina intermitent timp de 15 secunde pentru a fi confirmată automat sau doar apăsați pentru a confirma manual.

Dacă funcția „fereastră deschisă” este activă și doriți să o dezactivați, apăsați lung butonul  timp de cinci secunde, programul **FO** va afișa, apăsați acum butonul  pentru a dezactiva funcția „fereastră deschisă”, pictograma „OPRIRE” se va afișa și va lumina intermitent timp de 15 secunde pentru a fi confirmată automat sau doar apăsați  pentru a confirma manual.

Resetare la modul „Fabrică”

Oprți comutatorul principal al încălzitorului.

Apăsați lung  în timp ce comutați comutatorul principal al încălzitorului înapoi la „PORNIRE”.

Funcția Memorare

Încălzitorul își amintește setările temperaturii în mod liber și revine automat la temperatura dorită după o întrerupere a alimentării. Cu toate acestea, nu își va aminti setările pentru modul de funcționare în timpul zilei și în timpul nopții.

СТЕНЕН КОНВЕКТОР ВХСН1200Е / ВХСН1800Е

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката BLACK+DECKER.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

◆ Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Някои части на това изделие може силно да се загреят и, поради това, да предизвикат изгаряния. Обръщайте специално внимание когато уреда е в близост до деца и хора в уязвимо състояние.
- ◆ Уредът не трябва да се поставя под електрически контакт.
- ◆ Дръжте уреда извън обсега на деца под 3 години, освен ако същите се намират под постоянно наблюдение.
- ◆ Деца между 3 и 8 годишна възраст могат единствено да включват/изключват уреда при условие, че е поставен или инсталиран в нормално положение за употреба. Децата следва да бъдат под надзор или да са били предупреждени за безопасното използване на уреда, а също и да осъзнават свързаните с него рискове.
- ◆ Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен, или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове.
- ◆ Моля не допускайте деца да почистват или поддържат уреда без надзор на възрастен.
- ◆ Не се допуска деца между 3 и 8 годишна възраст да включват, регулират или почистват уреда, както и да извършват неговата поддръжка.
- ◆ Този уред не е играчка! Наблюдавайте децата, така че да не си играят с уреда.
- ◆ Не използвайте уреда в близост до вани, душове и басейни.
- ◆ В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да се подмени. При такива случаи, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте и не разглобявайте уреда.

- ◆ Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.



Този символ означава, че уредът не следва да се покрива.

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не покривайте уреда, за да избегнете пренагреване.

- ◆ Уредът следва да се инсталира по такъв начин, че лицето, намиращо се във ваната или под душа да не може да допре прекъсвачите или други елементи на управление.

- ◆ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете, дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съпада с напрежението на електрическата мрежа.
- ◆ Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да може да издържа 16 ампера.
- ◆ Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- ◆ Използвайте уреда на добре проветрено място.
- ◆ В случай, че в помещението, където е поставен уредът е възможно да се използват и други уреди на газ или друго гориво, задължително е да се предвиди правилно проветрение за помещението.
- ◆ Не поставяйте уреда на места, където може да падне под пряко въздействие на слънчева светлина.
- ◆ Уредът следва да се употребява само с основата, с която се продава.
- ◆ Уредът следва да се постави и използва върху равна и устойчива повърхност.
- ◆ При поставяне на уреда върху неговата основа, подсигурете се, че повърхността, върху която се поставя основата е стабилна.
- ◆ Поставете уреда далеч от запалими материали като текстилни тъкани, картон, хартия и др.
- ◆ Поставете уреда на минимум 50 см от запалителни материали, като пердетата, мебели...
- ◆ Не оставяйте лесно запалителни материали в близост до уреда.

- ◆ Избягвайте решетката на въздуха да бъде изцяло или частично покрита от мебели, пердетата, дрехи или др., тъй като съществува риск от пожар.
- ◆ Не използвайте уреда, ако е свързан с програматор, таймер или друго устройство за автоматично включване на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- ◆ Ако някоя външна част на уреда се повреди, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Поддържайте уреда сух.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте уреда в близост до вода.
- ◆ Не използвайте уреда в близост до вани, душеве и басейни.
- ◆ Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- ◆ Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- ◆ Не допускайте притискане или прегъване на електрическия кабел.
- ◆ Не допускайте електрическият кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- ◆ Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или заплетен, опасността от електрически удар нараства.
- ◆ Този уред не е предназначен за употреба на открито.
- ◆ Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- ◆ Като допълнителна защита към електрическата инсталация, която захранва уреда, препоръчва се да разполагате с устройство за диференциален ток с максимална чувствителност 30mA. За съвет, консултирайте се с инсталатор специалист.
- ◆ Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- ◆ Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в уреда повишава риска от токов удар.
- ◆ Не пипайте с мокри ръце щепсела за включване в мрежата.
- ◆ Моля, не използвайте уреда, ако сте нечувствителни към топлината, тъй като уредът има загрети повърхности.
- ◆ Моля, не пипайте загретите части на уреда—това може да предизвика изгаряния.
- ◆ Когато уредът се намира в работен режим, достъпните повърхности може да бъдат силно нагreti.

Употреба и поддръжка

- ◆ Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- ◆ Не използвайте уреда при повредено устройство за вкл./изкл.
- ◆ Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- ◆ Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- ◆ Ако по начало използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го използвате, макар и за кратко време, тъй като близостта до вода е опасна – дори и когато уредът е изключен.
- ◆ Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
- ◆ Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- ◆ Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
- ◆ Съхранявайте и пазете уреда на сухо място, без прах и отдалечен от слънчевата светлина.
- ◆ Уредът следва винаги да се използва под надзор.
- ◆ В никакъв случай не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.
- ◆ Не използвайте уреда за подсушаване на каквото и да е вид дрехи.
- ◆ Преместването на регулатора на термостата в минимално положение (MIN) не означава, че уредът е изключен.

Обслужване на уреда:

- ◆ Уверете се, че поддръжката на уреда се извършва от специализирано лице, и винаги използвайте оригинални консумативи и резервни части.
- ◆ **ВНИМАНИЕ!**: Ако апаратът не се почиства съгласно указанията, възможно е да възникне пожар.
- ◆ Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа с него е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- A Челно табло
- B Контролно табло
- C Изход за въздуха
- D Прекъсвач за включване/изключване

- E Задно табло
- F Крака

- 1, Дисплей (показва по подразбиране температурата на околната среда)
- 2, Контролна светлина за нощна функция–Night function
- 3 Бутон (-)
- 4, Нощна функция
- 5, Контролна светлина за дневна функция
- 6, Включен отоплителен елемент
- 7, Бутон (+)
- 8, Дневна функция
- 9, Режим/ Функция "отворен прозорец"

ИНСТАЛИРАНЕ

- ◆ Уверете се, че сте извадили всички опаковки от вътрешността на уреда.
- ◆ Внимавайте уредът да е добре нивелиран спрямо пода.
- ◆ Поставете уреда далеч от запалими материали като текстилни тъкани, картон, хартия и др.
- ◆ Поставете уреда на минимум 50 см от запалителни материали, като пердетата, мебели...
- ◆ Избягвайте решетката на въздуха да бъде изцяло или частично покрита от мебели, пердетата, дрехи или др., тъй като съществува риск от пожар.
- ◆ В случай, че уредът е поставен на стена в баня, поставете го така, че контактът, захранващият кабел, прекъсвачите и други контролери да не са достъпни на лицето, намиращо се във ваната, под душа или пред мивката.

Монтиране на стенната поставка:

- ◆ Уредът разполага с поставка за стена, върху която може да се закрепят.
- ◆ Закрепете поставката за стена по начин, който съответства за най-подходящ: с дюбели, винтове, лепенки и т.н.
- ◆ Имайки пред вид посочените по-горе разстояния на отдалеченост, положете опората на желаната височина и отбележете на стената местата, където трябва да пробие дупки. (Fig.1).
- ◆ Пробийте дупките и сложете дюбелите. (Fig.1).
- ◆ Положете поставката като внимавате дупките ѝ да съвпадат с дупките на дюбелите, след което завинтете. (Fig.1).
- ◆ Уверете се, че опората е достатъчно здраво захва-

ната, че да може да издържи поне два пъти теглото на уреда.

- ◆ Наместете добре уреда в поставката за стена.

Монтаж на крачетата към корпуса:

- ◆ Уредът разполага с опорни крачета, (F) върху които може да се закрепят.
- ◆ За да монтирате опорните крачета, обърнете уреда наопаки.
- ◆ Свържете основата към тялото на уреда.
- ◆ Закрепете крачетата за корпуса на уреда с помощта на винтовете. (доставени заедно с уреда).
- ◆ Обърнете отново уреда и проверете дали крачетата се добре поставени.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Забележки преди употреба:

- ◆ Отстранете защитния филм от уреда.
- ◆ Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- ◆ Някои части на уреда са леко смазани и затова е възможно уредът слабо да дими когато се включи за пръв път. Скоро след това димът ще изчезне.
- ◆ За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.
- ◆ Подгответе уреда в зависимост от функцията, която желаете да осъществите:

След приключване на работата с уреда:

- ◆ Спрете уреда от бутона за включване/изключване.
- ◆ Изключете уреда от електрическата мрежа.
- ◆ Почистете уреда.

Механизъм за автоматично изключване при прегряване:

- ◆ Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.
- ◆ Когато уредът се включва и изключва последователно, и причината не е в термостата на стаята, проверете да няма възпрепятствия, които да затрудняват нормалния вход и изход на въздуха.
- ◆ Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и го включете отново. Ако

и тогава не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

ПОЧИСТВАНЕ

- ◆ Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се изстине, преди да започнете да го почиствате.
- ◆ Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- ◆ За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като например белина и абразивни продукти.
- ◆ Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- ◆ Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.
- ◆ Бележка: Когато се включи уреда с функцията печка, след като е бил дълго време спрян или е работил, възможно е в началото да отдели слаб пушек. Това няма никакви последици, тъй като изгарят прах и други частици насъбрани по отоплителната част на печката. Това явление може да бъде избегнато с предварителното почистване на вътрешността на уреда през отворите, с помощта на прахосмукачка или с въздушна струя под налягане.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- ◆ В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте – това е опасно.

За разновидностите EU на това изделие и/или в случая, приложим за Вашата страна:

Опазване на околната среда и рециклиране на изделието.

- ◆ Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното

събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.

- ◆ В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда след изтичане на експлоатационния му живот трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/ЕС за ниски напрежения, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/ЕС за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/СЕ за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИ СЕРВИЗ

- ◆ Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.
- ◆ Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://www.2helpu.com/>
- ◆ Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- ◆ Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://www.2helpu.com/>.


Модел: ВХСН1200Е / ВХСН1800Е	
Топлинна мощност	
Номинална топлинна мощност P_{nom}	1.2/1.8 kW
Минимална топлинна мощност (показателна) P_{min}	1.2/1.8 kW
Максимална продължителна топлинна мощност P_{max}	1.2/1.8 kW
Помощно потребление на електроенергия	
A номинална топлинна мощност P_{max}	N/A
Минимална калориферна мощност P_{min}	N/A
В режим на изчакване SB	0 kW
Вид доставка на топлина, единствено за акумулаторни електроуреди за местно отопление.	
Ръчен контрол на топлоподаването посредством вграден термостат.	Не
Ръчен контрол на топлоподаването с отговор на вътрешната или външната температура.	Не
Електронен контрол на топлоподаването с отговор на вътрешната или външната температура	Не
Топлинна мощност, подпомогната от вентилатори	Не
Вид контрол на топлинната мощност/на вътрешната температура	
Топлинна мощност от една степен, без контрол на вътрешната температура	Не
Две или повече степени, на ръка, без контрол на вътрешната температура.	Не
С контрол на вътрешната температура с механичен термостат.	Не
С електронен контрол на вътрешната температура	Не
Електронен контрол на вътрешната температура и дневен темпоризатор.	Не
Електронен контрол на вътрешната температура и седмичен темпоризатор.	Да
Други контролни опции	
Контрол на вътрешната температура с детектор на присъствие.	Не
Вътрешен температурен контрол със засичане на отворени прозорци.	Да
С възможност за дистанционен контрол	Не
С адаптирац се контрол на задействане	Не
С ограничение във времето на работа	Не
Със сензор за черна лампа.	Не
Сведения за контакт: : Engineering and Technology for Life, S.L., Avda. Barcelona, s/n, Oliana, 25790, Испания	

Употреба:

Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.

Включете уреда в електрическата мрежа.

Включете уреда, задействайки прекъсвача за включване/изключване.

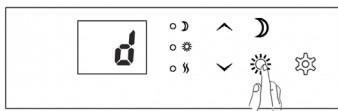
Ако температурният сензор не работи изправно, на екрана ще се изпише следният символ. 


Задаване на желаната температура.


Натиснете бутони 3 и 7, за да зададете желаната температура.



Нагласяне на дневния темпоризатор.




Когато пожелаете да създадете темпоризатор така, че нагревателят да престане да работи през деня (програмируем за всеки ден от самия момент на програмирането), натиснете . На екрана се изписва „d“.

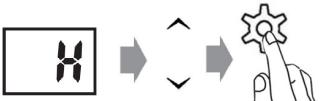
Чрез бутони 3 и 4 задайте деня на седмицата, изхождайки от настоящия момент. (Понеделник = 1, вторник = 2, сряда = 3, четвъртък = 4, петък = 5, събота = 6, неделя = 7). Запазете, натискайки .


Бележка: Могат да се нагласят през събота и неделя. Програмата няма да действа през тези два дни.

Нагласяне на желаната температура. Запазете, натискайки .



Нагласете часовете за действие на темпоризатора, започвайки от настоящия момент. Запазете, натискайки .



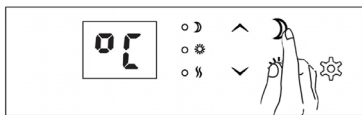
* Контролният светлинен индикатор  ще продължи да свети в зелено, когато нагревателят се намира в активна програма. Контролният светлинен индикатор ще продължи да свети в червено, когато програмирания период е неактивен, но е програмиран.

Например:


Ако часът е 16, програмираме темпоризатора за 2 часа на 25 градуса за понеделник, и на 3 часа на 22 градуса за сряда.

Програмата ще включи загреването в продължение на 2 часа, започвайки от 16 часа в понеделник, и ще изключи в 18 часа, като в сряда ще се включи в 16 часа и ще изключи в 19 часа.


Програмиране на нощния темпоризатор



Когато желаете да създадете темпоризатор така, че нагревателят да работи следобедите или през нощта (от самия момент на програмирането), натиснете **D**. На екрана ще се появи **02**.

Въведете желаната температура за нощно програмиране. Запазете като натиснете .



Въведете желания брой часове за нощния темпоризатор. Запазете като натиснете .

* Контролният светлинен индикатор **D** ще продължи да свети в зелено, когато нагревателят се намира в активен период на програмиране. Контролният светлинен индикатор ще продължи да свети в червено, когато периодът на програмиране е неактивен, но е програмиран.




Бележка: Това програмиране е същото за всички дни на седмицата:

Например: програмираме за 20 часа, 2 часа, при температура 22C

Загреването ще включи всеки ден от седмицата в 20 часа, и ще изключи в 22 часа.



Програмиране на желаната дневна температура



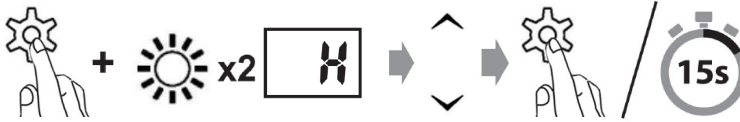
Дръжте натиснат , като същевременно натиснете трикратно . Задайте желаната температура и я оставете програмирана, като натиснете , или изчакайте 15 секунди за автоматично програмиране.




Промяна на желаната нощна температура



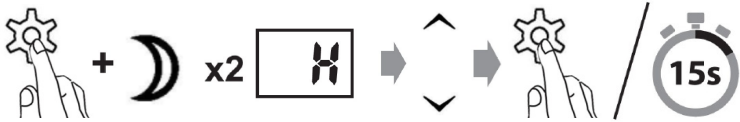
Дръжте натиснат , като същевременно натиснете трикратно **D**. Задайте желаната температура и я оставете програмирана, като натиснете , или изчакайте 15 секунди за автоматично програмиране.




Промяна на броя часове за дневния темпоризатор



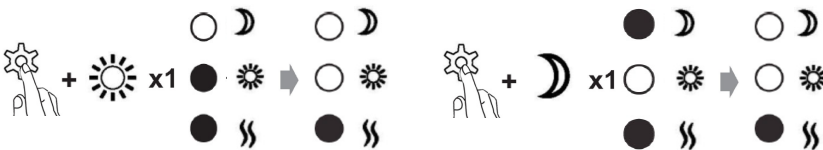
Дръжте натиснат , като същевременно натиснете два пъти  Въведете желанния брой дневни часове и ги оставете програмирани, натискайки , или изчакайте 15 секунди за автоматично програмиране




Промяна броя часове на нощния темпоризатор



Дръжте натиснат , като същевременно натиснете  два пъти. Въведете желанния брой дневни часове и ги оставете програмирани, натискайки , или изчакайте 15 секунди за автоматично програмиране

Пропускане на други програмирани периоди



Дръжте натиснат , като същевременно натиснете  или  еднократно (в зависимост от периода, за който желаете временно да не работи.)


Прекратяване на програма



Дръжте натиснат  или  (в зависимост от периода, който искаме да прекратим) в продължение на 3 секунди








Функция „отворен прозорец“

Нагревателят има функция „отворен прозорец“

Ако на мястото, където се намира нагревателят се отвори прозорец, и температурата падне с 2 или повече градуса по Целзий, има сензор, който ще отчете рязкото падане на температурата. Нагревателят ще се изключи автоматично, след което ще се изпише  на екрана.

Нагревателят ще се включи отново след 10 минути. При всички положения, можете отново да включите радиатора преди изтичането на 10-те минути, като натиснете . Изображението  изчезва и по подразбиране показва предишния работен режим

Натиснете  и дръжте бутона натиснат в продължение на 5 секунди. Ще се изпише програмата **F0**. След това натиснете бутон , за да отворите функция „отворен прозорец“. Ще се появи изображението „ON“. Оставете го да примигва в продължение на 15 секунди, за да потвърди автоматично, или пък можете да натиснете, за да потвърдите направо.

Ако се задейства функция „отворен прозорец“ и желаете да я прекратите, натиснете бутон  в продължение на 5 секунди. Ще се появи програмата **F0**. След това натиснете бутон , за да прекратите функция „отворен прозорец“. На екрана ще се появи изображение „OF“ и ще трепти в продължение на 15 секунди, за да потвърди автоматично. Можете, също така, да натиснете , за да потвърдите направо.

Пренагласяне към режим “фабричен”

Дръжте натиснат , докато се включи главният прекъсвач на нагревателя.

Функция „Памет“

Нагревателят запомня конфигурациите на температура на свободния режим, след което автоматично се връща на желаната температура след прекъсване на енергията. Той, обаче, не може да запомни конфигурациите за дневен и нощен режим.

België/Belgique	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	www.blackanddecker.be enduser.BE@SBDinc.com Tel - NL. +32 15 47 37 65 Tel – FR. +32 15 47 37 66
Bulgaria	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Česká Republika	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Chodov Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 Česká Republika	www.blackanddecker.cz recepce@blackanddecker.cz Tel: 261 009 782
Danmark	Stanley Black & Decker Denmark Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.blackanddecker.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Tel. 70 20 15 10 Fax. 70 22 49 10
Deutschland	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα	Black & Decker ΕΛΛΑΣ ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Σπράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης. 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) - 193 00 Ασπρόπυργος	www.blackanddecker.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570
España	Engineering and Technology for Life Spain Avenida Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	www.blackanddecker.es service.spain@etforlife.com
France	Engineering and Technology for Life France 6 rue de l'Industrie Z.I des Sablons 89100 Sens	www.blackanddecker.fr service.france@etforlife.com
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch Tel. 026 674 93 93 Fax 026 674 93 94
Hungary	Stanley Black & Decker Hungary Kft. Meszaros u. 58/B 1016 Budapest (Hungary)	www.blackanddecker.hu Tel: 1.6 225-1661 / 62
Italia	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 c/o Energypark Building 3 sud 20871 Vimercate (MB)	www.blackanddecker.it service.italia@blackdecker.com Tel. 800-213935 Fax 039-9590313
Nederland	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN Postbus 83. 6120 AB BORN	www.blackanddecker.nl enduser.NL@SBDinc.com Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Stanley Black & Decker Norway AS Gullhaugveien 11, 0484 Oslo PB 4613, Nydalen, 0405 Oslo	www.blackanddecker.no kundeservice.no@sbdinc.com Tlf. 22 90 99 10 Fax 45 25 08 00

Österreich	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Polska	Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o ul. Postepu 21D 02-676 Warszawa Polska	www.blackanddecker.pl reception.warsaw@sbdinc.com Tel: 22 4642700
Portugal	Engineering and Technology for Life Portugal Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B 1600-677 Lisboa	www.blackanddecker.pt service.portugal@etforlife.com
Romania	Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch Phoenicia Business Center Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15, 3rd District. Bucharest (Romania)	office.bucharest@sbdinc.com Tel. +4021.320.61.04.
Slovenija	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)	G-M&M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje (Slovenija)
Suomi	Stanley Black & Decker Finland Oy Kumpulantie 13B, 00520 Helsinki PL 47, 00521 Helsinki	www.blackanddecker.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com Puh. 010 400 43 33 Faksi 0800 411 340
Sverige	Stanley Black & Decker Sweden AB Flöjelbergsgatan 1c, 431 35 Mölndal Box 94, 431 22 Mölndal	www.blackanddecker.se kundservice.se@sbdinc.com Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom & Republic Of Ireland	"Black & Decker Slough, Berkshire SL1 3YD 210 Bath Road "	www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com Tel. 01753 511234



